

**UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA**

**TRANSKRIP TEMUBUAL BERSAMA  
ENCIK EYO HOCK SENG  
TOKOH WAYANG KULIT  
MENGENAI SENI BUDAYA WAYANG KULIT SIAM**

**HASNA DAYANTI BINTI HUZMI  
(2020976621)  
SITI NOOR MASHITAH BINTI HAMMED NOOR  
(2020980269)**

**FAKULTI PENGURUSAN MAKLUMAT**

**SEMESTER MAC 2021-JULAI 2021**

## ISI KANDUNGAN

	Isi Kandungan	M/S
<i>Roman Numerals</i>	Abstrak Penghargaan Senarai Abreviasi Senarai Singkatan Rujukan Kata	i ii iii iv v
1.0	Biodata Penemebual 1.1 Penemubual Pertama 1.2 Penemubual Kedua	1-2
2.0	Biodata Tokoh 2.1 Biodata Tokoh 2.2 Pengenalan Kepada Tokoh	3-4
3.0	Sejarah Lisan 3.1 Pengenalan 3.2 Objektif Sejarah Lisan 3.2 Kepentingan Sejarah Lisan	5-7
4.0	Kajian Literatur 4.1 Seni Kebudayaan 4.2 Wayang Kulit Siam	8-11
5.0	Transkrip Temubual Bersama Tokoh	12-68
6.0	Log Temubual	69-85
7.0	Ralat	86
8.0	Glosari	87-89
9.0	Indeks	90-98
10.0	Bibliografi	99-101
11.0	Lampiran 11.1 Biografi Tokoh 11.2 Surat Perjanjian 11.3 Senarai Soalan 11.4 Diari Penyelidikan 11.5 Gambar, sijil-sijil dan bahan lain yang berkaitan	102-113

# ABSTRAK

## **ABSTRAK**

*Abstrak ini membincangkan seni persembahan tradisional atau dikenali sebagai Wayang Kulit Kelantan. Kajian ini bertujuan untuk memperoleh dan memelihara maklumat mengenai seni budaya tradisional Wayang Kulit Kelantan. Sejarah lisan mengenai seni budaya Wayang Kulit mampu menjadi bukti kewujudan dan pelbagai informasi yang bernilai yang dapat disimpan dan dipelihara demi para ilmuwan dan para penyelidik. Selain itu, objektif kajian sejarah lisan ini adalah untuk mengesahkan asbab generasi muda tidak lagi berminat dengan seni budaya Wayang Kulit Siam, untuk mengetahui mengapa seni budaya Wayang Kulit Siam jarang dimainkan dan juga untuk mengkaji mengapa seni budaya tersebut ditelan zaman. Pengkaji telah menjalankan kajian dengan kaedah kualitatif bagi membantu mendapatkan maklumat dengan mudah dan mencukupi. Pak Cu tok dalang merupakan salah seorang tokoh yang berbangsa Cina yang masih mengekalkan seni budaya Wayang Kulit Siam ini dikalangan masyarakat. Hasil kajian mendapati maklumat mengenai seni budaya Wayang Kulit Siam serta maklumat peribadi mengenai tokoh yang memainkan Wayang Kulit Siam dan maklumat daripada kajian ini tertumpu kepada seluruh lapisan masyarakat dan juga para pengkaji. Pengumpulan data dan informasi mengenai seni budaya Wayang Kulit Siam diharapkan mencukupi dan bertindak sebagai bukti yang kukuh tentang seni budaya tradisional Wayang Kulit Siam.*

Kata kunci: Seni Budaya, Wayang Kulit Siam, Sejarah Lisan, Tok Dalang, Tradisional.

## **ABSTRACT**

*The abstract explains the traditional art show or known as Wayang Kulit Kelantan. This study aims to provide and preserve the information and knowledge about traditional cultural art Wayang Kulit Kelantan. The oral history of cultural art of Wayang Kulit able to prove the existence and provide varieties of hidden valuable knowledge that can be keep and preserve for the researchers. In addition, the objectives of the oral history study are to know and observe the reasons of the new generation which are not interested in cultural art of Wayang Kulit Siam, to know the reason why the cultural art of Wayang Kulit are rarely played for the community and to study the reason of the extinction of the cultural art in this era. The researchers observed the study with qualitative method for easy to gain more and adequate information. Pak Cu tok dalang is a Chinese figure who claims still preserving the cultural art of Wayang Kulit Siam among the people in this country. The results from this study about the cultural art of Wayang Kulit Siam and some personal information about the figure who becomes the tok dalang and still play the Wayang Kulit till now. The information provided in this study are suitable for all ages and especially for the researchers. Hopefully the data nad information about the cultural art of Wayang Kulit Siam are sufficient and act as evidence about the existence of traditional cultural art of Wayang Kulit Siam.*

Keywords: Cultural Art, Wayang Kulit, Oral History, Tok Dalang, Traditional.

# PENGHARGAAN

## **PENGHARGAAN**

Pertama sekali syukur ke hadrat Ilahi di atas limpah kurniaNya dah hidayahNya kami berdua Hasna Dayanti Huzmi dan Siti Noor Mashitah Hammed Noor dapat menyiapkan projek sejarah lisan seni budaya wayang kulit ini dengan jayanya. Projek sejarah lisan ini telah dapat kami berdua siapkan dengan berkat kesabaran kami berdua dan ilham yang dianugerahkan oleh Allah S.W.T.

Kami ingin mengucapkan jutaan terima kasih kepada pensyarah kami, Puan Siti Noorsiah Bt Jamaludin kerana telah banyak membimbing kami sepanjang proses dalam menyiapkan projek sejarah lisan ini. Tanpa bimbingan dan tunjuk ajar daripada beliau, mustahil untuk kami berdua menyiapkan projek sejarah lisan ini.

Seterusnya, kami juga ingin mengucapkan terima kasih kepada Encik Eyo Hock Seng di atas kesudian beliau menerima kami untuk ditemu ramah oleh kami untuk menyiapkan projek sejarah lisan ini. Segala ilmu pengetahuan yang diberi adalah amat berharga untuk kami dalam menyiapkan projek sejarah lisan kami.

Penghargaan ini juga kami tujuarkan kepada ahli keluarga kami kerana mereka sentiasa menyokong dan memberi semangat kepada kami dalam menyiapkan projek sejarah lisan ini. Tidak dilupakan juga kepada rakan-rakan kami yang sentiasa membantu, memberi kerjasama dan berkongsi ilmu dalam menyiapkan projek sejarah lisan ini.

Akhir kata, kami berharap agar projek sejarah lisan ini dapat memberi manfaat kepada kami dan juga masyarakat. Segala kesilapan dan kekurangan diharap dapat mendapat teguran yang membina.

# SENARAI ABREVIASI

## **SENARAI ABREVIASI**

<b>SINGKATAN</b>	<b>MAKSUD</b>
ASWARA	Akademi Seni Budaya Dan Seni budaya Kebangsaan
COVID-19	Coronavirus Disease 2019
JKKN	Jabatan Kebudayaan Dan Kesenian Negara
PCB	Pantai Cahaya Bulan

# SENARAI SINGKATAN

## **SENARAI SINGKATAN**

**EHS:** Eyo Hock Seng

**HDH:** Hasna Dayanti Binti Huzmi

**SNM:** Siti Noor Mashitah Binti Hammed Noor

# RUJUKAN KATA

## **RUJUKAN KATA**

Ado	Ada
Adolah	Adalah
Agok	Agak
Air sue	Air suam
Akat	Buat
Ambik	Aambil
Ambo	Saya
Anok	Anak
Apabilo	Apabila
Apeni	Apa ini
Apo	Apa
Ata	Hantar
Ataupon	Atau pun
Awok	Awak
Ayoh	Ayah
Bade	Badan
Bagian	Bahagian
Bahaso	Bahasa
Bakpo	Kenapa
Baktu	Sebab itu
Banyok	Banyak
Bapok	Bapa
Bare	Barang
Baso	Biasa
Bayare	Bayaran
Baye	Bayang
Bejale	Berjalan
Belei-belei	Sambil-sambil

Belo	Bela
Bena	Sangat
Bendo	Benda
Bene	Benang
Berapo	Berapa
Bergerok	Bergerak
Berito	Berita
Bersemoh	Bersembah
Beze-bezakan	Beza-bezakan
Bia	Biar
Biaso	Biasa
Bide	Bidang
Bilo	Bila
Bini	Isteri
Biso	Hebat
Blake	Belakang
Bomo	Bomoh
Bowok	Bawa
Breti	Berhenti
Budayo'e	Kebudayaan
Budok-budok	Budak-budak
Bue	Buang
Buke	Bukan
Buko	Buka
Bule	Bulan
Buleh	Boleh
Buwi	Bagi
Cahayo	Cahaya
Campure	Campuran
Capur	Campur

Caro	Cara-cara
Cayo	Percaya
Cerito	Cerita
Ceroh	Cerah
Cino	Cina
Corok	Corak
Dak	Tidak .
Dale	Dalam
Daripade	Daripada
Date	Datang
De	Dan
Deh	Ya
Demo	Awak
Denga	Dengar
Denge	Dengan
Denu	Sana
Dewo	Dewa
Die	Dia
Dih	Ya
Dio	Dia
Diore	Dia semua
Doh	Dah
Dok	Tidak
Dumoh	Rumah
Dunio	Dunia
Duo	Dua
Duo belah	Dua belas
Ene	Enam
Gak	Lah
Gano	Macam mana

Gapo	Apa
Gati	Ganti
Gedombok	Gedombak
Gelangge	Gelanggang
Gemuloh	Arwah
Gende	Gendang
Getoh	Getah
Gi	Pergi
Gitu	Begitu
Guano	Apa
Guno	Guna
Gunokan	Gunakan
Habih	habis
Haloh	Arah
Hambak	Kejar
Hargo	Harga
Hibure	Hiburan
Ho	Ya
Hok	Yang
Hoktu	Yang itu
Ija	Hijau
Ile	Hilang
Jabate	Jabatan
Jago	Jaga
Jah	Je
Jahak	Jahat
Jale	Jalan
Jaman	Zaman
Jame	Zaman
Jange	Jangan

Jate	Lelaki
Jawape	Jawapan
Jawo	Jawa
Jemor	Jemur
Jenako	Jenaka
Jenih	Jenis
Jolo	Betul
Jugok / Jugek	Juga
Jupo	Jumpa
Kade-kade	Kadang-kadang
Kalu	Kalau
Kapa terbe	Kapal terbang
Kapung	Kampung
Kate/ Kato	Kata
Katolah	Katalah
Kawe	Saya
Kawen	Kahwin
Kayange	Kayangan
Kea	Kan
Keadae	Keadaan
Kebanyoke	Kebanyakkan
Kecek	Bercakap
Kecik	Kecil
Kecik	Kecil
Keda	Kedai
Kedie	Kemudian
Kei	Kan
Kelate	Kelantan
Kelik	Balik
Kem kije	Kem kijang

Kenange	Kenangan
Keno	Kena
Ketah	Kertas
Keto	Kereta
Kewange	Kewangan
Kijo	Kerja
Kito	Kita
Kitore	Kita orang
Ko	Ke
Kolupo	Kuala Lumpur
Kontrek	Kontrak
Kosek	Kacau
Kotok	Kotak
Kuala Lumpor	Kuala Lumpur
Kuba bala	Kerbau besar
Kuk	Iikut
Kure	Kurang
Kuruh	Kurus
Lagu ni	Macam ni
Lamo	Lama
Lawok	Lawak
Leloh	Letih
Lepah/ Lepahtu	Selepas itu
Limo	Lima
Limo belah	Lima belas
Linei	Senang
Litah	Lintas
Loni	Sekarang
Luso	Lusa
Mace	Macam

<b>Mai</b>	<b>Mari</b>
<b>Makane</b>	<b>Makanan</b>
<b>Make</b>	<b>Makan</b>
<b>Maknenye/ Maknonyo</b>	<b>Maknanya</b>
<b>Mako</b>	<b>Maka</b>
<b>Makno</b>	<b>Makna</b>
<b>Male</b>	<b>Malam</b>
<b>Mangkok</b>	<b>Mangkuk</b>
<b>Manih</b>	<b>Manis</b>
<b>Maroh</b>	<b>Marah</b>
<b>Maso</b>	<b>Masa</b>
<b>Maso-maso</b>	<b>Masa-masa</b>
<b>Mato</b>	<b>Mata</b>
<b>Memei</b>	<b>Memang</b>
<b>Mene</b>	<b>Menang</b>
<b>Menei</b>	<b>Mainan</b>
<b>Menerimo</b>	<b>Menerima</b>
<b>Meroh</b>	<b>Merah</b>
<b>Metoh</b>	<b>Mentah</b>
<b>Mitok</b>	<b>Minta</b>
<b>Mok</b>	<b>Emak</b>
<b>Mudo-mudo</b>	<b>Muda-muda</b>
<b>Mugo</b>	<b>Sebab</b>
<b>Mulo-mulo</b>	<b>Mula-mula</b>
<b>Muto</b>	<b>Motor</b>
<b>Nak-nak</b>	<b>Setiap</b>
<b>Nam- nam</b>	<b>Enam puluh enam</b>
<b>Namo</b>	<b>Nama</b>
<b>Napok</b>	<b>Nampak</b>
<b>Negaro</b>	<b>Negara</b>

Nego	Berniaga
Nga	Dengan
Ngaja	Mengajar
Ngapa	Menghafal
Ngelih	Lihat
Nok	Hendak
Nok jadi	Hendak menjadi
Noreh	Menoreh
Nu	Sana
Nuai	Menuai
Nyo	Nya
Ore	Orang
Ork	Tahan
Padei	Padan
Pado	Pada
Pah	Lepas
Paham	Faham
Pahtu	Selepas itu
Paka	Pakai
Pakat	Sepakat
Panda	Pandai
Panje	Panjang
Panoh	Panah
Pare	Parang
Pastu	Selepas itu
Pasuke	Pasukan
Pate	Pantang
Patoh	Patah
Patong	Patung
Payoh	Susah / Perlu

Pegei	Pegang
Pehe	Faham
Pelakar	Petir
Pelapih	Pelapis
Pelepah	Melepaskan
Pengajare	Pengajaran
Percumo	Percuma
Pere	Perang
Peridup	Menghidupkan
Permaine	Permainan
Pernoh	Pernah
Pertamo	Pertama
Pese	Pesan
Peseng	Perangai
Pioh	Kopiah
Pitih	Duit
Pon	Pun
Puah	Bosan
Puase	Puasa
Pujo	Puja
Pulau Pine	Pulau Pinang
Pulok	Pula
Punyo	Punya
Puok-puok	Kita semua
Putong	Puntung
Rajo	Raja
Raso	Rasa
Recoh	Gangguan
Rekah	Ringkas
Relo	Rela

Rentok	Rentak
Rima	Harimau
Riya	Ringgit
Rumoh	Rumah
Rusak	Rosak
Sabik	Sebab
Saen	Kawan
Saje	Saja
Sale	Salam
Sapa	Sampai
Sapo	Siapa
Sayo	Saya
Sebeloh	Sebelah
Sebelom	Sebelum
Sebule	Sebulan
Sebuoh	Sebuah
Sedak	Sedap
Sejaroh	Sejarah
Sekare	Sekarang
Sekat-sekat	Sampai
Sekolah	Sekolah
Sekure-kure	Sekurang-kurang
Selero	Selera
Selok	Pengsan
Sembile	Sembilan
Semboh	Sembah
Semo	Semua
Sene	Senang
Sorang	Seorang
Setengoh	Setengah

Setok angin	Rasa tidak puas hati
Sewo	Sewa
Sie	Siam
Skare	Sekarang
Slang	Loghat
So	Satu
Soale	Soalan
Sobar	Sabar
Sokmo	Selalu
Sore	Seorang
Soro	Suara
Sudoh	Sudah
Sumbange	Sumbangan
Supo	Serupa
Susoh	Susah
Takdok	Tiada
Takpo	Tidak mengapa
Tamboh	Tambah
Tanyo	Tanya
Taun	Tahun
Tawok	Tetawak
Teket	Tiket
Tempoh	Tempah
Tenago	Tenaga
Tepak	Tempat
Teriok	Menangis
Terutamo	Terutama
Tidak	Tidak
Tigo	Tiga
Tigo belah	Tiga belas

Tino	Wanita
Tok	Tidak
Tok dale	Tok dalang
Tok rajin	Tidak pernah
Tokleh	Tidak boleh
Toksei	Tak nak
Tolok	Tolak
Tubik	Keluar
Tujue	Tujuan
Tuke	Tukang
Tuo	Tua
Uboh	Ubah
Uje	Hujan
Umor	Umur
Usie	Usia
Usoho	Usaha
Wajoh	Wajah
Wak/ Wat	Buat
Waye	Wayang
Wi	Bagi
Yo	Ya
Zame	Zaman

# BIODATA PENEMUBUAL

## **1.0 BIODATA PENEMUBUAL**

### **1.1 PENEMUBUAL PERTAMA**



*Penembual pertama*

Nama	Siti Noor Mashitah Binti Hammed Noor
Tarikh lahir	9 Jun 1999
Tempat lahir	Pasir Puteh
Alamat	Lot 1614, Kampung Alor Pasir, 16800 Pasir Puteh, Kelantan
Nombor telefon	011-19305092
Emel	<a href="mailto:noor.mashitah999@gmail.com">noor.mashitah999@gmail.com</a>
Program	Pengurusan Rekod (IM246)

## **1.2 PENEMUBUAL KEDUA**



*Penembual kedua*

Nama	<b>Hasna Dayanti Binti Huzmi</b>
Tarikh lahir	<b>31 Ogos 1999</b>
Tempat lahir	<b>Pasir Mas</b>
Alamat	<b>Teratak huda, Jalan Lati, 17000 Pasir Mas, Kelantan</b>
Nombor telefon	<b>011-31359759</b>
Emel	<b><a href="mailto:dhuzmi@gmail.com">dhuzmi@gmail.com</a></b>
Program	<b>Pengurusan Rekod (IM246)</b>

# BIODATA TOKOH

## **2.0 BIODATA TOKOH**

### **2.1 BIODATA TOKOH**



*Eyo Hock Seng*

Nama	Eyo Hock Seng
Nama Samaran	Pak Cu Tok Dalang
Tarikh Lahir	3 Mei 1955
Tempat Lahir	Kampung Pasir Parit
Alamat	Kampung Pasir Parit Chekok, 17060 Pasir Mas, Kelantan
Nombor Telefon	019-9984187
Profesjon	Tok Dalang
Bidang	Wayang Kulit

## **2.2 PENGENALAN KEPADA TOKOH**

Eyo Hock Seng atau lebih dikenali sebagai Pak Cu Tok Dalang merupakan satu-satunya Tok Dalang yang berbangsa Cina yang masih aktif bermain wayang kulit di Kelantan. Anak kelahiran Kampung Pasir Parit, Pasir Mas ini sudah bermain wayang kulit Kelantan ini sejak lebih separuh abad yang lalu. Eyo Hock Seng atau Pak Cu meminati wayang kulit semenjak berusia 9 tahun lagi melalui permerhatian kesenian di sekitar kampungnya apabila sering mengikuti permainan ini di serata tempat di Kelantan.

Berbekalkan minat yang mendalam, beliau telah menghafal cerita-cerita yang ditontonnya dan mula meniru setiap gerak-geri dalang yang membuat persembahan ketika itu untuk mendalami ilmu pendalangan ini dan menyimpan hasrat untuk menjadi dalang wayang kulit yang terkenal. Pak Cu telah berguru dengan beberapa Tok Dalang, antaranya seorang dalang yang mashyur ketika itu iaitu Pakcik Asin atau nama sebenarnya Hashim bin Isa. Pakcik Asin menyedari bakat dan kebolehan Pak Cu telah mengambilnya sebagai anak murid. Pak Cu juga berguru dengan Tok Dalang Wayang Kulit tersohor iaitu Allahyarham Abdullah Ibrahim atau Dollah Baju Merah ketika berusia 23 tahun.

Bagi memastikan seni budaya ini dijunjung dan kekal menjadi seni budaya negara, Pak Cu menujuhkan Kumpulan Wayang Kulit Sri Campuran pada tahun 1983 yang dianggotai pelbagai kaum terdiri daripada Melayu, Cina dan Siam dan memenuhi undangan dalam dan luar negara antaranya Brunei, Indonesia, Taiwan, Thailand, Perancis dan berupaya mengangkat seni wayang kulit ke peringkat antarabangsa serta menjadi pakar rujuk seni budaya ini.

Pelbagai anugerah telah diperoleh oleh Pak Cu sepanjang penglibatan beliau dalam seni budaya ini, antaranya Tokoh Orang Hidup di bawah Akta Warisan Kebangsaan (Akta 645) yang dianugerahkan oleh Jabatan Warisan dan Negara, Kementerian Pelancongan dan Kebudayaan 2014, Anugerah Budaya Kelantan 2010 oleh Majlis Kebudayaan Negeri Kelantan dan Tukang Ulung (Kraf Aneka Wayang Kulit) 2014 oleh Kementerian Pelancongan dan Kebudayaan.

# SEJARAH LISAN

### **3.0 SEJARAH LISAN**

#### **3.1 PENGENALAN**

Sejarah lisan boleh dertiakan sebagai satu kaedah di mana seseorang tokoh itu diwawancara mengenai kisah hidup atau perjalanan hidup beliau (UKM, 2007). Kebiasaannya, tokoh-tokoh yang dipilih untuk diwawancara terdiri daripada mereka yang mempunyai dan menyumbang maklumat bersejarah dari penglibatan dan pengalaman mereka sendiri. Sejarah lisan boleh dijalankan ke atas tokoh-tokoh yang masih hidup atau pun yang telah meninggal dunia. Sebagai contoh, sejarah lisan mengenai tokoh yang masih hidup adalah seperti individu-individu yang terlibat dalam peristiwa pendudukan Jepun di Tanah Melayu, peristiwa darurat, pejuang-pejuang kebangsaan, kemerdekaan dan sebagainya (Siti Roudhah et al., 2012). Segala maklumat yang diperoleh melalui proses wawancara itu kemudiannya akan disalin dan dicatat seterusnya disemak dan ditaip supaya boleh digunakan sebagai bahan pengajaran dan penyelidikan oleh generasi yang akan datang.

Selain itu, menurut (Siti Roudhah et al., 2012) sejarah lisan merupakan kajian yang dapat menyimpan data masa lampau walaupun tempoh masa dan peristiwa telah berlalu. Sejarah lisan wujud dalam waktu berlakunya penemuan-penemuan baharu dan teknologi moden yang bersesuaian dengan perkara-perkara yang semakin kompleks seperti politik, kewangan, perniagaan, sastera dan kehidupan moden. Sejarah lisan ini boleh dikatakan sebagai satu bidang kajian yang amat luas meliputi pelbagai golongan masyarakat seperti orang biasa, pemimpin masyarakat, gabenor, menteri kabinet, penulis terkenal, pengarang, korporat dan sebagainya (Siti Roudhah et al., 2012).

Tambahan pula, sejarah lisan juga bertujuan untuk memelihara pengetahuan dan pengalaman sejarah melalui pengkisahan. Kaedah ini merangkumi proses wawancara dan merakam ke dalam pita tentang kisah dan pengalaman orang yang terlibat secara langsung atau hanya sekadar menyaksikan peristiwa tersebut. Dengan kata lain, dengan melakukan sejarah lisan terhadap seseorang, mereka boleh berkongsi pengalaman tentang apa yang mereka telah lalui dalam kehidupan mereka. Oleh itu, sejarah lisan boleh dijadikan sebagai sebuah jambatan yang boleh menghubungkan masa lalu dengan masa kini (Mahani Musa, 2017).

### **3.2 OBJEKTIF SEJARAH LISAN**

Objektif kajian mengenai seni budaya wayang kulit siam adalah amat penting. Hal ini demikian agar maklumat dan fakta yang dinyatakan lebih mudah untuk difahami dan konten yang lebih padat dan tepat dapat diperoleh. Antara objektif kajian adalah seperti yang berikut:

- Untuk mengkaji mengapa wayang kulit siam dipandang sepi oleh generasi muda.
- Untuk merungkai mengapa seni budaya wayang kulit sudah kurang dimainkan pada masa kini.
- Untuk mengkaji mengapa wayang kulit siam sudah ditelan zaman.

### **3.3 KEPENTINGAN SEJARAH LISAN**

Berdasarkan kajian yang dilakukan, terdapat beberapa sumbangan dan kepentingan yang dapat diserap dan dijadikan sebagai ilmu yang baharu yang dapat dibekalkan untuk masa hadapan. Hal ini demikian kerana seni budaya wayang kulit merupakan antara seni yang unik dan warisan seni ini juga tidak pernah dilupakan sejak berzaman kerana ianya mempunyai kelebihannya yang tersendiri antaranya menarik perhatian pelancong barat dan sebagainya. Kerajaan Malaysia melalui Rancangan Malaysia Ke Sembilan (2006-2010), memperakui bahawa peranan budaya dan seni mampu menyumbang ke arah membangun individu secara keseluruhan. Ianya juga dapat mempereratkan perpaduan serta mempertingkatkan kualiti hidup melalui penglibatan aktif semua golongan dalam aktiviti kesenian dan kebudayaan (Sabzali Musa Kahn et al., 2011).

Impak daripada kajian ini dapat dijelaskan dengan beberapa kepentingan yang lainnya terutamanya kepada masyarakat. Kelebihan seni budaya wayang kulit ini adalah dapat memberitahu dan mendidik masyarakat pada masa kini tentang kewujudan wayang kulit. Pada sesetengah masyarakat yang tidak mengetahui apa itu wayang kulit, mereka akan lebih tertarik dengan keunikan wayang kulit ini dan mereka akan mendapati bahawa seni budaya ini amatlah menarik dan menghiburkan. Dengan beberapa karakter yang terdapat dalam wayang kulit tersebut menjadikan plot cerita dalam wayang kulit lebih menarik dan tidak membosankan.

Seterusnya, bagi negara pula lebih kepada keunikan dan penghasilan wayang kulit itu tersendiri. Wayang kulit siam ini dapat mengharumkan negara di persada dunia dengan keunikan cara bermain dan amatlah sukar untuk bersaing dengan seni budaya yang wujud di negara tempatan. Dengan wujudnya kajian tentang seni budaya ini juga kita akan mmeperoleh ilmu tentang sejarah dan penghasilan wayang kulit ini. Bagi sesetengah pihak seperti rakyat marhaen ini, mereka tidak tahu proses dan sejarah wayang kulit di negara ini. Mereka berkemungkinan hanya mengetahui benda asas mengenai wayang kulit seperti patung bayang-bayang yang bercakap namun tidak mengetahui cara patung kulit itu dijadikan dan apa maksud di setiap karakter yang diwujudkan.

# KAJIAN LITERATUR

## **4.0 KAJIAN LITERATUR**

### **4.1 SENI KEBUDAYAAN**

Seni kebudayaan merupakan salah satu seni yang diwarisi sejak turun temurun (Nik Nairan Abdullah, 2010). Malah, seni kebudayaan adalah sesuatu warisan Nusantara yang mengikat perhubungan antara kaum dengan penghasilan seni yang kreatif (Nik Nairan Abdullah, 2010). Menurut (Sabzali Musa Kahn, 2010), seni budaya dan kebudayaan amat penting dalam memupuk kesepaduan dan keharmonian antara masyarakat dan bangsa. Wujudnya toleransi dan kesefahaman dalam memahami seni dan kebudayaan mampu menjadikan rakyat menjadi lebih kreatif dan cemerlang pada masa yang akan datang (Sabzali Musa Kahn, 2010). Negara ini menekankan kepentingan seni kebudayaan terhadap individu negara dan organisasi untuk mengekalkan sejarah yang berasal dari moyang kita sendiri (Effendi Shamsuddin et al., 2010).

Antara yang lainnya, terdapat juga kepentingan-kepentingan yang terdapat dengan kewujudan seni budaya dan kebudayaan ini. Menurut (Effendi Shamsuddin et al., 2010), seni kebudayaan telah memberi banyak pengajaran kepada masyarakat dengan menghasilkan strategi yang pelbagai terutamanya dalam berteraskan ajaran agama Islam (Effendi Shamsuddin et al., 2010). Penduduk Melayu pada masa dulu menarik minat masyarakat dengan mendidik mereka dengan cara yang kreatif demi untuk kesepaduan kaum dan mewujudkan nilai-nilai jati diri dalam diri masing-masing (Effendi Shamsuddin et al., 2010). Selain menekankan perihal tradisi dan kesepakatan kaum, terselit juga pengajaran yang bermakna buat para penonton. Dengan mengekalkan seni kebudayaan di negara ini dapat menjadi kebanggaan buat masyarakat sejagat, (Effendi Shamsuddin et al., 2010). Selain itu juga, warisan seni kebudayaan juga dapat memartabatkan maruah Malaysia di Nusantara yang dibanggakan ini (Effendi Shamsuddin et al., 2010).

Tambahan pula, seni tradisi dan kebudayaan merupakan seni hasil turun temurun dan dikekalkan seni tersebut agar tidak lapuk dek zaman (Effendi Shamsuddin et al., 2010). Ada kalanya seni kebudayaan dan tradisi ini diambil mudah dan generasi kini tidak lagi menghayati seni tersebut, namun masih ada yang ingin mengekalkan seni dan sejarah yang dipelihara oleh nenek moyang mereka sendiri (Effendi Shamsuddin et al., 2010).

## **4.2 WAYANG KULIT SIAM**

Menurut (Nor Raihanah Husain, 2007) permainan wayang kulit yang merupakan seni yang menggunakan patung boneka yang bercorak unik yang dimainkan di sebalik kain dan pancaran lampu di belakang tabir dan diselitkan juga adegan-adegan lucu untuk menarik perhatian para penonton. Dimainkan oleh kebanyakan orang Melayu di Kelantan, wayang kulit sering dipersembahkan di sebuah bangsal atau panggung yang dilengkapi dengan alatan muzik dan pelbagai jenis patung dengan pelbagai watak (Pusat Penerangan Pelancongan Negeri Kelantan, 2020). Patung wayang kulit diukir dan dibuat dengan bentuk mengiring dan kebanyakannya diukir dengan memegang senjata atau berdiri atau menunggang naga dan sebagainya (Perbadanan Muzium Negeri Kelantan, 2020). Tambahan pula, wayang kulit merupakan salah satu persembahan yang dipersembahkan di upacara keramaian pada suatu ketika dahulu sebelum wujudnya elektronik dan teknologi canggih (Perbadanan Muzium Negeri Kelantan, 2020).

Berdasarkan kajian teliti daripada pengkaji wayang kulit (Jacques Brunet, 1974) wayang kulit pada asalnya berasal daripada India oleh kerana terdapat beberapa persamaan karikatur antara patung-patung yang terdapat di Thailand, Kemboja dan India. Akan tetapi, seperti yang dinyatakan oleh (Mano Sikana, 1945) wayang kulit dikatakan berasal daripada Jawa dan dikembangkan sehingga ke Tanah Melayu dan pada abad ke 13 dan 14, Tanah Melayu dipopularkan dengan permainan seni wayang kulit. Tambahan pula, ada pula yang mengatakan seni budaya Wayang Kulit ini sudah lama wujud di Kemboja yakni selama lebih seribu tahun dan kemudiannya di Laos dan juga Thailand (Universiti Malaysia Kelantan, 2021). Oleh yang demikian, ada yang mengatakan bahawa asalnya wayang kulit ini daripada Jawa serta mempunyai bukti yang kukuh untuk kenyataan tersebut oleh kerana cerita daripada kayangan dan alatan muzik yang dimainkan serta cara ukirannya dan banyak lagi (Budaya Wayang Kulit, 2009). Fakta yang menarik dari sebuah kenyataan mengenai asal usul wayang kulit siam ini adalah asalnya daripada negara China oleh kerana menurut cerita lagenda pada zaman dahulu tentang Raja Han Wu Ti (Sejarah Kelantan Wordpress, 2012). Setelah itu, seni budaya kebudayaan wayang kulit ini kemudiannya tersebar di serata Asia dan sering dimainkan di negara Malaysia (Nor Raihanah Husain, 2007).

Beberapa artikel telahpun dikaji untuk mendalami ilmu pengetahuan dan sejarah mengenai wayang kulit siam di Kelantan. Uniknya wayang kulit siam ini adalah dari segi isi kandungan dan jalan cerita yang terkandung dalam wayang kulit siam ini (Nor Raihanah Husain, 2007). Tambahan pula, wayang kulit siam ini juga menggunakan dialek Kelantan yang menjadikan wayang kulit siam lagi menarik dan mendapat sokongan dari penonton di atas pembinaan hasil seni yang kreatif dan unik (Nor Raihanah Husain, 2007). Berdasarkan (Ghulam-Sarwar Yousouf, 1990), terdapat beberapa persamaan antara wayang kulit siam dan wayang kulit yang lainnya yang terdapat di negara ini yakni sesetengah jalan cerita yang digunakan dalam wayang kulit siam dan wayang kulit yang lainnya bersumberkan cerita yang terkenal daripada India iaitu Ramayana dan Mahabhrata. Namun begitu, jalan cerita tersebut telahpun diubah menjadi konsep tradisi Melayu dan Siam bagi wayang kulit siam (Ghulam-Sarwar Yousouf, 1990). Namun setelah itu, cerita-cerita itu kemudiannya tidak diubah suai dan masih mengekalkan jalan cerita yang sama dan asli (Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia, 2003).

Asalnya wayang kulit siam di Kelantan ini dikatakan terkenal dan dikenali oleh kerana dikatakan pemerintahan di Kelantan adalah di bawah pengaruh pemerintahan daripada orang Patani dan sewaktu itulah wayang kulit siam diwujudkan dan diperkenalkan (Nor Raihanah Husain, 2007). Tambahan pula, wayang kulit siam pada awalnya dimainkan dengan penggunaan bahasa Siam namun telah diterjemahkan oleh rakyat tempatan dan sehingga kini wayang kulit siam dimainkan dengan penggunaan dialek Kelantan (Nor Raihanah Husain, 2007). Menurut (Mana Sikana, 1945) wayang kulit siam telah menempah nama di pantai timur semenanjung Malaysia yakni di Kelantan selama kira-kira lebih 250 tahun dahulu.

Berdasarkan artikel yang dikaji, dalam penghasilan sebuah jalan cerita wayang kulit yang menarik, ilmu pendalangan amatlah penting dan harus dipelajari oleh setiap dalang yang bakal membawa jalan cerita tersebut (Jamaluddin Osman, 2002). Oleh itu, dalang yang berkemahiran perlu belajar teknik pendalangan yang terdiri daripada dua cara yakni formal dan informal (Jamaluddin Osman, 2002). ‘Aturan dalang’ merupakan kata ganti bagi proses pendalangan yang dikawal (Jusoh Morak, 1998). Sistem pendalangan amat penting bagi menghasilkan hubungan baik antara murid dan guru, mengekalkan tradisi wayang kulit, dan untuk menentukan tahap pencapaian murid atas ilmu yang dipelajari (Jamaluddin Osman, 2002). “Menimba ilmu tanpa berguru ibarat anak yang dilahirkan tidak berbapa atau digelar anak haram.” (Dollah Baju Merah, 1998),

(Hamzah Awang Amat, 1998). Walaupun perkataan yang digunakan sedikit kasar namun perkataan tersebut sudahpun memadai dan difahami oleh semua golongan bahwasanya berguru untuk menimba ilmu itu amatlah penting.

Selain itu juga, menurut (Persatuan Seni Kebudayaan, 2010), seni kebudayaan dan warisan wayang kulit siam ini dapat menyatupadukan hubungan yang berbilang kaum. Wayang kulit siam yang mempunyai keunikannya yang tersendiri mampu menghiburkan ramai penonton tidak kira bangsa dan pertuturan yang berbeza (Persatuan Seni Kebudayaan, 2010). Seni kebudayaan wayang kulit siam ini juga sering dipertontonkan oleh golongan bangsawan sewaktu ketika dahulu (Persatuan Seni Kebudayaan, 2010).

Namun begitu, seni kebudayaan wayang kulit ini ada keburukannya. Berdasarkan kenyataan media daripada (Berita Harian, 2016) mengatakan bahawa ada sesetengah pihak yang memainkan wayang kulit dengan berunsurkan syirik dan terpesong daripada ajaran agama. Dikatakan juga seni wayang kulit ini mempunyai kuasa supernatural dan kebanyakannya dipercayai oleh orang-orang Melayu (Wan Nor Jazmina Wan Ariffin & Ramle Abdullah, 2015). Tidak dinafikan sekiranya ada di kalangan penggiat seni kebudayaan wayang kulit ini mengamalkan perbuatan syirik dengan mengusap patung setiap watak membaca mantera dan memuja setiap patung wayang kulit (Che Mohd Nasir Yusoff, 2016). Hal ini juga berkait rapat dengan epik Hindu dan perwatakan Buddha dalam seni wayang kulit ini. Kebanyakannya juga hasil daripada kepercayaan masing-masing yang bermula daripada Hinduisme, Animisme, Buddhism dan yang lain-lainnya (Wan Nor Jazmina Wan Ariffin & Ramle Abdullah, 2015).

Kemudiannya, terdapat juga upacara-upacara atau ritual yang tidak sepatutnya berlaku sebelum memulakan persembahan yakni ritual menghubungkan alam nyata dan alam ghaib, (Rahmah Haji Bujang, 2007). Hal ini demikian kerana kepercayaan bagi sesetengah penggiat seni tentang upacara ritual ini adalah untuk ‘menghidupkan’ watak-watak wayang kulit tersebut (Rahmah Haji Bujang, 2007). Tambahan pula, ritual ini akan dijalankan oleh Tok Dalang itu sendiri kerana hanya Tok Dalang sahaja yang mempunyai kuasa untuk ‘menghidupkan’ kesemua watak tersebut (Rahmah Haji Bujang, 2007). Walau bagaimanapun, agama Islam tidak melarang untuk persembahan seni mahupun hiburan selagi mampu tidak melanggar atau bertentangan dengan syariah agama Islam (Berita Kampus USM, 2015)

# **TRANSKRIP TEMUBUAL**

## **5.0 TRANSKRIP TEMUBUAL BERSAMA TOKOH**

### **5.1 SESI 1**

**Salam Sejahtera.** Berikut adalah temubual sejarah lisan sesi pertama mengenai latar belakang dan pengalaman hidup seorang tokoh dalam warisan seni wayang kulit.

**Bersama-sama kami ialah Eyo Hock Seng yang merupakan seorang tokoh wayang kulit terkenal**

**Rakaman ini dijalankan pada tarikh 20 Mei 2021 bersamaan dengan hari Khamis pada pukul 12:50 tengah hari bertempat di rumah beliau.**

**Temubual ini dikendalikan oleh Hasna Dayanti Binti Huzmi dan juga Siti Noor Mashitah Binti Hammed Noor. Dengan segala hormatnya temubual dimulakan.**

**HDH:** Kita mulakan dengan um soalan yang berunsurkan orientasi. Okay, saya nak tanya Ioni Pok Cu [Eyo Hock Seng] pasal *profile* [profil] peribadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] la Ioni deh. Okay namo penuh Pok Cu [Eyo Hock Seng]?

**EHS:** Nama saya Eyo Hock Seng. Eyo Hock Seng ni jarang orang kenal tapi gak dio keno panggil Pak Cu [Eyo Hock Seng] ataupun Pak Cu [Eyo Hock Seng] tok dalang ha baru ore kenal.

**HDH:** Tempat lahir Pok Cu [Eyo Hock Seng]?

**EHS:** Saya lahir di \_ di Kampung Pasir Parit [Kelantan, Malaysia] di sinilah. Saya menetap di sini lebih kurang sejak lima [5] generasi, ha lima [5] generasi lah. Sebab orang tua saya dulu dia berasal dari negeri [*sic, negara*] China lah, ha dia mari nga kapal dan dia darat di sini ha dia buat kebun apa dia duk sinilah sampai ke harini.

**HDH:** \_ tarikh lahir Pok Cu apo semo [Eyo Hock Seng]?

**EHS:** Tarikh lahir saya 1955. 3 Mei 1955.

**HDH:** Jadi umur Pok Cu Ioni [Eyo Hock Seng] ? Umur Pok Cu [Eyo Hock Seng]? (berfikir)

**EHS:** nam-nam [66]

**HDH: Enam puluh enam [66] tahun. Jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] bulih ceritakan sedikit sebanyak pasal Pok Cu [Eyo Hock Seng] mace hobi ko? Jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng], sekare ni Pok Cu [Eyo Hock Seng] buat gapo loni?**

EHS: Sejarah sayo menjadi seorang tok dalang ni, saya daripada umur lebih kurang sembilan [9] taun camtu. Orang tua saya dia pindah daripada Kampung Pasir Parit [Kelantan, Malaysia], dia pergi ke Bechah Kelubi [Kelantan, Malaysia] untuk membuat kebun, menanam getoh, menanam sayurlah. Pastu dio pon buatlah satu [1] pondok di sana kerana jauh daripada Pasir Parit [Kelantan, Malaysia], buat satu [1] pondok (membuat isyarat pondok dengan tangan). Kemudian kita duduk di pondok tu sejak kita daripada pondok tu daripada sekolah Pasir Parit [Kelantan, Malaysia] ni lebih kurang jarak dia lebih kurang tiga [3] kilometer. Lepahtu saya dipindahkan saya ke (membuat pergerakan tangan) sekolah kebangsaan Melayu lah, Sekolah Kebangsaan Bechah Kelubi [Kelantan, Malaysia]. Saya masuk Sekolah Menengah Kebangsaan [*sic*, *Sekolah Kebangsaan*] Bechah Kelubi [Kelantan, Malaysia] tu dalam darjah tiga [3]. Cuma tiga [3] taun saje saya berada di sekolah Cina.

**HDH: Tiga [3] tahun dekat sekolah Cino la. Hobi Pok Cu [Eyo Hock Seng] sejak main wayang kulit ni, meme jadi hobi ko wayang kulit ni?**

EHS: (perbualan bertindan) Aaa [ya] sebabnya bila bila saya duduk di Kampung Bechah Kelubi [Kelantan, Malaysia] tu, saya kawan dengan orang Melayu lah. Semo saen saen ni ore Melayu semo sayo duk sekolah Melayu (membuat pergerakan tangan). Bila saya kawan dengan orang Melayu tu, malam- malam kita pergi tengok wayang kulit, dikir barat. Semasa tu dio dikir barat, wayang kulit, Mak Yong, Menora semua dia ado sebab maso tu ore selepas-selepas dio siap wat kijo mace kato sudoh lepas menuai padi gapo gak [gangguan bunyi enjin motor], dio main tu lah, main menei lah. Macei-macei menei dio main pasal tiap-tiap male saya pun pergi dengan kawan-kawan lah dan masa tu kito kalu sepuluh [10] kilometer kita berjalan kaki saje (membuat pergerakan tangan) waktu tu tidak ada lagi basikal lah gapo muto keto, jalan kaki lah.

**HDH: Okay, sekarang ni saya nak beralih kepada latar belakang keluarga Pok Cu [Eyo Hock Seng] lah kea. Nama apo kedua ibu bapa Pok Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Jadi, ibu bapak saya tu macam ayah sayo tu dio meninggal sebelum saya lahir lagi, dalam kandungan ibu lapan [8] bulan macam tu ayah saya meninggal kemudian ibu sayalah yang mendidik saya, yang menjaga saya, dio gi ata ke sekolah dan dio sayo mempunyai lapan [8] beradik ha lapan [8] beradik lima [5] perempuan tiga [3] laki-laki tapi sekare ni keluarga saya pun tak banyak dah ada sebab banyak yang meninggal. Cuma saya ada dalam tiga [3] beradik saje sekarang ini sebab yang lain sudah meninggal.

**HDH: Pok Cu [Eyo Hock Seng] anok ke berapo?**

EHS: Anak yang bongsu, anak yang ke lapan [8].

**HDH: Oh bongsu.**

**HDH: Sekare ni nok tanyo hok peribadi lah sikit. Pasal perkahwinan Pok Cu [Eyo Hock Seng], nama isteri Pok Cu [Eyo Hock Seng], pastu pasal kehidupan Pok Cu [Eyo Hock Seng] bersama isteri, tarikh perkahwinan?**

EHS: Saya kawen, masa tu umur saya dua puluh [20] tahun. Lebih kurang tahun 70-an [1970] kot. Saya umur dua puluh [20], dan berkawen dengan isteri saye di Kampung Pasir Parit [Kelantan, Malaysia] juge, saye telah mendapat tujuh [7] orang anak, lima [5] laki-laki dan dua [2] perempuan. Sekarang ini anak-anak saya kebanyakannya jarang saje duduk di Kelantan [Malaysia] kebanyakannya dia bekerja di Kuala Lumpur [Malaysia].

**SNM: Ada yang menetap bersama dengan Pok Cu [Eyo Hock Seng] ke anak?**

EHS: Yang menetap dua [2] orang lagi, yang tak berumah tangga, laki-laki dua [2] orang. Yang lain sudah berumah tangga, ada yang makan gaji, ada yang pergi meniaga macam tu lah.

**HDH: Seterusnya, okay soalan ini lebih kepada biaso-biaso lah Pok Cu [Eyo Hock Seng] deh, tapi *more* [lebih] kepada wayang kulit lah. Okay kito nok tanya bakpo Pok Cu [Eyo Hock Seng] lebih tertarik dengan wayang kulit nih? Macam mana Pok Cu [Eyo Hock Seng] buleh tertarik dengan wayang kulit ni?**

EHS: (perbualan serentak) \_ mace biaso banyok permaine tu banyok budayo'e kito tengok tuh jadi sayo tertariklah kepada wayang kulit, terutama sekali saya tertarik kepada patung dia. Patung dia dan kito buat patung dio mase kito dalam sekolah lagi lah. Kito buat patung dio, kito balik, kito-- gi tengok mace mano caro nok main wayang kulit.

**HDH: Budok sekolah lagi lah.**

EHS: Kito panggil kawan-kawan ha maso tu dio ado campure lah ado Cino,ado Melayu ado India (membuat pergerakan tangan) dale sekolah tuh. Kito buat satu bangsal kecik-keciklah (menggambarkan suasana dengan pergerakan tangan) mace pondok gitu, kito mainlah kito main kito main tiap-tiap malam kito main kita tidak menggunakan macam wayang kulit kito guna zaman sekaranglah, kito gunakan, kertas, gunakan kertas daun kayu alat-alat muzik dia kito guna macam tin, macam periuk, macam apeni mangkok maksud dia bia dio bunyi se- seakan wayang kulit (membuat pergerakan tangan). Larna-kelamaan saya main tu jadi, ore tuo sayo tu dio-dio memang dio berminat. Ore tuo sayo adik beradik sayo berminat, bermesyuratlah anak-- dio ko denge mok sayo jadi kito belilah alat-alat muzik yang-yang *original* [asli] punya lah. Pastu yang kebetulan pada masa tu yang dio ado satu [1] tok dalang dio ada meninggal. Pergi jumpa dia, tanya dia berapa harga ni-- (pergerakan isyarat tangan tawar menawar harga) \_dia pon \_ lah, tolok \_bare- bare tuh kito balik, kito panggilah apa nama ni tok guru, tok guru supaya d- dio tok dalang wayang kulit dalam Kelantan [Malaysia] ni lebih kurang ada dua puluh [20] orang lebih, d- dua puluh [20] orang lebih tu tengoklah yang mana kita berminat pada permaine dio, cara dio rentok dio (isyarat pergerakan tangan) ketiko ni ado doh tu sayo panggil satu ore bernama Hashim Ali daripada Kampung To'Kong daerah Kota Bharu [Kelantan, Malaysia] bagi dio mai ajar saya, selepas itu sayo panggil dio punya Pak Nik Mat [Hashim Ludin] ore panggil Pak Nik Mat [Hashim Ludin] daripada Bachok [Kelantan, Malaysia] daripada lepahtu daripada Mamat Bong [Yusof Bin Mamat] daripada Tanah Merah [Kelantan, Malaysia] daripada Dollah Baju Merah [Abdul Rahman Dollah] daripada Kok Lanas daerah Kota Bharu [Kelantan, Malaysia] juge. Kita mari belajar kita mari ajar kita ajar-- lepahtu kito pun bagi main setelah kita

bulih main apo tu dio panggillah kita pergi ikut dialah (isyarat menggerakkan tangan) ha tok dalang, tok dalang yang tadi tu pergi ikut dia nak belajar cara permainan wayang kulit ha sejauh mana dia ni nak mengenali wayang kulit patung dia apa nama ni \_\_ (isyarat tangan deskripsi wayang kulit) cerita dia. \_\_\_ sampai ke kito pon bulih sudoh, kito bulih main, ado ore panggil kito main kat luar negeri (isyarat tangan ke luar negeri) mano tuh kito pun maknanya tamat pengajian dengan dia. Kito buat besar macam kito kata majlis, majlis bersemoh dio panggil ha bersemoh, bersemoh guru mace kito kato tamat, tamat mengaji lah ha \_\_ dia ada bagi sijil tu di isytiharkan sebagai tok dalang ha maknanya kito keno sembah guru. Sembah yang duo [2] tigo [3] empat [4] ore tadilah.

**HDH: Oh**

**SNM: Oh. Pak Cu [Eyo Hock Seng] mewarisi bakat wayang kulit ni daripada siapa dan siapa yang menjadi idola Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Saya ni macam kita macam tok dalang wayang itu tadi lebih kurang yang saye cakap tadi yang duo [2] tigo [3] empat [4] orang itu, lepahtu pulok dio ore tuo sayo adik beradik sayo \_ beri galakan makna dia *support* [sokong] gitulah ape yang tak cukup ha dia bagi. Itulah sebab kata kito bulih hidupkan kebudayaan kito.

**HDH: Kiranye dari, dari generasi sebelum Pok Cu [Eyo Hock Seng] lagi la hok minat-minat main wayang kulit ni?**

EHS: Dok sayo tidak ado keturunan.

**HDH: Oh**

**SNM: Oh**

EHS: Daripada saya sahaja main wayang kulit.

**HDH: (Perbualan serentak) Cuma dia bagi galakan**

EHS: Bukan kata ayah saya wayang kulit, datuk saya takdok, cuma saya saje.

**HDH: Jadi, ape Pok Cu [Eyo Hock Seng] kato Pok Cu [Eyo Hock Seng] *start* [bermula] ape wayang kulit ni dari sejak sekolah lagi kea?**

EHS: Ya.

**HDH: Jadi start [bermula] umur berapa tu Pok Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Dale sekolah tu dalam sebelas [11] tahun macam tu.

**HDH: Sebelas [11] tahun. Oh awal**

EHS: Sebelas [11] \_ dua belas [12] taun macam tu lah di mana yang kita dalam masa tu tu ado doh ore panggil kito tempat main tempat macam-macam tempat kenduri-kenduri (isyarat tangan kenduri), mace dio main maso tu dio cumo dio main percumo lah sambil kito belajar (isyarat tangan). Panggil tok guru kito mari ajar kito kemudian dia bagi makan minum saja [gangguan bunyi telefon].

**HDH: Umur sewaktu Pok Cu [Eyo Hock Seng] Pok- Pok Cu [Eyo Hock Seng] ni officially [secara rasminya] jadi tok dalang ni umur berapo tu Pok Cu [Eyo Hock Seng]? [bunyi gangguan seretan selipar]**

EHS: Dalam tujuh belas [17] taun. Tujuh belas [17] taun tu lah sayo pun orang panggil mace daripada surat khabar, daripada tv [televisyen] die panggil saye pergi main sampai luar negeri lah.

**HDH: Okay, jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] ape anak-anak Pok Cu [Eyo Hock Seng] `tu turut sertai Pok Cu [Eyo Hock Seng] main wayang kulit ke?**

EHS: Dia ada ikutlah, ikut maknenye sebagai pemuzik sahaje.

**HDH: Okay, jadi kito nok tahu keunikan wayang kulit yang Pok Cu [Eyo Hock Seng] rasa unik dan special [istimewa] lah untuk ditonton ni gapo Pok Cu [Eyo Hock Seng], keunikan wayang kulit?**

EHS: Keunikan wayang kulit ni (isyarat tangan) dio macam kito tadi dio segi ceritonyo, dari segi patongnya sebab tu lah ni kito nok main wayang kulit ni kito kena mengikut, mengikut selera peminat, penonton (isyarat tangan) kalu peminat penonton tu suka kebanyakan lawak jenaka, kita banyakkan lawak jenaka, kalu dio suko punyo nyanyi kito banyakkan nyanyi sebab kito mengikut kehendak diorang [peminat].

**HDH: Susoh dok nok main wayang kulit ni?**

EHS: Wayang kulit ni bagi sayo tidok susoh tapi bagi ore nok belajar (isyarat pergerakan tangan) tu susoh. Sebabnya saya telah mengajar boleh katakan berpuluhan-puluhan orang, satu [1] pon tak boleh pakai, tak boleh ikut saya sebabnya susoh. Dio susoh wayang kulit ni dari segi percakapan dia, dari segi dialog dan juga suara dia (isyarat tangan) nada suara tu kalau kito nok jadi tok dalang sekurang-kurangnya kita kena belajar dia punya mentera-mentera dia lah, kito nok angkat kenduri, nok buko panggung (isyarat tangan) lepahtu kalau kita dah bulih bukok panggung buleh apo tu kito keno segi suara dia, sebab suara dia dalam wayang kulit ni (membuat isyarat tangan) dio banyak patong dio patong dio ado perempuan ado laki-laki ado tuo ado mudoh ha macam tu keno ubah suai kan suara dia lepahtu sekure-kurenyo kito keno belaja sepuluh [10] nada suara baru bulihla jadi tok dalang.

**HDH: Kiro Pok Cu [Eyo Hock Seng] mahir semolah sepuluh [10] nada suara tu?**

EHS: Iye iye.

**HDH: Dalam usia ne puluh ne [66] tahun loni ni Pok Cu [Eyo Hock Seng], Pok Cu [Eyo Hock Seng] masih jadi**

**SNM: Bergiat ha bergiat.**

**HDH: Bergiat lagi ko atau pun bersara doh?**

EHS: Yo yo [ya]. Sayo sepanjang maso ni daripada dulu sapa sekare pon (membuat isyarat tangan) maknonyo ado tiap-tiap bulan (membuat isyarat tangan) tiap-tiap minggu ado ore tepoh panggil pergi gi main sebabnya sekare ni dio melibatkan Covid-19 [Coronavirus Disease 2019] ni ha disebabkan Covid-19 ni sebabnya dio terutama dio tidak boleh lintas jajahan, tak boleh litah negeri. Masa tu kita-- sebagai tok dalang ore main wayang kulit ni, maknanya kurang kalau adepun diorang datang sini sebabnya kita ada kita siap dengan pentas ape (isyarat pergerakan tangan) maknenye macam pelajar-pelajar dia mari dia tengok wayang kulit ha dia mari satu-satu kumpulan (membuat isyarat tangan kumpulan) sepuluh [10] orang gitu ha kito buatlah (membuat isyarat menunjukkan pentas) ha wayang kulit ni untuk diorang tonton, sebab kito buat dengan pentah ape siap (membuat isyarat tangan) jadi cukup sebab pemuzik-pemuzik kito pun orang tempatan.

**HDH: Jadi, rata-rata sapo hok jadi penonton Pok Cu [Eyo Hock Seng] ?**

EHS: Heh? (berfikir)

**HDH: Siapa yang jadi penonton Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Penonton yang kito main dio ado macam- macam bangsalah macam ado Melayu ado Cino tapi kebanyoke ore-- (menggaru pipi) ore Melayu sebab die suka die paham (isyarat pergerakan tangan) \_\_ kalu kito nok buat satu-satu perkara ni sekurang-kurangnya ade dalam lima puluh [50] ke seratus [100] orang macam tu lah.

**HDH: Jadi, Pok Cu [Eyo Hock Seng] main wayang kulit ni ade ahli kumpulan ke?**

EHS: Heh? (berfikir)

**HDH: Ade nama ahli kumpulan ko?**

EHS: Ha [ya] die kumpulan saye ni saye namakan Kumpulan Seri Campuran [nama kumpulan wayang kulit] sebabnye semasa tu saya ade campurlah. Dale *group* [kumpulan] saye ni ade Melayu, ade Cina ade Siam ade Iban India macam tu lah (isyarat tangan).

**HDH: Oh**

**SNM: Oh**

EHS: Kito buat satu Kumpulan Seri Campuran (sambil mengangguk).

**HDH: Sejak bila kumpulan Pak Cu [Eyo Hock Seng] ni ditubuhkan? [gangguan bunyi budak lelaki]**

EHS: Saya tubuhkan dalam taun 1977. [gangguan bunyi budak lelaki]

**HDH: 1977. Oh, Okay. Jadi, Pok Cu [Eyo Hock Seng] rase Pok Cu [Eyo Hock Seng] galakkan tak anak-anak ni mewarisi tok dalang wayang kulit ni?**

EHS: Sayo nok-nok buwi galakan pada, nok-nok ajar kalu buleh sayo nok ajar la (membuat isyarat tangan) anok-anok sayo cucu [Adam Eyo] sayo (isyarat tangan) [gangguan bunyi budak lelaki] ni bia generasi akan date ni sebagai pelapih dio bulih ganti tepat kite (membuat isyarat tangan) sebab mase sekarang ni dah kita dah umur pon enam

puluhan enam [66] lebih kurang dia ada dah-dah usia lame sikit jadi suatu hari \_\_ bia bulihlah generasi pengganti kito. Bia kate orang bia tumbuh bia berganti (tersenyum).

**SNM: Kita tumpukan kepada soalan spesifik ye. Tentang pembuatan wayang kulit, apakah peralatan yang digunakan untuk membuat wayang kulit?**

EHS: Nok membuatkan satu [1] patung wayang kulit ni dio pelbagai kegunaan dio kulit lembu ataupon kulit kambing. Kito ambik yang selepas yang basah lah selepas orang sembelih kito beli pergi beli nga dio yang basah kita wat balik mari, kito jemor kalu cuaca-cuaca tu elok panas, dalam masa seminggu lepastu baru kito bulih buat, kalu cuaca tu tak elok ade hujanlah ape ni (isyarat tangan) makan masa jugek dalam sebulan baru dia kering pastu dio kering barulah kito bulih buat wayang kulit.

**SNM: Dia memang perlu menggunakan kulit lembu, kulit binatang sahaje ke?**

EHS: Ye ye kulit lembu dan kulit kambing saje. Sebab kalu patung kecik kito buat nga kambing [kulit kambing] (isyarat tangan) patung yang besar kito wat nga kulit lembu.

**SNM: Agak-agak tu berapa ekor lembu untuk yang diperlukan?**

EHS: Dio kebanyokea kalu kito tengok keadae lembu kalu denga ape \_\_ wayang kulit ni, kito guna (membuat isyarat tangan) satu [1] satu [1] patung tu lebih kurang dua [2] kaki satu kaki setengah [1 1/2] dua [2] kaki barulah satu patung yang-yang besarlah, untuk yang kecik ni [gangguan budak lelaki] kita guna lebih kurang (isyarat tangan) satu [1] kaki enam [6] inci kalu kecik. Cume dia, kita nak buat dia tu guna banyak alat-alat dia [gangguan bunyi besi jatuh] kita gunakan dio punyo pahat dio gunokan dio punyo pewarna dio [gangguan bunyi budak berjalan] banyoklah dio punya alat-alat dio.

**SNM: [gangguan bunyi budak lelaki menarik kerusi] Lama ke mengambil mase untuk membuat patung-patung tu?**

EHS: Guano?

**SNM: Lama ke untuk mengambil mase membuat patung-patung tu?**

EHS: Patung tu kito tengok keadae corok dio. Corok dio kalau yang paling cepat tu dalam-satu [1] hari satu [1] patung yang paling ringkas lah. Kalau yang paling susah tu makan masa dalam tiga [3] minggu jugak satu [1] patung (membuat isyarat tangan).

**SNM: Kebiasaan Pak Cu [Eyo Hock Seng] buat dalam satu [1] hari tu berapa jenis patung?**

EHS: Satu [1] jenis satu [1] patung lah satu [1] hari satu [1] patung. Makna besok pulok kito buat \_ patung mana kito buat wayang tu siap yang ni \_\_\_, kito biarkan dio siap satu [1] per satu [1]. Kita tak bulih buat banyak-banyak (membuat isyarat tangan) macam tu lah kito buat betul-betul dio siap bulih main kito simpan dengan buat yang lain.

**SNM: Pak Cu [Eyo Hock Seng] rasa susah ke satu [1] patung tu untuk dihasilkan?**

EHS: Ho memang susah, susah dari segi corak dio dan juge ukiran dio punya bunga-bunga (membuat isyarat tangan) dio dengan pakaian die dengan kedudukan die ha macam tu.

**SNM: Jadi Pak Cu [Eyo Hock Seng] sendiri lah yang menghasilkan patung-patung tu?**

EHS: Ye.

**SNM: Ke ada bantuan daripada (perbualan bertindan)**

EHS: Tak-tak, dulu-- saye buat sendiri saye semua alat-alat muzik (membuat isyarat tangan) saye semue saye buat sendiri (meletakkan tangan di kerusi) sekarang ni kito pon usia banyok mata pon kita dah kurang, kito tempoh sayo punye kawan lah, kalu nok alat muzik kito rusak kito tempoh suruh dio buat, kalu patung kito rusak suh dio buat.

**SNM: Seperti yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] katakan tadi tarikan wayang kulit adalah melalui patung dia?**

EHS: Ye. (Mengangguk)

**SNM: Pak Cu [Eyo Hock Sebg] boleh ceritakan sedikit keistimewaan patung-patung, jenis-jenis patung yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] hasilkan?**

EHS: Dio patung ni kito tengok keadae dio dari segi dio patung dio sebab dalam wayang kulit ni (isyarat tangan) patung dio ni dio ado patung yang tidak boleh [gangguan bunyi enjin motor] diubah nama, tidak boleh diubah kedudukan dan juge wajoh. Ado satu [1] patung tu dio bulih diubah-ubah [gangguan bunyi anjing menyalak] kemudian dio bulih tukar namo (membuat isyarat tangan) dio adalah dio panggil, dalam-dalam satu [1] (membuat isyarat tangan) satu [1] wayang kulit tu dio ado duo [2], duo [2] ado dio panggil watak baik dan jugok watak jahak, yang watak jahak ni dio bulih tukar-tukar namo dio (membuat isyarat tangan) [gangguan bunyi anjing menyalak] yang watak baik ni contoh kito kato macam Sri Rama [patung wayang kulit], Laksamana [patung wayang kulit], Sita Dewi [patung wayang kulit] dia ada Hanuman [patung wayang kulit] pengasuh dio. Pengasuh dio, dio ado Pok Dogol [patung wayang kulit] Wok Long [patung wayang kulit], Wokeyoh [patung wayang kulit], Samad [patung wayang kulit], Said [patung wayang kulit]. (membuat isyarat tangan mengira) Dio limo [5] pasuke, hoktu dio tokleh uboh doh, namo pon namo tu ha \_ [gangguan bunyi anjing menyalak] suara dio pun dio berubah-ubah doh dalam limo [5] orang tu dio adalah limo [5] suara (membuat isyarat tangan). Lagi dio banyoklah hulubalang-hulubalang Sri Rama [patung wayang kulit] ni dio ado empat puluh [40], pat puluh [40] (mengangguk) \_\_ pat puluh [40] ni kito tidak bulih uboh dengan namo tu dengan patung dengan corok kalu kito buat pun keno same tokleh uboh.

**SNM: Adakah Pak Cu [Eyo Hock Seng] juga mengajar orang awam untuk bermain wayang kulit?**

EHS: Ade (mengangguk)

**SNM: Ada. Wayang kulit ni menjadi sumber pendapatan Pak Cu [Eyo Hock Seng] ke?**

EHS: Ye ye (mengangguk)

**SNM: Dalam seminggu tu agak-agak minggu ke sebulan agak-agak berapa pendapatan Pok Cu [Eyo Hock Seng] main wayang kulit ni?**

EHS: Kalu sayo \_\_ sebelum-sebelum kito kato sebelum la penyakit Covid sembilan belas [19] ni, maknenye kito bulih purate dalam (membuat pergerakan tangan) seminggu

ade kita kire dalam, dalam setaun lah kalau kito kiro sepanjang mase kito purate dalam setahun sekurang-kurang kito dapatlah limo puluh ribu [50 000] ringgit Malaysia [matawang].

**HDH: Wow, banyaknya**

EHS: Dalam satu [1] tahun. Sebabnyo sayo bukan main tempatan sajo sayo pernah main keluar-luar negaro (membuat pergerakan tangan) sepertinyo sayo pergi main di Taiwan [China], Thailand, Indonesia. Mace katolah *Singapore* [Singapura] daripada negeri [*sic, negara*] yang paling jauh kito main kat Perancis [Paris, Eropah].

**HDH: Kironyo Pok Cu [Eyo Hock Seng] guno dialek Kelate [Malaysia] la tu?**

EHS: Ho dio ho dio dialek Kelate [Malaysia] lepah-lepahtu dio ado la pulok yang terjemoh tu.

**SNM: Terjemahan la**

EHS: Suara tu

**HDH: Oh dio guna terjemahan**

EHS: Kito kate “Saya nak pergi ke Kota Bharu [Kelantan, Malaysia].” Ha dia menggunakan bahasa ore putih, kalu kito main kat Perancis [Paris, Eropah] dio bahaso Perancis [Paris, Eropah] kalu main kat China dio bahaso Cino (menggerakkan tangan).

**SNM: Untuk satu [1] persembahan tu biasa Pak Cu [Eyo Hock Seng] ambik upah berapse?**

**Berapa \_ berapa \_ \_ ?**

EHS: Dio kalu kito ambik upoh satu-satu persembahan kalu kito main (membuat pergerakan tangan) kat, kat negeri Kelantan [Malaysia] tempatan la kat negeri Kelantan [Malaysia] kita ambik dalam enam ratus [600] ringgit Malaysia [matawang] satu [1] persembahan, dio kiro satu[1], satu [1] malam lah kade-kade kito main sapa, sampai ke tiga [3] malam, empat [4] malam satu [1] minggu, maknenye satu [1] malam nam ratus [600] ringgit Malaysia [matawang]. Kalu kito luar pada Kelantan [Malaysia] mace Terengganu [Malaysia] ke ha kito main ke Pahang [Malaysia] ke, kita naik ke

kepada seribu; lima ratus [1 500] ringgit Malaysia [matawang] satu [1] persembahan. Selepas pade, Kelantan [Malaysia], Terengganu [Malaysia], pastu kito masuk beloh luar lagi kito gi lah tigo ribu [3000] ringgit Malaysia [matawang] satu [1] persembahan itu kire dalam Malaysia lah (membuat pergerakan tangan). Kita pergi luar negara ni dio kiro, dio kiro minit (membuat pergerakan tangan) ha dio kiro minit. Satu [1] minit duo ribu [2000] ringgit Malaysia [matawang] saya kato. Satu [1] minit (mengangguk) kito main kat luar, tapi dio main (pergerakan tangan) tok lamo lah dio main dale limo [5] minit ataupon lape [8] minit macam tu lah kat luar (pergerakan tangan). Dio main sekejap--.

**HDH: Oh. (mengangguk)**

**SNM: Bayaran yang paling tinggi la yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] pernah, pernah dapat daripada melalui persembahan wayang kulit ni?**

EHS: Paling tinggi kito main sebeloh luar negara lah ha sebeloh luar negara, kalu sekali kito buat persembahan tu dio bayar lebih kurang satu [1] hari lah satu [1] hari tu (pergerakan tangan) dalam duo belas ribu [12 000] ringgit Malaysia [matawang].

**SNM: Dua belas ribu [12 000]. Saye ade bace dalam akhbar-akhbar la kan yang pernah Pok Cu [Eyo Hock Seng] di *interview* [temuramah] Pak Cu [Eyo Hock Seng] menggunakan cerita ‘Hikayat Sri Rama’.**

EHS: Ye (mengangguk).

**SNM: Ye, macam mana [gangguan bunyi budak lelaki] Pak Cu [Eyo Hock Seng] menghasilkan cerita tu, macam mana cerita tu dihasilkan?**

EHS: Cerita tu daripada asal lagi (mengangguk). Cito mace kite kate guru asal lah, sebabnye dio bilo-bilo kito belajar dengan guru tu bukan kate kito belajar bukan sahaje (isyarat tangan) [gangguan bunyi enjin motor] cara main wayang kulit, belajar cara buat wayang kulit [gangguan bunyi budak menarik kerusi] kito akan belajar pulok dari segi cerita wayang kulit (mengangguk).

**SNM: Keisti- keistimewaan setiap cerita yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] hasilkan yang dihasilkan oleh Pak Cu [Eyo Hock Seng] ? [gangguan bunyi budak berjalan]**

EHS: Cerita tu [gangguan bunyi budak berjalan dan menarik kerusi] kito tengok keadae-keadae setempat, sebabnya kito kalu kito main persembahan di kampung-kampung tempat kenduri mace ni cerita dio, kalu kito main kat hotel-hotel tepat-tepat kementerian ataupun dio ado majlis raje-raje (mengangguk) ha [ya] ginilah cerita dia. Makna cerita dio kite boleh beze-bezakan, die ade cerite moden jenih cerite lamo, kite keno bawo keadae semase (menggerakkan tangan).

**SNM: Tadikan Pak Cu [Eyo Hock Seng] ada sebut tentang patung-patung wayang kulit kan? Patung wayang kulit ni die ade berape watak die?**

EHS: Watak die kalu satu-satu, satu [1] set dio wayang kulit dio (menggerakkan tangan) dio lebih kurang paling kurang pon dio keno lapan puluh [80], lapan puluh [80] patong baru kito bulih macam kito bulih semo (menggerakkan tangan) cerito lah.

**HDH: Hmm**

**SNM: Kebiasaan dalam satu [1] persembahan tu berape watak yang digunakan?**

EHS: Watak kite guna, kito tengok dari segi cerito kalu kito kato cerito sejaroh, ‘Sejaroh Sri Rama’. ‘Sejarah Sri Rama’ ambik daripada awal sapa ke habih, patong yang die guna dalam tujuh puluh dua [72] (mengangguk) patung satu [1] cerito. Kalu patong yang kito main biaso ni kebanyakan dale sepuluh [10] ke dua belah [12] (menggerakkan tangan) [gangguan bunyi budak bermain].

**SNM: Watak yang paling digemari oleh Pak Cu [Eyo Hock Seng], watak patung?**

EHS: Watak yang digemari mace kito kato Sri Rama [patung wayang kulit], Laksamana [patung wayang kulit] macam Hanuman [patung wayang kulit] (pergerakan tangan) macam itu pahtu \_ semo cerito dalam wayang kulit ni dah ade yang, yang nama-nama tadi Sri Rama [patung wayang kulit], Laksamana [patung wayang kulit], Sita Dewi [patung wayang kulit], Hanuman [patung wayang kulit], Pok Dogo [patung wayang kulit], Wok Long [patung wayang kulit], Wokyoh [patung wayang kulit], Samad [patung wayang kulit] (mengira dengan jari) jadi dio mesti apo cerito pon dio mesti ado, dio mesti ade satu [1] raje. Sebabnya dio dalam cito wayang kulit ni melibatkan cerite ape-ape sekali pun dio maksudnya dio, dio kene melibatkan Sri Rama [patung

wayang kulit] (menggerakkan tangan sambil mengangguk) \_\_\_ melibatkan Sri Rama [patung wayang kulit].

**SNM: (mengangguk) Untuk melakukan persembahan wayang kulit ni memerlukan beberapa alat muzik.**

EHS: Ye (mengangguk).

**SNM: Apakah alat muzik yang kebiasaan yang digunakan?**

EHS: Alat-alat muzik ni pertama kito ado serunai. Sebabnye dio, dio nok mulokan dalam (menggerakkan tangan) dalam musik wayang kulit ni dio mulai dengan serunai (mengangguk). Selepas serunai yang kedua gedombak, tetapi dalam alat-alat wayang kulit tu dio ade (meggerakkan tangan) pasangan macam pasangan contoh nye kite kate macam serunai die ade panggil serunai kecil serunai besar, mace jugok gedombak, gedombak [alat muzik wayang kulit] dio ade gedombak anak dan gedombak ibu.

**HDH: Bunyi lain-lain ko?**

EHS: Ha [ya] dio bunyi bezo sikit lah.

**HDH: Ohh**

EHS: Lepahtu geduk, geduk anak, geduk ibu, gendang, gendang anak, gendang ibu (mengira dengan jari). Mace kito kato dio punyo gong mace tu jugok gong tu tawok dio tu dio guno anak dan ibu jugak, (menggerakkan tangan) canang pon sepasang kerincing pon semue sepasang die ade dua [2]--.

**SNM: Pak Cu [Eyo Hock Seng] memperolehi, memperoleh alat-alat muzik ni daripada mana? Yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] sendiri ke atau sewa ke? [gangguan bunyi budak bersin]**

EHS: Tak. Dio dulu sayo buat sediri.

**SNM: Buat sendiri semo?**

EHS: Ha [ya] sayo buat sediri masa tu dio kito tidak me- menggunakan mace kito kato mesin larik, (menggerakkan tangan) mace kito dulu paka-- (sambil menunjukkan aksi

dengan tangan) paka golok paka pare tu, dio sekare ni dio ore guno mesin larik, mesin larik ni dio bulih buat sepuluh [10] bijik satu hari, kalu kito buat dulu satu [1] biji tu menyebabkan duo [2] bulan baru siap.

**SNM: (mengangguk) Kebiasaan bilakah waktu yang sesuai untuk wayang kulit dimainkan? Waktu pagi ke petang ke malam?**

EHS: Die wayang kulit ni dio keno main waktu malam, sebab dio gunakan bayang-bayang, dio guno kain (membuat isyarat kain menggunakan tangan) dan depan kain tu die ade die punye lampu (meggerakkan tangan). Tok dalang duduk di belakang daripada lampu (membuat isyarat belakang) dan patung wayang kulit tu dio duk di tengah-tengah yang kena cahaya lampu tu dio keluar ikut kain dio punye kain putih tu lah, layar dio tu (menggerakkan tangan)

**SNM: Layar tu**

**HDH: Layar tu**

EHS: Dio keno guno malam, bilo doh sebeloh siang macam ni dio, dio tidak keluar bayang-bayang dio (menggerakkan kaki).

**SNM: Okay, bahasa yang digunakan sewaktu persembahan adakah bahasa Kelantan [Malaysia]?**

EHS: Aa [ya] (mengangguk) dio diwajibkan dio bahasa Kelantan [Malaysia], tapi kalu kito main sebeloh luar, luar daripada Kelantan [Malaysia] kito tengok, tengok keadae itu diolah. Dio kalu kito kato kito mace sebeloh Pulau Pine [Malaysia] ko, sebeloh Kedoh [Malaysia] ko, makno kito keno campur loghat Kedoh [Malaysia].

**HDH: Ohh**

EHS: Kito main kat Penang [Malaysia] loghat Penang [Malaysia], kalu kito main kat sebeloh Thailand kito keno banyakkan bahasa Siam baru orang dio macam yang tengok tu dio paham, (menggerakkan tangan) dan kito buat lepah-lepah kito buat bahase, bahase Melayu ataupon loghat Kelate [Malaysia] ni kito masuk pulok Siam. Macam tu jugok denga kito main kat negeri [*sic, negara*] China kito main kat negeri [*sic, negara*] China mace kito main kat *Singapore* [Singapura] kalu kito main-main

ni bahase loghat Kelate [Malaysia] (menggerakkan tangan) pastu kito keno masuk *translate* [terjemahkan] kan dalam bahase Mandarin baru diorang bulih paham (mengangguk).

**SNM:** Jadi \_\_\_\_\_ dialek yang digunakan mengikut negeri-negeri yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] pergi lah?

EHS: Ha ha ha [ya] (mengangguk).

**SNM:** Contoh Pok Cu [Eyo Hock Seng] kato Pok Cu [Eyo Hock Seng] pernah membuat persembahan di *international* [antarabangsa] kan di luar negara, siapakah yang menjadi penterjemah Pak Cu [Eyo Hock Seng]? Adakah dio sediakan ataupun Pak Cu [Eyo Hock Seng] yang kena bawak sendiri penterjemah?

EHS: Ha [ya] kito sediri (mengangguk)

**SNM:** Kita?

EHS: Ha [ya] kito sediri (menggerakkan kaki).

**SNM:** Okay. Berapse jenis suara yang Pok Cu [Eyo Hock Seng] boleh mainkan?

EHS: Dio nok jadi seorang tok dalang ni sekurang-kurangnya kito keno ado dalam sepuluh [10] lah, macam saye kate tadi dio sepuluh [10] nada suare, kalau kite katelah contohlah Sri Rama [patung wayang kulit] contoh dio, dio nok berjumpe denga pengasuh dio \_ pengasuh dio ado lime [5], ado lime [5] ado lime [5] suare, (menggerakkan tangan) masuk Sri Rama [patung wayang kulit] dah jadi nam [6] pah masuk lagi, isteri die Siti Dewi [patung wayang kulit] dah jadi tujuh [7] pahtu ado suara jin, suara ratu, suara dio panggil suara ni lah pengikut-pengikut dio macam hulu balang sekurang-kurang kena ada sepuluh [10] nada baru kito bulih main wayang kulit.

**SNM:** Adakah sukar untuk mengubah ton-ton suara tu?

EHS: Suara ni kito keno belajar jugok, dio belajar satu [1] satu [1] per satu [1] mace kito, dulu kito nok guno lah lagu-lagu contoh lagu Said [patung wayang kulit] ko lagu Wokyoh [patung wayang kulit] ko, kito hari-hari kito (menggerakkan tangan)

*training* [berlatih] lagu tu, suare dio tu sapa dio bulih ha baru kito pindoh ke lain, kito tok bulih nok campur-campur aduk (menggerakkan tangan) (gangguan bunyi enjin motor) mace kito main bulih campur-campur aduk jah macam Wokyoh [patung wayang kulit] tanye Said [patung wayang kulit], Said [patung wayang kulit] jawab Said [patung wayang kulit] tanye Samad [patung wayang kulit], Samad [patung wayang kulit] jawab \_\_\_\_\_ makne dio spontan jah.

**HDH: (mengangguk)**

**SNM: (mengangguk) Akhir-akhir ni Pak Cu [Eyo Hock Seng] membuat persembahan ni di atas jemputan ke, keraian ke?**

EHS: Di atas jemputan (mengangguk).

**SNM: (mengangguk) Oh, atas jemputan. Biasenye bila, bila orang jemput Pak Cu [Eyo Hock Seng] untuk bermain wayang kulit?**

EHS: Dio mace kito kato lah macam yang, yang tetap kito main macam kalu kat *area* [kawasan] kampung ni dio ado musim dio *start* [bermula] daripada Januari dio *last* [berakhir] Disember lah. Dio kato sepanjang taun cume die kalu dalam Kelantan [Malaysia] kite ni dio (menggerakkan tangan) cumo dio satu [1] bulan, bulan puase sahaje yang dio tak main yang lain dio bulih main. Macam kito kate bulan puase satu [1] bulan dan jugek malam Jumaat tu je lah dio dalam negeri Kelantan [Malaysia], Terengganu [Malaysia] dan Kedah [Malaysia], yang negeri-negeri yang lain die tidak ade larangan (menggerakkan tangan) tidak ade pantang, macam kite kate waktu bermain jugok kalu kat Kelantan [Malaysia] dio nok main selepas, selepas Isyak [waktu solat] selepas Isyak [waktu solat] kalu kat luar negeri dio, dio tidak kiro waktu kito, kito *start* [bermula] pada tujuh [7], tujuh [7] petang hingga sampai ke tujuh [7] malam sampai ke semilan [9] malam (mengangguk), sini dio keno *start* [bermula] pukul semile [9] malam habih duo belah [12] malam dio perbezaan dio.

**SNM: Lebih kurang tiga [3] jam lah setiap persembahan tu memang memerlukan tiga [3] jam atau lebih ke?**

EHS: Ye (mengangguk) tiga [3] jam jah, dio paling-paling banyok pon tiga [3] jam jah. Mace kito *start* [bermula] daripada pukul semilan [9] kito habis pukul duo belas [12], dio jadi tigo [3] jam, ha tigo [3] jam tu dio ado pulok maso, maso rehat dio tu dale limo belah [15] minit, sebabnya dio banyok-banyok masa tu lah banyok mace sebagai tok dalang ni buke dio selalu main sepanjang masa (menggerakkan tangan) tapi dio ado jugo dio kadang-kadang maso dio ore main muzik tu [gangguan bunyi benda jatuh] \_ ke apo tu, maksudnya kito bulih rehat situ (menggerakkan tangan).

**SNM:** Dalam mase tiga [3] jam tu ade untuk waktu rehat lah untuk pemain-pemain wayang kulit tu?

EHS: Ye ye (mengangguk)

**SNM:** Dalam persembahan wayang kulit ni berapo orang yang perlu, perlu ade untuk di atas pentas?

EHS: Dio tujuh [7], paling kurang tujuh [7], tujuh [7] termasuk tok dalang. Kalu jaman-jaman dulu duo belah [12]. Kemudian kito sekare ni kito, kito buat sikatkan (menggerakkan tangan) alat muzik maknenye \_ dulu dio \_ \_ satu [1] alat muzik tu dio pasangan, gedombak dua [2], geduk dua [2], serunai dua [2], dulu dio satu [1] satu [1], pakai gedombak, satu [1] gedombak satu [1] \_ , satu [1] geduk, satu [1] geduk menyebabkan ramai, sekare ni kito *double* [ganda] duo [2] gedombok untuk sorang, duo [2] geduk sorang, duo [2] gendang untuk sorang maknenye kite guna tu.

**SNM:** Jadi tujuh [7] orag tu termasuk pemain-pemain alat muzik la?

EHS: Ye ye (mengangguk).

**SNM:** Adakah pemain alat muzik ni, dia sudah betul-betul fasih bermain dalam alat muzik ini?

EHS: Kite kene, kite kene belajar, ajar dulu. Ajar dulu dio main-- kito kato dah semo alat muzik ni dio bulih main. Mace kito kato dio buleh main daripada gedombak, dio nak pindah nak main geduk, yang geduk nok main gedombak, yang gedombak dio nak ke tempat gong atau tawok, canang dio buleh tukar, semo dio bulih, tahu semo dio main (menggerakkan tangan) baru dio bulih main dalam satu [1].

**HDH: Oh (faham) Ambik-ambil maso lamo ko untuk dio belajar untuk mengasah diorang ni belajar ?**

EHS: Bertahun-tahun jugok (mengangguk)

**HDH: (mengangguk)**

**SNM: (mengangguk) Bertahun. Pak Cu [Eyo Hock Seng], Pak Cu [Eyo Hock Seng] lah sendiri yang mengajar diorang semo bermain alat muzik ni?**

EHS: Ya (mengangguk), kite mesti ajar dio dulu, bia dio bulih main (menggerakkan tangan) barulah kito bulih panggil dio masuk ke *group* [kumpulan] kita main, sebabnye dio mase kito main tu kito tak perlu ajar dohla, sebabnyo dio tahu doh apo tok dalang kate dio mesti tahu, apo tok dalang [gangguan bunyi] nok keluar wayang kulit, satu-satu wayang kulit dio sudah tahu, contoh kito kato, "Hanuman [patung wayang kulit] nak keluar." Dio sudoh tahu doh bile Hanuman [patung wayang kulit] nak keluar dio tahu doh, dio perane dio gedombak (menggerakkan tangan) yang lagu hulu balang mase tu kito kato Sri Rama [patung wayang kulit] nok jalan, dio bermakna dio sudoh tahu doh bendo ni perlukan gendang saje dio pon.

**SNM: Jadi setiap watak tu dio ado alat muzik dio sendiri ke?**

EHS: Ye ye, sebabnyo dio dalam wayang kulit ni dio ado duo belah [12] perkara muzik, duo belah [12] nada muzik ,sebabnyo dio, dio ado kito katolah dio ado kalu mulomulo dio bermulo dengan bertabung, bertabung ni dio lepah bertabung dio panggil akatan, lepah pada akatan tu (menggerakkan tangan) dio ado lagu dewo [muzik wayang kulit], lepah lagu dewo [muzik wayang kulit] lagu, lagu rajo berangkat, hulu balang, lagu Pok Dogol [muzik wayang kulit], lagu \_ banyoklah, dio sekurang-kurangnya ade duo belah [12] dalam satu [1] permainan. Duo belah [12] lagu muzik tu.

**HDH: Jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] mengajar apa tadi**

**SNM: Wayang kulit**

**HDH: Ha [ya] mengajar wayang kulit dengan alatan muzik ni dekat sini [lokasi temubual] ke?**

EHS: Ha [ya] dekat sini (mengangguk) kito buat dewan (menunjuk kawasan mengajar)

HDH: **So [jadi], sekarang ni tak-- jalankan lagi lah latihan?**

EHS: \_\_\_\_\_ dalam hampir dua [2] taun (mengangguk)

HDH: **Oh hampir dua [2] tahun**

EHS: Dua [2] tahun cumo kite ado mace kate, macenyo daripada *tv* [televisyen]-- ke, atau pelajar-pelajar daripada universiti-universiti ke buat kajian wayang kulit (menggerakkan tangan) pastu dio, dio nok wat persembhehe dio tengok bagaimanokoh cara-cara main wayang kulit, maso tu kito buat dalam limo belas [15] minit macam tu (mengangguk).

HDH: (mengangguk faham)

**SNM: Adakah Pak Cu [Eyo Hock Seng] mengambil bayaran untuk mengajar orang untuk (perbualan bertindan)**

EHS: Mace kito belajar ni kito tok ambik (menggeleng kepala) bayaran sebab kito nok (perbualan bertindan)

**SNM: Latih?**

EHS: Oh [ya] senang kalu kito belajar diorang bila, bila ramai, yang ini tak boleh pergi (sambil menepuk tangan) yang imi boleh pergi, makne kito boleh tukar. Sekurang kite kene ade, ade mace kato *result* [keputusan] la, *result* [keputusan] (mengayun tangan).

HDH: **Oh okay (mengangguk faham)**

**SNM: (mengangguk faham) Agak-agak Pak Cu [Eyo Hock Seng] berapa dah persembahan yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] buat sepanjang menjadi tok dalang?**

EHS: Mace kito main ko?

**SNM: Oh [ya] Pok Cu [Eyo Hock Seng] membuat persembahan berape, berape persembahan Pak Cu [Eyo Hock Seng] buat untuk orang awam ke?**

EHS: Oh [faham] banyok kito kiro sebab kito kiro daripado dulu sampai sekarang kito kiro-kiro lebih kurang dalam pat puluh [40] taun lebih doh, pat puluh [40] taun lebih doh sayo main, maknonyo seluruh, seluruh Malaysia (menggerakkan tangan) boleh-boleh dikatakan banyok luar-luar negaro apo semo banyok kalu, kalu tidak disebabkan oleh penyakit [Covid-19] macam ni, kito kiro kito jare duduk di rumoh kebanyak kei kito pergi ke luar-luar negeri, luar negaro (menggerakkan tangan).

**SNM: Jadi, sepanjang ado Covid-19 ni adakah Pak Cu [Eyo Hock Seng] mendapat jemputan untuk membuat wayang kulit?**

EHS: Ado jugok (mengangguk) jemputan tapi wak persembahan ni dekat sekolah-sekolah saje

**SNM: Oh sekolah**

**HDH: Oh sekolah (mengangguk)**

EHS: Mace kito kato contohlah kalau kito pernah pergi main dekat Universiti Bachok [Universiti Malaysia Kelantan, Malaysia] makne kito buat dale berapo minit saje lah, dio untuk pelajar-pelajar situ.

**HDH: Jadi, Pok Cu [Eyo Hock Seng] yang Pok Cu [Eyo Hock Seng] kato buat persembahan di Perancis [Paris, Eropah] tu semo tu pada tahun berapo tu?**

EHS: Saya taun sebelum taun dua ribu [2000].

**HDH: (mengangguk) Oh 90-an la**

EHS: Ho [ya]

**SNM: (mengangguk) Persembahan yang paling Pak Cu [Eyo Hock Seng] tidak dapat lupakan macam persembahan tu meriah ke mendapat pengiktirafan ke?**

EHS: \_\_\_ Kito main contoh kito kato main sebeloh-sebeloh luar negaro atau luar negeri (mengayun tangan), maknenye die yang paling kite sukenye sebab dio main maso dio, maso dio singkat dio tidak pernah main sampai satu [1] jam. Dio kade-kade dio main, dio main dale lima [5] minit dio main sepuluh [10] minit ha macam tu \_\_\_

seronok lah kito sebabnyo kito tidak penat. Tapi bayaran memang lumayan (tersenyum).

**SNM: Apakah momen yang paling membanggakan sewaktu Pok Cu [Eyo Hock Seng] menjadi tok dalang?**

EHS: Hmm [ya]?

**SNM: Momen yang paling Pok Cu [Eyo Hock Seng] tak dapat dilupakan kalau kita ikutkan?**

EHS: Yang-- ada kito katolah macam kito pergi main dalam satu tempat tu dio ado kadang-kadang tu tidak puah hati, maknenye tok-- seronok lah. Makne kadang-kadang tempat tu kito keno luar daripado jangka, mace kito kato lah contohnya kito biaso kito main orang bayar duo ribu [2000] ringgit Malaysia [matawang], kadang-kadang diorang bayar limo ribu [5000] ringgit Malaysia [matawang] ha macam tu kite (menggerakkan tangan) makne kite sukolah.

**SNM: Pencapaian yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] dapat? Sepanjang menjadi tok dalang?**

EHS: Pencapaiye setakat-setakat sayo menjadi tok dalang ni maknonyo sayo telah banyaklah menerima anugeroh. Anugeroh daripada kerajaan negeri, daripada kerajaan pusat, daripada Seri Paduka Baginda Yang Di-Pertua Agong maknenye mace diiktirafkan tok dalang terbaik, diiktirafkan tok dalang tersohor (menggerakkan tangan) dan satu [1] lagi diiktirafkan tukang ulung, diberi pingat dio panggil tokoh orang hidup.

**SNM: Pencapaian pertama dalam bidang wayang kulit ni?**

EHS: Pencapaian pertamo?

**SNM: A-ah [ya]**

EHS: Yang pertamo sayo dapat daripado keraja'e negeri

**SNM: Kerajaan negeri**

EHS: Dio panggil sayo pergi ambik dio punyo pingat tu dio panggil 'Tok Dalang yang Tersohor'. [gangguan bunyi]

**SNM: Jadi antara pencapaian-pencapaian yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] dapat ni, pencapaian paling Pak Cu [Eyo Hock Seng] rase paling boleh dibanggakan?**

EHS: Dibanggakan, dio panggil ‘Anugerah Tokoh Orang Hidup’.

**SNM: ‘Tokoh Orang Hidup’. Anugerah tu daripada?**

EHS: Daripada menteri, Menteri Pelancongan dan Kebudayaan [yang sebelum ini Ng Yen Yen]

**HDH: Jadi, persembahan Pok Cu [Eyo Hock Seng] di Perancis [Paris, Eropah] tu adakah itu persembahan atau pon pertandingan? Persembahan (perbualan bertindan)**

EHS: Tak [gangguan bunyi budak] dia satu [1] persembahan saje (mengangguk)

**HDH: Persembahan saje (mengangguk)**

EHS: Bagaimana \_\_\_\_\_ bilo kito nok perkenalkan wayang kulit, terutama yang patung-patung kito nok perkenalkan alat-alat muzik dio, (menggerakkan tangan) nok perkenalkan bunyi dio, macam tulah serunai bunyi macam ni, gedombak bunyi macam ni, geduk macam ni kemudian banyak-banyak dio buleh gabung (isyarat gabung) bunyikan lagi satu [1] alat muzik itulah satu [1] lagu (mengangguk).

**SNM: Adakah pernah mengikuti apa-apa pertandingan?**

EHS: Ada, yang pertandingan ni bia- kebiasaan dalam wayang kulit ni kebiasaan dio, dio panggil pertandingan ‘Tok Dalang Muda’. Tok dalang muda ni dio baso dio kato dio main-main supo lah kalu kito kato kalu duo puluh [20], duo puluh [20] (isyarat tangan melebar) ore tu, maknenye dio main dio satu [1], satu [1] jenih satu [1] jenih saje. Maknenye kalu ade dio panggil satu [1] lagi pertandingan serunai sebab, sayo ni banyak, banyak kebudaya'e saya pegang. Macam kite katolah bukan setakat wayang kulit, sayo pernah menjadi tukang karut dikir barat selama beberapa kali kali doh saya mendapat johan, jadi tukang karut dikir barat (menggerakkan tangan) dan jugok pertandingan serunai mace ni lah macam-macam lah.

**SNM: Apakah ciri-ciri biasenye ciri-ciri setiap orang yang perlu berada kat atas pentas tu?**

EHS: Huh?

**SNM: Dia tak malu ke, dia perlu *confident* [keyakinan] yang tinggi?**

EHS: Dio-- sebabnya dio kito akan tengok keadae dio tu, terutamo sekali dio- - bia apeni ore kato apo ni bersopan-santun, pahtu satu [1] lagi (menggerakkan tangan) dio keno jago [gangguan bunyi pintu] disiplin dio dan dari segi percakapan dio, tidak boleh menyakitkan hati orang lain, kalu-- kito nok ambik tu kito keno tengok dulu keadae dio macam-macam mano (menggerakkan tangan) dio terutama sekali dari segi bunyi (mengangguk) telingo dio mesti bunyi de mato dio mesti nampak.

**SNM: Peka la kalau kita kato?**

EHS: Ha ha ha [ya]. Sebabnya-- bagian muzik ni dio mengikut tok dalang. ha Mengikut tok dalang, kalu tok dalang kato, "Hanuman [patung wayang kulit] hendak keluar." \_ bahagian pemain alat muzik ni akan keluar menghadap ayahandanya, sebabnya kalu kito kato dio tok dengar, dio nok main macam mano muzik [alat muzik]? Dio keno betul-betul dengar. Lepahtu pulok kito keno main-main tu maso kito nok breti (menggerakkan tangan) macam mano kito wi *signal* [isyarat] dio nok breti. Sekurang-kurangnya dio-- keno dengar atau ado dio napok mace kito bagi isyarat.

**SNM: (mengangguk) Jadi Pak Cu [Eyo Hock Seng] memilih sendiri la kriteria-kriteria yang perlu (perbualan bertindan)**

EHS: Tak-tak dio semo tok dalang macam tu.

**SNM: Semuo (mengangguk)**

EHS: Haa [ya] semua

**SNM: Adakah had umur, ada had umur yang diperlukan untuk seseorang itu berada di atas pentas?**

EHS: Dok-dok dio tok mengikut umur. Dio kiro kato mace sayo kato tadi jah, dio nok dengar (menggerakkan tangan) dio ngapal saje.

**SNM: Yang paling muda atau yang paling tua berape tu Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Yang paling muda semilan [9] taun, lapan [8] taun (gangguan bunyi enjin motor) yang paling muda, yang paling tuo adalah dalam tujuh puluh [70]. Tapi sekarang ni kito tok guno doh yang tuo kito guno yang paling tuo pon dalam pat puluh [40], sebabnya dio apeni tidok ado (menggerakkan tangan) tenago lagi sebab dio main wayang kulit ni \_\_\_\_ dio keno guno tenago. (mengayun tangan) Kalu kito kato mace penyakit leloh ko apo ado nyakit macam-macam ni tokleh, dio nok tubuh sihat.

**SNM: Saye ado terbaca artikel satu [1] artikel yang mengatakan bahawa cucu [Adam Eyo] Pak Cu [Eyo Hock Seng] yang bernama Adam [Adam Eyo] [gangguan bunyi enjin motor].**

EHS: Ha [ya]

**SNM: Die berminat untuk bermain wayang kulit.**

EHS: Ha ha [ya].

**SNM: Adakah die pernah berada kat atas pentas bersama Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Tok, yang tu dio, kito keno panggil dio (menggerakkan tangan) dio makne dio-- sekare ni kito katolah dio nok belajar main wayang kulit. Wayang kulit ni sekurang-kurangnya dio keno duduk belakang kito main tu macam mana cara main gini-gini, pahtu dio keno tahu muzik dio keno belajar muzik dulu, caro-- muzik (menggerakkan tangan) boleh pergi ke tok dalang, tok dalang tu dio ado duo [2] jenih. Dio ado tok dalang tuo, dio ado tok dalang mudo, tok dalang mudo dio-- mulo dulu sebab tok dalang mudo ni dio tidok menggunakan cerito, dio main-- peraturan dio sajo dio masuk tok dalang tuo tu dia melibatkan cerita.

**SNM: Macam mana Pak Cu [Eyo Hock Seng] boleh nampak potensi yang ada dalam c-cucu Pak Cu [Eyo Hock Seng] yang boleh (perbualan bertindan)**

EHS: Kito nampok maso sekare ni dio doh bulih-- agak-agok bulih mainlah lebih kurang sebab dio omor pon baru semilan [9] taun macam tu, kito sebab kito kalu nok main ni bia, biar sekurang-kurangnya paling muda pon duo belah [12], kalu kito main kurang padu lim- duo belah [12] taun sebab dio tidak bulih uboh suaikan nada suare dio, dio jadi (membuat pergerakan tangan) suare macam kite kate mace suare kanak-

kanak. Dio tidak bulih buat suara orang tue, pahtu bilo sapa ko duo belah [12] taun tigo belah [13] taun barulah dio buleh (mengangguk).

**SNM: Berapse tahun masa yang diambil untuk mengajar seseorang untuk mahir dalam wayang kulit ni? Lima [5] ke dua [2] tahun?**

EHS: Sekurang-kurangnya paling-paling cepatla kite kate duo [2] taun. (mengangguk) Duo [2] taun sebab sayo dulu ni, paling cepatla tu sayo (menggerakkan tangan) semo tok dalang puji sayo, dio kato, “Awok ni sayo banyak doh ajar ni gapo ni enam lima [5] [6] taun baru buleh, awok duo [2] taun dah bulih main sediri.” Duo [2] taun (isyarat pergerakan tangan).

**SNM: Jadi Pak Cu [Eyo Hock Seng] ada tok guru Pak Cu [Eyo Hock Seng] sendiri lah?**

EHS: Iye (mengangguk).

**SNM: Boleh Pak Cu [Eyo Hock Seng] cerite sikit tentang tok guru Pak Cu [Eyo Hock Seng] tu?**

EHS: Dio tok guru sekare ni kito makno kito bulih oyak cerito sebab dio dalam pat [4] orang semua dah meninggal, tapi dio kito keno apo dio kato, kito keno sober (mengangguk) kito keno ado soberlah. Kalu kito tok ado sober kito tok bulih nok belajar. Sebabnya tok guru ni dio ore panggil doh dio tok guru, tok guru dio nok ajar kito supaye kite pandai (menggerakkan tangan) dan macam-macam dio maroh dio kato, “Gilo lah awok ni!”, “Bodolah awok ni!” tapi kito keno soberlah, sober sebab kito nok satu [1] ilmu ni (ketawa kecil)

**HDH: (ketawa kecil)**

EHS: Kito keno, keno sober kalu tok sober (meggelengkan kepala) mungkin dio maroh kito, esok kito tok gi doh, jadi sampai bilo kito tok bulih.

**HDH: Jadi, saya tahu yang dalam permaine wayang kulit ni sama ada Pok Cu [Eyo Hock Seng] kena bina dialog sendiri ke atau pon dialog tu dikeluarkan secara rawak?**

EHS: (mengangguk) ah da dio secara rawak tu lah dio \_\_\_\_\_ dalam cerito dio tu (menggerakkan tangan) dio lebih kurang kito katolah dialog tu memang nok samo

kalu, kalu ado satu [1] tok dalang dio bawok cerito ‘Seri Petala \_\_ Indera’. Lepa tu kito main pulok ‘Seri Petala \_ Indera’, main dialog dio tu nok samo, (menggerakkan tangan) nok sama sebab dari segi dari segi cerito tu, tapi kebanyokea sekare ni kito, kito dah ringkas dah ringkas kito kato *shortcut* [ringkas] lah, kerat sikit (menggerakkan tangan) dio kato (menceritakan jalan cerita wayang kulit) supaya dio singkatkan jale cerito tu, kito banyokkan lawok jenaka, lawok jenaka tu dio masukkan dalam nyanyian ke (menggerakkan tangan) supaye dio cerito tu makno kito-- tidak penat, kito ado selingan dio, dio ado maso dio rehat kalu kito main macam kito main mulo-mulo, kito main dulu dio memang penat sebab dio tidak ado. tidak ado lawok jenako dan tidak ado segi nyanyian dio main cerito (menunjukkan aksi bertungkus lumus bermain wayang kulit). Maknenye leloh, leloh (mengangguk)

**SNM: Jadi dalam persembahan wayang kulit ni ado jugoklah nyanyian serba sedikit?**

EHS: Kito-- mengikut kito katelah mengikut selera penonton. (menggerakkan tangan) Kalu kito satu gi [1] kampung, dio kato malam ni kito cerito (berfikir) cerito pendek pon takpo cerito pendek, tapi sayo nok nyanyi banyak, nyanyi \_ kito kato nyanyi lagu dikir barat ke, nyanyi lagu ke lagu *Bollywood* [wayang hindi] ke lagu dangdut ke, makna semo kito bulih campur aduk (menggerakkan tangan).

**SNM: Jadi, die ade tema-tema die la?**

EHS: Tak (menggeleng kepala) itu-- \_ dio kito buat apeni, kito buat sendiri.

**SNM: Kito buat sediri.**

EHS: Dio dale cerite dio memang takdok, tapi kito buat supaya penonton ni tidak-tidak puah tengok, \_\_\_\_\_ macam-macam cerito dio ado dengar nyanyi tengok-tengok macam cerito dio ado nyanyi maknenye dio tok puah lah.

**HDH: Jadi kito kena jadi lebih kreatif lah?**

EHS: Ye (mengangguk)

**HDH: Nok cari lawok macam tu?**

EHS: Hm [ya] (mengangguk)

**SNM: Adakah kite kene hafal dialog ke? Ke ado skrip yang boleh (perbualan bertindan)**

EHS: Tak-tak, die-- spontan je (mengangguk) spontan je, sebabnye die menjadi seorang tok dalang ni kito tengok saje bende ni atau kita dengar saja benda ni memang kite bulih buat (mengangguk).

**SNM: Kalau kite sambung, kite ambik, kita rehat sikit boleh Pak Cu [Eyo Hock Seng]? Kito sambung lepas ni deh?**

EHS: A-ah [ya]

**Dengan ini tamatlah sesi temubual sejarah lisan sesi pertama mengenai bidang wayang kulit bersama Eyo Hock Seng .**

**Kami mengucapkan ribuan terima kasih dia atas kesudian dan kerjasama yang diberikan oleh beliau dalam menyempurnakan wawancara ini.**

**Adalah diharapkan dengan hasil temu bual ini dapat menyumbang kepada perkembangan ilmu dalam bidang wayang kulit para penyelidik pada masa akan datang. Sekian terima kasih.**

## **5.2 SESI 2**

**Salam Sejahtera.** Berikut adalah temubual sejarah lisan sesi kedua mengenai latar belakang dan pengalaman hidup seorang tokoh dalam warisan seni wayang kulit.

**Bersama-sama kami ialah Eyo Hock Seng yang merupakan seorang tokoh wayang kulit terkenal.**

**Rakaman ini dijalankan pada tarikh 20 Mei 2021 bersamaan dengan hari Khamis pada pukul 1:40 petang bertempat di rumah beliau.**

**Temubual ini dikendalikan oleh Hasna Dayanti Binti Huzmi dan juga Siti Noor Mashitah Binti Hammed Noor. Dengan segala hormatnya temubual dimulakan.**

**HDH: Okay. So [jadi], soalan yang seterusnya Pok Cu [Eyo Hock Seng]. Kita nak tanya pasal pendalangan, Pok Cu [Eyo Hock Seng] nok jadi tok dalang ni gano? Boleh Pok Cu [Eyo Hock Seng] jelaskan sedikit sebanyak pasal pendidikan pendalangan nok jadi tok dalang ni [gangguan bunyi motor].**

EHS: Dio kito nok jadi tok dalang ni [gangguan bunyi motor], kito keno belajar terutama sekali cara-cara membuka panggung, cara menutup panggung, cara-cara pelelah angin, cara-cara itulah macam kita kata sekiranya ada orang tu terkena waktu dia tengok wayang kulit tu sekiranya dia panggil recoh dewo ko. Maknanya kita kena belajar perkara tu dulu. Selepas tu kita kena belajar cara-cara permainan wayang kulit [gangguan bunyi motor] terutama alat-alat muzik dia iaitu cara nok main dia sebab dia nok jadi tok dalang ni dia memang payoh, banyak pantang larang dia. Sebabnya kita kena tahu patung wayang kulit dia tu dengan nama dia dan juga yang watak-watak tu semua kita kena kenal bla-- semualah (menggerakkan tangan) watak-watak dia tu. Jadi ceritanya kito kena belajar jugok cerita dia sebabnya kalu kita tak belajar cerita dia, waktu kita main-main tu kadang-kadang dia kena tersesat. Tersesat sampai di sini ke mana lagi hala nak tuju \_\_\_\_\_. Maknanya dari segi penonton tengok pun jadi maknanya permainan kita tidak-- lancar lagi. Sebab tu kita kena belajar semua cukup, cukup syarat je bila kita belajar sesuatu tu, guru kita kena tengok cara-cara

kita main tu, kalu kita apa yang tak kena, dia akan tegur [gangguan bunyi kereta] apa yang kena dia kena dia tu barulah dia bagi kita kelulusan (menggerakkan tangan).

**SNM:** Oh jadi setiap orang yang ada di atas panggung tu perlu meng- mengingat semua watak kan. Apakah kesan kalu dio tak ingat watak-watak tersebut? Memberi kesan kepada persembahan ke? (menggerakkan tangan)

**EHS:** Haa [ya] dia maknanya kita terutama sekali kita dari segi nama, nama watak tu, nama watak tu kita tidak boleh tuka. Tidak boleh macam kita kata dari awal dia ni nama \_ \_ contohnya, bila dia berlawan dengan Hanuman Sinar Putih [patung wayang kulit] \_\_\_\_\_ masuk malam pertama, masuk malam kedua [2], masuk malam ketiga [3] tu dia takut kita maknanya kita tak ingat-- kata eh apo nama dia ni, apo namo dio ni \_ \_ sekurang-kurangnya kita kena-- tulis. Tulis satu [1] kertas letak di tepi ke atau depan ke baru kita boleh \_ tengok \_ \_ (menggerakkan tangan) [gangguan bunyi kereta].

**SNM:** Saya ada baca dalam satu [1] artikel tu dia mengatakan yang berguru ni dia ada banyak cerita tersendiri.

**EYS:** Hmm [ya] (mengangguk)

**SNM:** Pak Cu [Eyo Hock Seng] boleh ceritakan secara teliti tak cerita-cerita tu.

**EYS:** Guru tu?

**SNM:** Hmm [ya] (mengangguk)

**EYS:** Mace guru tu dio kito macam dio ambik cerita dengan dio, kita tulis-- [gangguan bunyi kereta] (menggerakkan tangan gaya menulis) sampai kita habis-- habislah kita kata habis satu [1] cerita. Cerita tu kita boleh maknanya kita boleh tambah atau kita boleh kurang, buke kato kito pakai yang dulu bagi kita *straight* [lurus]-- kita keno tengok keadaan jugok, kalu kito keno kalu kito nok main wayang kulit ni nok main tiga [3] malam contohnya, tapi cerita dia tu memang dia empat [4] malam atau ke lima [5] malam satu [1] cerita dia nak habislah, kita *start* [bermula] tu daripada awal datang ke akhir. Pastu kita-- tengoklah kita akan potong-- macam kita kata lah contohnya [gangguan bunyi motor] sang ratu ni dia sepatut dia Sri Rama [patung

wayang kulit] berjalan tu dia jumpa sang ratu baru dia sampai ke sana, tapi dia kalu dio kito cerito kito nok singkat kalu kito nok untuk tiga [3] malam, kita tinggalkan ratu ni, maknanya kita tinggalkan ratu ni dia terus pergi ke sana, kalu kita dale tu salah satu [1] raja atau satu [1] ratu atau satu [1] jin ke, sekiranya kita tinggalkan dia di cerita tu kita potongkan dia dalam cerita tu (menggerakkan tangan), maknanya cerita tu tidak-- terjejas cerita kita tu. Buke kato mace kito kato ado setengah tu \_ ore tahu \_ cerita tu lepas tu dia kita sudoh tu dia ada tanya kita, "Eh macam mana ada satu [1] Jin Bara Api [patung wayang kulit] tu dalam cerita ni ada tu macam mana awok bowok takdok." Sebab \_ tidak penting-- pada dia sebabnya kita nak ringkaskan cerita, kalu kita bawa keluarkan jin ni, Jin Bara Api [patung wayang kulit] ni \_ \_ jadikan empat [4] malam maknanya cerita ni kita kena bawa sampai habis daripada kita awal sampai ke akhir, kalu kita \_ awal tak sampai ke akhir maknanya penonton ni dia tak puas hati (menggerakkan tangan). Dia kata ore Kelate [Malaysia] kato, "Setok angin." Bilo setok angin dio nok jadi macam-macamlah. Dio nok jadi sasaran ko maknanya macam-macam lah jadi sebab cerito dio panggil dio setok angin, bilo dio setok angin tu tak boleh kito keno bowok cerita tu sampai habis (menggerakkan tangan). Ada-- satu [1] tok dalang tu dia-- orang dia kata dia nok bawa cerita ni pada penonton pada penganjur dia lah yang panggil ni, dia kata, "Saya nak cerita Hanuman \_ . Cerita ni saya nok awal sampai akhir." Pahtu dia sebab dia tok-- buang satu [1] jin atau satu [1] ratu tu dia tak buang maknanya semua dia ambik cerita tu patutnya dia kena main lima [5] malam, satu [1] cerita tu, lima [5] malam-- kita kata satu [1] malam dua [2] jam, jadi malam tu lebih kurang sepuluh [10] jam. Di- dio tak buang satu [1] jin atau pun satu [1] raja ni dia main nak-- habiskan cerita tu dia sampai ke pukul tujuh [7] pagi patutnya dua belas [12] malam dio habis dah (menggerakkan tangan).

**SNM: Hmm panjangnya (mengangguk kepala)**

EHY: Tapi dia akan sambung-- jadi masa kita rugi masa sebabnya para penonton ni sekurang-kurangnya dia tahu cerita dia lebih kurang, kalau tapi kalau kita potong satu [1] raja atau satu [1] jin ni, kita jadi pendekkan cerita. Pendekkan cerita sebab kita kata mace kito kata salah satu [1] \_ \_ macam tulisan ko kei kito ringkaskan tulisan

dok, kata kito tinggal A ko atau tinggal K ko atau tinggal B ko dia akan nok sama jugok [gangguan bunyi kereta] kalu \_\_\_ dio nok samo jugok gitulah (menggerakkan tangan).

**SNM: Adakah Pak Cu [Eyo Hock Seng] pernah mendapat kecaman atau penonton tidak puas hati terhadap persembahan yang dilakukan? (menggerakkan tangan)**

EHS: Huhh? (berfikir)

**SNM: Mendapat kecaman daripada penonton atau penonton menyuarakan ketidak puas hati terhadap persembahan yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] buat (menggerakkan tangan).**

EHS: Con- contohnya kita kena berhati-hatilah bila kita buat satu [1] cerita tu biar dia tidak jadi cacat dalam cerita dia. Maknanya kalu kito kato contoh \_ kito kato \_ dia rekah, kita boleh rekah. Satu [1] peperangan dia tu mace berlaku satu [1] peperangan di antara raja dan jin tu patut dia memakan masa dua puluh [20] minit dalam dia berlawan yang ni kalah (menggerakkan tangan), lawan lagi yang ni kalah, yang ni lawan balik, yang ni ambik leming yang ni ambik keris maknanya kita pendek \_\_ \_\_ dua puluh [20] minit tu kita akan menjadikan sepuluh [10] minit. Sepuluh [10] minit kita berlawan satu [1] ni lawan satu [1] lagi, raja ni ambik keris, dia tikam raja ni raja ni mati maknanya di pendekkan cerita. Kalu cerita ni panjang pun sama je cerita dia tu maknanya dia tidak cacatkan cerita dia maknanya cepatkan--(menggerakkan tangan) di singkatkan maknanya barulah penonton tengok dio barulah puas hati. Sebabnya para penonton ni dia macam-macam-- (menggerakkan tangan) peseng dio. Dio nok tengok lamo dio nok tengok kejap, maknanya kalu kito tengok kito kiro biasanya kita buat sekejap lah dia senang. Sebabnya kalu kito buat sekejap, maknanya kalu dalam cerita tu dia ada lima [5] raja, maknanya lima [5] raja ni terus ada semo kita tak buang tapi kita main dalam perjalanan dia tu pahtu kita berjalan ni daripada sini nak sampai ke sana tu dia memakan masa tujuh [7] minit kita pakai tiga [3] minit saja mace kito wak macam tu pusing-pusing dijadikan habis cerita. \_\_ penonton tengok pun dia tidak puas hati [*sic, puas hati*] takde masalah gapo-gapo lah (menggerakkan tangan) [gangguan bunyi kereta].

EHS: Pasal sebab dio kato nok habiskan cerita, masa saya tok kira satu [1] minggu ko dua [2] minggu ko main. Maknanya dio bayar maknonyo kito kiro sebab dio ado bayare tu kito kiro main lamo tu dio banyak sikit bayare dok \_ empat puluh [40] malam. Yang paling banyak tu yang ada satu [1] tu kita main, mace kita kato main teket \_\_ kutip teket la, jual teket kutip teket ni, dia kata, "Awak buat cerita yang panje sekali sebab saya nok lamo maso biar ore puah \_\_\_ biar dio puah \_\_\_ sayo puah doh main wayang kulit." Kita main sapa dua puluh lima [25] malam dengan satu [1] cerita sebab cerita ni kita boleh memanangkan, patut cerita ni dio ado (menggerakkan tangan) [gangguan bunyi burung].

**HDH: Banyak episod ko macam mana?**

EHS: Episod dio ni \_\_ cerito ni dio buleh gi kito kato dio ada dalam tujuh [7] raja-- empat [4] jin\_\_. Maknanya kita boleh-- panjangkan cerita ni sebabnya kita kato lah cerita ni dio bilo rajo ni dibunuh oleh raja ni, kemudian pulok anak dio pulok menuntut bela, yang bunuh pulok yang ni mati, yang ni pulok anak dio pulok menuntut belo, yang bunuh yang ni \_\_\_ cucu dio pulok, cucu dia sudah besar dia tengok nenek dia, tanya kabar nenek dia ni yang bunuh, dia menuntut bela, cerita kita boleh wak macam-macam kita boleh buat (menggerakkan tangan).

**HDH: Banyak plot**

EHS: Tapi dio-- segi pokok cerita dia tu kita boleh lari lah, kalu kito mace kito kata cerita 'Hanuman Tenggiling' contohnya, Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit] tiap-tiap hari tiap-tiap malam pun kito keno ado Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit] biar dia keluar walau sekejap pun ko lamo ko dio mesti ado. Sebabnya para penonton ni dia kebanyakannya buke dio pergi tengok nak-nak malam kei, jadi dia tengok dio kato, "Saya pergi tengok semalam dio kato tajuk dio 'Hanuman Tenggiling', tok napok pun Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit]." Maknanya dia tertanya-tanya gitu, mugo dio kato male esok kito gi tengok, male esok ado Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit], dio tengok pulok male esok male luso pulok gi mano dio kato Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit], ghaib dengan ile gitu jah. Maknanya tiap-tiap male kito keno \_\_\_ macam \_ Hanuman Tenggiling [patung wayang kulit] macam contoh kita kata cerita 'Hang Tuah' la apa, dia tiap-

tiap cerita dia ado sokmo ke setiap episod kei. Gitulah dio tokleh tinggal sebab tajuk cerita dia (menggerakkan tangan).

**HDH: Jadi hok— empat puluh [40] hari empat puluh [40] male hok Pok Cu [Eyo Hock Seng] persembahkan tu dekat mano?**

EHS: Dekat sini jah dekat luar dekat jalan besar (ambil menunjukkan isyarat tangan).

**HDH: Oh sini jah**

EHS: Lebih kure ko sini dale lima ratus [500] meter lah.

**SNM: Adakah dia saja nak empat puluh [40] hari empat puluh [40] male ko ado ore panggil acara-acara dio (menggerakkan tangan).**

**HDH: Ado ekspo ko?**

**SNM: Ado ekspo ke?**

EHS: Tak-- dia main ni di warung, \_\_ warung ni dia jual la macam dia jual makanan ke jual apa ke \_\_ jual mi ke, jual teh jual kop, maknanya dia jual tiap-tiap malam ore penuh. Maknanya dio jual tu laku, kito tanyo dio, dio kato “Jual kebiasaannya kalu takdok wayang kulit apo gak jual buleh la dale lima puluh [50] ringgit [matawang], kalu ada wayang kulit buleh la sapa empat [4] lima [5] ratus ringgit [matawang].” Maknanya penonton ni ramai barulah ore-- mari nego dekat-dekat tu pun ore mari sewo dengan keno bayar ko dio la, hasil tu keno bayar dio (menggerakkan tangan).

**SNM: Jadi dia panggil Pak Cu [Eyo Hock Seng] buat persembahan tu sebagai tarikan untuk (menggerakkan tangan) (perbualan bertindan).**

EHS: Haaa [ya]

**SNM: Untuk menarik minat la.**

EHS: Bila kita main tu ore sudah tahu \_ semakin hari semakin jauh \_\_\_ mace kito buat mace pasar male gitu lah. Ore rama gitu mari nego (menggerakkan tangan) gini gak maknanya \_ keuntungan, sebab maso tu dio main dio tok guno permit--. Sekarang ni dio guno permit ado lesen dio keno guno lesen hiburan tu, lesen hiburan \_ dio bagi tiga [3] malam saja satu [1] tempat, tidak boleh melebihi. Dulu-- takpo kito mace kito

kato pegawai polis berhampiran tu dio kato nok main ni sekat-sekat habis cerita, sebule ke dua [2] bule ko \_\_\_ (menggerakkan tangan).

**SNM: Jadi dalam satu [1] persembahan tu satu [1] cerita atau banyak cerita yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] cerita?**

EHS: Satu [1] cerita sahaja.

**SNM: Satu [1] persembahan satu [1] cerita**

EHS: Sebab dia cerita sejarah Sri Rama Rawana [patung wayang kulit] dia ambik daripada awal lagi daripada dia kecik sampai ke dia besar sampai ke dia kawin dia buleh anak, anak dio \_ pulok buleh cucu makno dio panje lah (menggerakkan tangan).

**HDH: Tu yang dia jadi sapa empat puluh [40] male tu?**

EHS: Haa [ya] dio jadi banyak sebab kalu kito nok buat cerita singkat kita kira raja lawan sama raja, mati raja ni habis cerita, mati raja ni habis cerita, kalu kito kato kiro nok panje lagi dio ado anak pulok, anak dio ni besar pulok \_\_\_ dia jadi panje cerito (menggerakkan tangan).

**SNM: Di atas (perbualan bertindan).**

EHS: Sebab cerita ni kita buleh tamboh dan buleh kurang.

**SNM: Di atas permintaan la kan Pok Cu [Eyo Hock Seng].**

EHS: Haa [ya] di atas permintaan.

**SNM: Seterusnya, apa yang Pak Cu [Eyo Hock Seng] boleh terangkan dalam aturan berguru?**

EHS: Haa (berfikir).

**SNM: Aturan berguru**

EHS: Aturan berguru ni dio, mace kito \_\_ satu-satu guru lah contohnya kita nak belajar Dollah [Abdullah Bin Ibrahim]. Kito ni niat nak berguru pada Dollah [Abdullah Bin Ibrahim] kita berguru pada Dollah [Abdullah Bin Ibrahim] kita pergi jumpa dengan Dollah [Abdullah Bin Ibrahim] saya nak berguru dengan awok, berapakah

bayarannya, awal sampai ke akhir, seberapa banyak ilmu yang ada, sebanyak mana yang awak nak bagi saya. Dio pun bagitahulah dengan ini sekurang-kurangnya tujuh [7] malam, tujuh [7] hari tujuh [7] malam (menggerakkan tangan). Barulah dio- ore panggil berguru, bilo kito guru dengan dio, selagi tidak habis bendo kito nok belajar dengan dio dan selagi tak habis dia nak ajar pada kito, selagi tulah kita tidak boleh bertukar guru. Kita tidak boleh kata nak pergi belajar dengan dio sapa tiga [3] hari kita jumpa pulok guru lain kito gi belajar pulok dengan guru lain tiga [3] hari, selagi dia tidak tamat maksud dio kei, dio-- kito tidak panggil guru. Sebabtu la kita kato ado setengoh pada tok dalang wayang ni orang tanya dio, "Eh awok belajar wayang kulit ni daripada sapo, sapakah guru awok." Apo-- jawape dio, dio kato, "Saya panda sendiri." Dio-- tidak ada benda yang kita buleh buat sendiri, \_\_\_\_\_ seperti juga kito ngaji kei mesti ado cikgu takkan \_\_ kito jadikan manusia ni kita panda sendiri, tidak ada tidak wujud lagi di dunia ni ore hok dio panda sendiri, mesti dio ado guru, mace kito kato, "Saya ni sekolah di Bechah Kelubi [Pasir Mas, Kelantan] sapo cikgu awok Dollah, Megat." Kito buleh baco \_\_ lepas saya berhenti \_\_ saya masuk sekolah menengah tu tingkatan satu [1] gini-gini, mesti kita sebut bila kita ada guru, ni dio kato, "Sayo panda sendiri." Kita tengok di *Facebook* [laman muka buku] \_\_\_\_\_ tu kito panggil guru, kalu kito tengok. Mace kito-- nok belajar menyanyi, belajar menyanyi kito keno \_\_ satu-satu ore hok kito minat, mace kato kito minat kepada Mak Yong, nak panggil dio ni dio sedap soro dio menyanyi Mak Yong apo kito gi mengahadap dio la kito gi berguru dengan dio \_\_\_\_\_ (menggerakkan tangan). Dia mesti ada guru sebab contoh la saya, ore tanya saya-- sene nok jawab sebabnya \_\_ kito ado guru. Kalu dikir barat ni belajar gapo, \_\_ kito belajar arwah Seman Wau Bulan [Seman Bin Mamat], ore belajar Mak Yong ni dengan gemuloh Cik Mah [Wan Mah]. Belajar wayang kulit arwah Dollah Baju Meroh [Abdullah Bin Ibrahim], maknanyo kito sebut, alat-alat musik ni alat-alat musik kito belajar dengan Daud [Mohd Zamili Bin Mohd Daud]. Makna kito, ore tanya kita boleh sebut, ore kato eh panda sendiri \_\_ makna tidak logik la gitu la (menggerakkan tangan).

**HDH: Jadi setiap apo tok guru tu dio ngajar lain-lain punyo ni ko mace Dolloh Baju Meroh [Abdullah Bin Ibrahim] ajar caro nok pegei-- tu ko (perbualan bertindan).**

EHS: Haa [ya] dio (perbualan bertindan)

**HDH: Ko dio ajar belako?**

ESH: Dio kito belajar sebab saya belajar banyak guru. Saya tengok arwah Dollah Baju Merah [Abdullah Bin Ibrahim] kito berminat kepada percakapan dia dan pulok percakapan dan jugok ucapan dio. Ucapan dan percakapan dia, kalu kito nok belajar pulok dari segi cerito, kito tuju pulok kepada Mamat [Yusof Bin Mamat], ore kato Mamat [Yusof Bin Mamat] Tanah Merah [Kelantan, Malaysia] tu, sebab dio ni dio cerita sejaroh, dio cerito ni dio belajar daripada pada ore India-- maknanya \_\_\_ ore tu ambik cerito, mugo Dollah [Abdullah Bin Ibrahim] ni untuk percakapan dio \_\_ pahtu kito gi cari pulok Asin [Hashim Bin Isa] ni untuk belajar dengan dio bahagian bomo. Bomo-- la ore panggil dok, belajar bomo-- \_\_\_. Maknanya kito keno habis satu-satula (menggerakkan tangan).

**HDH: Jadi (perbualan bertindan)**

EHS: Sebab kita belajar dengan dio kito buleh doh kito main wayang ni puah doh kito tahu doh gini-gini \_\_\_ kito nok gi belajar dengan Mamat [Yusof Bin Mamat] caro cerito dio (menggerakkan tangan). \_ cerito dio-- kalu dale-- negeri Kelantan [Malaysia] ni dio ni sohor ni Mamat [Yusof Bin Mamat] \_\_\_ dari segi cerito dio sedap, cerito dio sejaroh, cerito dio jadi gitulah.

**HDH: Jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] sedikit sebanyak tahu la bomo (ketawa kecil)**

EHS: Haa [ya] kito maknanya \_\_ nok jadi tok dale waye keno tahu bomo. Sebabnya dio kebanyakan penonton ni \_\_ dio balik, dio balik tu dio jadi nok sasaran la dok, dio jadi nok nyanyi gapo jadi nok mari \_\_\_\_\_ kito keno gi bomo dio sebab dio terkena tempat kito main tu. Kalu kito tengok dio ni, dio ni keno waktu Tuan Puteri Siti Dewi [patung wayang kulit] keno seksa. \_ dio sedih kei dio sedih tu gak maknanya dia masuk di jiwa dia sedih la dok sebabnya dio kato rajo dio ni hambah la gini-gini \_\_\_ \_\_\_ dio balik tu dio teriok la \_\_\_. Kito kiro kito keno pelepas ikut tu la, kito oyak ko dio maka Tuan Puteri Siti Dewi [patung wayang kulit] ni hari ni cukup \_ nati maknanya raja tidak marah tidak \_ nok panggil kelik tempat asal mulo-mulo biarlah (membaca mantera) [gangguan bunyi kereta]. Makno dio kito mandi-mandi segar

bade kito. Sebab kito keno belajar, benda ni kalu kito tidok belajar tokleh. Tiap-tiap kito main sebab waye kulit ni dio, dio berdamping dengan makhluk-makhluk halus. Mace kito contoh kito kato nok gi main satu [1] tempat tu, dio keno buko panggung. Keno buko panggung tu alat-alat dio buko panggung tu dio keno wak pulut, pulut kuning, keno wak \_\_, bertih dio wak apa namo ni bene metoh, dio cukup siap dengan kemenyan gapo berasap dio ni. Sebabnya kito gi tu kito akan akat kenduri, akat kenduri tu kito nok mitok la dengan ore-- keramat dio panggil, penjaga kampung. Dio jame dulu dio ado kampung-kampung dio di tiap-tiap kampung dio ado.

#### SNM: Penjaga?

EHS: Penunggu dio tu kei mace kito kato kampung ni dio hantu raya--. Sini dio ado tok pioh putih, sini tok pioh ija, serban kuning mesti semo kito keno sebut. Turun pakat mari terima kenduri kito akat hidangan kita akat ni \_\_ siap semo dan mitok tolong dio jago lah kito kato sepanjang kito nok main kalu empat [4] hari empat [4] hari la kito mitok tolong jago. Maknanya tidak boleh kosek tidak boleh tegur-menegur tidak boleh tu lah \_\_\_\_\_. Selepas kito main tu pulok ore panggil tolok panggung. Tolok panggung ni kito keno tolok panggung ni \_\_\_\_\_ kito keno ayat lain pulok tolok panggung. Misal kito panggil apo dio kito kato jin tanah jembalang tanah ore kampung \_\_ sini tok pioh putih, tok serban kuning ambo kelik tempat asal \_\_ sebabnya tamat doh sudoh wayang kulit ambo ni tiga [3] male sini. Kalu ado lebih ado kure ko aku tok ambik kalu ado gapo-gapo \_\_\_\_\_ semula jange dakwa la, takut semula pulok kito bilo kito balik daripada panggung tu, ore dumoh tu tokleh nok duduk sebab puok-puok dio ni keluar nok make pulok, baktu kito keno pese \_\_\_\_\_ gapo-gapo kito akan tolok segala panggung ni demo tokleh duduk doh sini balik tempat asal duduk \_ kelik \_ duk laut kelik laut duk \_ kelik \_ duk gunung kelik gunung. Maknanya linei maknanya kito kelik pun jadi linei. Ado ore jame dulu, (berfikir) tok dale waye jame dulu dio main dio pertandingan nuh, pertandingan nyo nok tunjuk sapo biso. Sapo biso sapo yang *glamour* [terkenal] penonton rama, dio masing-masing gi buat la, doh dio tahu doh saya nok main lebih kure dale seratus [100] meter dua ratus [200] meter. Situ panggung saya sini panggung dio, mugo dio \_\_ buat la hokni gi letok bare situlah hokni mari letok bare sini lah pah hok di panggung dio nu

ore tokleh tengok dio ado ular la ado rima la mace-mace la kosek dok \_\_\_\_\_, ore dulu-dulu maso kito nok main wayang kulit dulu-dulu ni kito keno belajar bendo ni. Makna bila kita naik atas panggung kita atas pentas kita tu, maknanya kita bagi sale semo \_\_\_ penunggu, penjaga, jin gini-gini kito jamu dio inilah hidangan \_\_ dengan (membaca mantera) cukup siap ni makna kito jamu dio, awok keno jago sayo selamo tiga [3] male sini. Barulah kalu ado ore tinggal-tinggal bare-bare hok jenis-jenis puaka ko dio lari lah sebab kito hambah gitu tu. Tapi jame-- loni dio takdok doh sebab loni di dunio loni dio takdok doh bendo tu. Kita tidak boleh, kita tidak boleh nok pikir doh \_ ado atau takdok. Kito keno buh atah dio takdok-- bare \_ pasalnya loni dio \_\_\_ dulu dio paka, paka minyok tanoh-- lampu dio sekarang ni dio paka lampu eletrik pahtu dio buleh ceroh setaro mano ceroh lepah pulok dio guna PA system [system PA] pembesar suara. Soro \_ dulu dio takdok laung \_\_ gini sekarang ni sebab tu la kito kato bendo loni tokleh cayo doh bendo-bendo tu bendo-bendo ghaib.

**SNM: Betul**

EHS: Kito kiro dio bendo tidak wujud gitulah.

**HDH: Jadi (perbualan bertindan).**

EHS: Supo kito main loni kito keno rekah doh \_ ore panggil nok main, nok main tiga [3] male gi gak \_ \_ kito keno buko panggung akat kenduri \_ keno jamu gapo (menggerakkan tangan) sebab bendo tu dio takdok doh tak wujud.

**HDH: Jadi Pok Cu [Eyo Hock Seng] tok buat doh la buko-- apo (perbualan bertindan).**

EHS: Buko panggung apo takdoh doh.

**HDH: Buko panggung tok buat doh la.**

EHS: Takdok doh.

**SNM: Semasa buat persembahan atas pentas tu adakah ada pantang larang yang perlu kita ikut?**

EHS: Dia semasa kita kata lah mace kita sekarang ni kito ni walaupun dunia moden, walaupun kita maknanya kita guna alat-alat semua canggih maknanya kita kena ado lagi pantang larang untuk wayang kulit. Wayang kulit ni sebabnya kito keno main mengikut peraturan hok jame dulu-dulu, mace kito kato lah kito gi sapa situ kito buko panggung \_\_\_\_\_ buko panggung. Selepas buko panggung (menggerakkan tangan) kita mula dengan tok dalang muda. Lepastu lepas tok dalang muda tu barulah masuk tok dalang tua, lepas tok dalang tua tu pahtu lepas male yang terakhir tu makna sudoh kito main tu dio keno main, dio panggil salib-- dio keno nyanyi lagu tolok panggung. Dio tolok panggung la mesti kito sebab kito kato bendo ni biar kito kato biar ado mulo ado akhir (menggerakkan tangan).

**SNM: Kiro kalu kito tok buat salah satu [1] daripada tu ada masalah la?**

EHS: Haa [ya] kita takut macam masalah tapi kebanyakannya tokleh gitu kito keno bua. Kecuali kita main ni tempat-tempat yang tertentu, kita main di hotel dio kato nok main ni lima belas [15] minit, main pun depan-depan menteri ko depan rajo ko maknanya hoktu kito kiro tok payoh la sebab kito kiro bendo tu pentas dio buat tu bendo hok asal lagi (menggerakkan tangan).

**SNM: Haa [ya]**

EHS: Dan ataupun dia buat pentas tu kito main tidak ada ore lain yang main kito gi main sajo. Kalu ado mace dulu dio ado panggung sesat, panggung sesat makna kita keno \_\_\_\_\_ takut-takut ore hok main dulu ni, dio tahu doh kito nok gi main pulok lepas dio kei dok [gangguan bunyi kereta], dio wak la mace-mace (menggerakkan tangan).

**HDH: Ohh [faham]**

EHS: Bilo kito main tu dio main \_\_\_\_\_ ular la tokleh nok main la mugonyo main musik ular \_\_\_\_\_ (menggerakkan tangan).

**HDH: Terganggu la (perbualan bertindan)**

EHS: Ular nok keno \_\_\_\_\_ padahal bendo tu ore buat jah ore buat.

**HDH:** \_\_ jadi haritu sayo ado baco berito, Sultan Kelate [Tengku Muhammad Faris Petra ibni Sultan Ismail Petra] ado pernah mlarang kito apo dekat Kelantan [Malaysia] ni wayang kulit dimainkan dilarang la.

**SNM:** Tak dibenarkan (mengangguk)

**HDH:** Haa [ya] tak dibenarkan

**EHS:** Dia pada tahun 1995 (berfikir), waktu tu negeri Kelantan [Malaysia] diterajui oleh kerajaan Pas, bila diterajui oleh kerajaan Pas maka semua buke setakat wayang kulit semo permainan kebudayaan diharamkan, dulu dio ado banyak dikir barat dio ado, wayang kulit, Mak Yong, Menora dio ado main teri. Maknanyo bendo lima [5] ni dia tidak dibenarkan disebabkan oleh campur aduk lelaki dan perempuan (mengerakkan tangan).

**SNM:** Oh (mengangguk)

**EHS:** Mace kito kato main Mak Yong dia ada laki ada perempuan, *Menora* ado laki ado perempuan, dikir barat dio ado tuke karut (berfikir) laki-laki tuke nyanyi perempuan, wayang kulit-- ni memang dia atas panggung tu dia tidak ada perempuan tapi patung dia tu ada laki ada perempuan (mengerakkan tangan), dia haram. Selepas tu arwah Menteri Besar la Nik Aziz [Nik Abdul Aziz bin Nik Mat] tu dio panggil semo Mak Yong, wayang kulit semo tu pergi buat perjumpaan di Kem Kije, PCB [Pantai Cahaya Bulan] Kota Bharu [Kelantan, Malaysia] dio wak perjumpaan, dia tanya satu [1] persatu satu [1] persatu, dio kato Mak Yong buleh ko dok kalu tok masuk ore tino nok jate sajo Mak Yong kato, "Tokleh." Haa [ya] tokleh Mak Yong diharamkan, tanya *Menora* buleh ko dok, *Menora* main tino sajo atau jate sajo, dio kato, "Tokleh." Tokleh diharamkan, dio tanya semo lah. Pahtu dikir barat, dikir barat dio tanya buleh ko dok nok main jate-- takdok tino, dikir barat kato, "Buleh." Kito main karut sajo nyanyi sajo tidak ada penyanyi jemputan hok tino, buleh makan dikir barat (mengerakkan tangan).

**HDH:** Buleh

EHS: Diluluskan, lepas tu tanyo wayang kulit, wayang kulit dio tok tanyo-- tino jate, cumo dio tanyo nyo buleh ko dok wayang kulit ni tidak me- puja memuja. Dio supo sayo kato tadi la hok dulu kei dengan pulut kuning dengan \_\_\_\_\_ gini-gini panggil segala jin \_\_\_ apo ni buleh ko dok \_ tok dale waye kato dio tokleh main, kalu kito main tok wak gitu, dio ado lah hok dale panggung kito ni hok selok ado hok tok jadi la maknanya tokleh main. Wayang kulit diharamkan, pastu tanya saya, saya kata buleh--. Kita tidak payoh buko panggung, tidak payoh puja memuja, tok payoh \_\_ kito main gitu jah dengan \_\_ sebab tu lah sayo dio *start* [bermula] daripada tahun 90-an [1990] tu [sic, 1995] tu sayo bebas main wayang kulit sebabnya dio terutama sekali kito Cino, Cino ni kalu kito nok pujo gapo pun dio tidak jadi ko apo ore kato bahaso syirik-- (menggerakkan tangan).

**HDH: Haa [ya] syirik (mengangguk)**

**SNM: Haa [ya] syirik (mengangguk)**

EHS: Dio tokleh pujo pasal dio ore Cino ni takpo, dio takpo gapo-gapo pun, Cino semboh patung ko nok gapo-gapo pun takpo dok dan buleh la saya main seterusnya sampai ke hari ni. Pahtu-- dio maso sepuluh [10] tahun dilonggarkan, wayang kulit buleh main tapi keno mengikut syarat dio, wayang kulit keno mengikut moden. Ti- tidak melibatkan Sri Rama [patung wayang kulit] ko, dio tidak ada jin ko tidak ada dewo ko [gangguan bunyi kerusi]. Maknanya dia buleh main sebab tu dulu kei tok rama la tok dale hok-- buleh ikut caro dio nok waye, kalu kebanyakan tu gak gi ke Kuala Lumpur [Malaysia] gi ke \_\_ tinggal berapo ore jah tinggal sayo empat [4] lima [5] ore ni jah tok dale hok buleh ikut dio main wayang kulit moden gitulah (menggerakkan tangan).

**SNM: Pastu ada yang mengatakan bahawa wayang kulit ni dikaitkan dengan unsur syirik? Apa komen Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Gano? (berfikir)

**SNM: Ada yang mengatakan bahawa wayang kulit ni dikaitkan dengan syirik? Apa komen Pak Cu [Eyo Hock Seng]?**

EHS: Haa [ya] sebab nya kito kato ore tidak boleh ikut sangat hok ore jame dulu. Ore jame dulu ni dio Pak Dogol [patung wayang kulit] Wak Long [patung wayang kulit]. Dia buat daripada kulit-- terhad, patung dio kulit terhad dio nak-nak kalu buleh kulit-- kerbau panah petir, dia ambik mari dio mari buat Pak Dogol [patung wayang kulit] nga Wak Long [patung wayang kulit]. Maknanya bilo dio gi mano-mano pun bendo ni keno duk tinggi daripada dio sokmo (menggerakkan tangan) dio duk main atah panggung dio letok atah nuh, buh dale pingge ko katung dio maknanya dio keno pujo la bendo ni. Dio keno pujo hoktu lah jadi bahagian ulamak-ulamak dio kata tokleh main wayang kulit lagu ni, buleh ko \_ ado setengoh pada setengoh tu dio kato tokleh main dio relo breti tok main wayang pahtu dio bue bare tu. Hok mace sayo ni sayo moden Pak Dogol [patung wayang kulit] Wak Long [patung wayang kulit] ko ikut kito nok wak ketah ko nok wak plastik ko, kito tidak kato nok cari kuba bala panoh petir ko gapo takdok.

**HDH: (Ketawa kecil)**

**SNM: (Ketawa kecil)**

EHS: (Ketawa kecil) Pah pulok kito tidak pujo ko dio, tidak pujo ko dio maknanya kito baru kito buleh \_ \_ kito mengikut hok kerajaan nok kito tidak boleh menentang arus dok \_ kito ikut dio pasal sebabnya kito nok-- duit jah bayare tu kito buleh main. Ore lain hok nok \_ \_ tokleh main sepanjang maso dio main pah kito ni buleh main sepanjang masa, kito keno ikut per- peredaran zame keadaan semasa, ore nok lagu ni ikut lagu ni, ore nok lagu ni ikut lagu ni gitu (menggerakkan tangan).

**SNM: Selain ilmu pendalangan, adakah perlu jugok belajar ilmu-ilmu lain?**

EHS: Dio takdok (menggeleng). Dio cumo nyo kito keno kalu main tok dalang ni kito keno penting sekali kita kena jaga suara (menggerakkan tangan).

**SNM: Suara la pentingnya? (perbualan bertindan)**

EHS: Suara yang penting \_ sebabnya kito guna suara, kito buke guna tenago kito guna suara sebabnya bilo kironyo kito ni takdok soro kito tokleh main. Keno jago dari segi makane apa yang patut mace kito kato kalu kito tok main \_ kito tok main takpo make

air batu mako apo\_ \_tok pate la dok. Mace kito ado persembahan kito male esok \_ kito keno pate bendo tu tokleh [gangguan bunyi kereta] (menggerakkan tangan).

**SNM:** Jadi se- sebelum satu-satu persembahan tu ada pantang larang la untuk menjaga suara?

EHS: Iya ya (mengangguk) keno jaga soro.

**SNM:** Pantang larang tu, selain minum air batu selain tu?

EHS: Kito keno minum air sue dio keno banyakkan air limau, kito kurangkan manih (menggerakkan tangan).

**HDH:** Okay (mengangguk)

**SNM:** Seperti yang saya tahu kulit wayang kulit ni ada banyak jenis, *Wayang Kulit Kelantan*, *Wayang Kulit Melayu*, *Wayang Kulit Purwo* dengan *Wayang Kulit Gedek*.

EHS: Dio-- kalu kito kato maknanya dari segi mulo-mulo wayang kulit ni tubik, wayang kulit dio tubik *Wayang Jawo*.

**SNM:** *Wayang Jawo*

EHS: Jawo ni dio mari daripada kade-kade dio mari kebanyakan dio mari daripada India. India dia masuk ke Indonesia, dio ber gabung situ dio-- panggil *Wayang Jawo*, *Wayang Jawo* ni dio ado cakap India ada dio cakap Jawo, kalu kito tengok kito tok pehe la pasal perkataan dio tu Jawo. Pahtu namo-namo dio tu namo jenis Radin gitulah mace gitu, dio pahtu dio jale ni dio masuk (menggerakkan tangan), masuk kuk Thailand. Dio masuk kuk Thailand dio uboh, uboh kei patung dio tu daripado patung yang kuruh ni dia besarkan sikit patung dio ni dio ado paka pulok dio panggil apo hok rajo tu (berfikir), dio panggil *Wayang Gedek*. *Wayang Gedek* ni dio maknanya dio bercakap bahasa Sie. Jadi dio jale-- dio masuk ko Malaysia, dio masuk kedie dio mulo-mulo dio masuk ke negeri Johor [Malaysia]. Dia masuk ke negeri Johor [Malaysia] dia nama *Wayang Melayu*. *Wayang Melayu* ni maknanya dio ado slang jugok la Jawo tu sebabnya dio Johor [Malaysia] ni banyak ore Jawo (menggerakkan tangan).

#### **HDH: Pahtu**

EHS: Dio banyak di Jawo masuk ko Johor [Malaysia] dio panggil *Waye Melayu* pahtu dio mari ke Kelate [Malaysia] ni barulah namo wayang kulit. Wayang kulit ni pun dio maso dulu dio cumo ado mace kito kato, mace rajo Sri Rama [patung wayang kulit] ni dio ado la pengasuh dio, dio panggil Wak Long [patung wayang kulit] dan Pak Dogol [patung wayang kulit] dio ado dua [2] sahaja. Bilo \_ Kelate [Malaysia] ni mari lah arwoh Dollah Baju Merah [Abdullah Bin Ibrahim] dio nok banyak kei lawok jenako ni dio tamboh la lagi Samad [patung wayang kulit] dio tamboh Wokyoh [patung wayang kulit] dio tamboh Said [patung wayang kulit] dio tamboh Ecen [patung wayang kulit]. Masuk empat [4] lagi jadi ene [6]. Makno dale ene [6] ni peranan dio banyak lawok jenako dio buleh buat, lawok Sie dio buleh pasal dio ado Ecen [patung wayang kulit] ni ore Sie, Samad [patung wayang kulit] ni ore India, Wokyoh [patung wayang kulit] ni ore kapung, Said [patung wayang kulit] ni ore baso soro bunyi tok bunyi dio banyak (ketawa kecil) (menggerakkan tangan).

#### **HDH: (ketawa kecil)**

EHS: Maknanya dale tu dio-- banyak kei lawak jenako. Lepahtu- - [gangguan bunyi kereta] pulok dio ado ore-- ikut pulok arwoh Dollah Baju Merah [Abdullah Bin Ibrahim] ni waye ni. Ore sebeloh Pulau Tumpat [Kota Bharu, Kelantan] nuh, Pulau Tumpat [Kota Bharu, Kelantan], Wakaf Baru [Kota Bharu, Kelantan] haloh ko Wakaf Baru [Kota Bharu, Kelantan] nuh, dio tokleh-- nok wak soro. Said [patung wayang kulit], Samad [patung wayang kulit], Wokyoh [patung wayang kulit], Ecen [patung wayang kulit] (menggerakkan tangan).

#### **HDH: (ketawa kecil)**

#### **SNM: (ketawa kecil)**

EHS: Mako dio main la zame dulu jugok Pak Dogol Wak Long [patung wayang kulit] kalu ore tanyo sebab ore sano kalu main waye kulit, ore kato, "Waye mano male ni." Demo kato, "Waye Tumpat [Kota Bharu, Kelantan] atau Wakaf Baru [Kota Bharu, Kelantan]." Ore tok gi tengok budok-budok ni tok minat dio tidak ada lawak jenako (ketawa kecil) (menggerakkan tangan).

**HDH: Tok sohor mano (ketawa kecil)**

EHS: Tulah perbezaan dio.

**SNM: Jadi setiap wayang yang dimainkan tu ada keistimewaan masing-masing la.**

EHS: Haa [ya] masing-masing-- tok dale tu masing-masing berminat dio minat kuk tu \_ \_ (menggelengkan kepala).

**SNM: Jadi Pak Cu-- [Eyo Hock Seng] ni gapo ore panggil, Pak Cu [Eyo Hock Seng] ni Pak Cu [Eyo Hock Seng] persesembahkan jenis wayang apa? Wayang Kelantan (perbualan bertindan).**

EHS: Sa- saya campur semua waye.

**SNM: Jadi Pak Cu [Eyo Hock Seng] boleh *master* [menguasai] semua la?**

EHS: Waye sayo main ni nok kato *Waye Kelate* [Malaysia] tokleh jugok nok kato *Waye Jawo* dok jugok nok kato *Waye Gedek* pun dok jugok. Dio campur aduk semo masuk dale tu. Bilo kito main tu dio kito ado masuk dikir barat dale waye kulit (berfikir). Tubik bilo kito nok-- keluar kei satu-satu patung ni kito mace hok satu-satu patung rajo ni kei kito nyanyi lagu dikir barat. Lepas pado tu pulok kito ado masuk main peteri. Bilo rajo ni sakit, nok berubat ko rajo ni tok sedar ko diri, main peteri. Maksudnya teri masuk jugok dale waye kulit. Lepas tu dio Sie, kalu hok Sie ni kei hok Sie dio ado hok Sie dio panggil Ecen [patung wayang kulit] \_ \_ ore Sie raso dio kecek slang Sie, “Eh nok gi weh mano lamo kito tok jupo dengan ni demo duduk mano weh.” (menggerakkan tangan).

**SNM: (ketawa kecil)**

EHS: Maknanya dio-- kecek Sie, dio ore Sie sejak Melayu, \_ dio situ gak dio buleh main Menora.

**SNM: (mengangguk)**

EHS: Main Menora maknanya dio buleh main Mak Yong, maknanya kito capur aduk semo. (menggerakkan tangan). Bilo ore tengok waye-- kulit sayo dio kato, “Waye antarabangsa.”

**SNM: Oh antarabangsa**

EHS: Semo kito buleh buat campur aduk dale tu. Maknanyo para penonton dio-- para penonton ni dio buleh tengok belako, eh dio nok gi-- tengok waye \_ male ni dio kato wah sedak lagu dikir barat dio kato. Dio tengok main teri dio capur aduk. Kito keno tengok keadaan semasa (menggerakkan tangan).

**SNM: Pahtu saya nok tanyo tentang susunan dan pemain alat musik dalam panggung wayang kulit. Adakah pemusik di hadapan atau pemain wayang kulit yang berada di hadapan?**

EHS: Dia wayang kulit ni dio depan sekali dio panggil kain kelim.

**SNM: Kain Kelim.**

EHS: Layar putih (menggerakkan tangan).

**SNM: Yang depan tu la**

EHS: Haa [ya] \_ layar putih. Pahtu dio gantung lampu, lampu mace kito kato lampu ni la lampu elektrik ni. Lampu tu mengikut selero kito nok lampu meroh ko ija ko putih ko kuning ko mengikut keadaan kito nok. Kebanyak kei ore guno putih la sebab bilo putih ni dio-- keluar cahayo waye kito, ado meroh napok meroh. \_\_ tok dale duk blake lampu tu makno \_\_\_\_\_ dio depe lampu tu ke dio napok baye dio ni. Dio panjak-panjak, pemusik-pemusik dio duduk belah belakang. Dio tidak buleh duduk depan pada tok dale, dio keno duduk belakang (menggerakkan tangan).

**SNM: Belakang**

EHS: Sebabnyo dio [gangguan bunyi motor] peranan dio pemusik-pemusik ni dio tertumpu pada tok dale. Apo tok dale kato, "Maka Sri Rama [patung wayang kulit] pun nok keluar lah daripada istana nok gi jupo lah isteri dia Tuan Puteri Siti Dewi [patung wayang kulit]." Maknanyo pemusik dio pehe doh, dio ambik gende main. *Ready* [bersedia] doh dengan gende. Maso tu dio main dengan gende, mace kato \_\_ Sri Rama [patung wayang kulit] ni bergaduh dengan bapok Jin Bara Api [patung wayang kulit], dio sedio doh gedombok apo ni nga geduk ni. Contoh la dio \_ lawe-lawe dio guno gedombok geduk semo tu la (menggerakkan tangan).

**SNM: Adakah Pak Cu [Eyo Hock Seng] rasa nok buat persembahan pada zaman-- dahulu dengan zaman sekarang banyak perbezaan dio? (menggerakkan tangan)**

EHS: Ho [ya] banyak perbezaan dio kito tengok dari segi, di mana-mana tok dale pun dio banyak perbezaan. Perbezaan dari segi, dari segi musik, musik memei dio guno musik dulu jugok tapi lagu-lagu dio. Lagu-lagu dio masuk lagu moden. Lagu dio contoh la lagu, lagu nok bejale dulu, dulu nok bejale gak dio kato apo doh (menyanyi). Maknanya dio nyanyi. Dio nyanyi lagu Mak Yong \_\_\_\_\_. *Style* [cara] loni dio jale dio-- kato nok bejale lagu moden. Tok dale kato sayo nok bejale lagu ni Radin Arjuna [patung wayang kulit] menghadap paduka ayahanda dio dengan pengasuh-pengasuh, jale lagu moden. Moden makna dio lagu moden lah, (menyanyi sambil menggerakkan tangan).

**HDH: (ketawa kecil)**

**SNM: (ketawa kecil)**

EHS: Maknanya ore main musik lagu moden la. Dio jale lenggang lenggok lagu moden. Dio maknanya dio kiro perbezaan situ loni. Tidak kato dulu dok nyanyi sapa ko lima belas [15] minit nok-- keluar satu [1] patung tu, ore-- *stress* [tekanan] ore puah ngelih (menggerakkan tangan).

**HDH: Okay, kito nok-- penutup doh soale ngujung-ngujung doh ni deh. Okay, Pok Cu [Eyo Hock Seng] raso gapo kenange pahit sepanje Pok Cu [Eyo Hock Seng] main waye kulit ni. Kenange paling pahit Pok Cu [Eyo Hock Seng] tu.**

EHS: Kenange yang sayo maso-- kito kato kito teringat maso-maso dulu. Kenange kito maso dulu, dio main tempat-tempat mace pungut derma dio panggil waye berteket. Waye tekot kalu kito maso dulu dio tidak ada kenderaan, makna tidak banyak kenderaan dan pengangkutan. Pahtu kito-- kato lah kito nok main di Jeli [Kelantan, Malaysia], nok main Jeli [Kelantan, Malaysia] sebeloh Dabong [Jeli, Kelantan] makno haloh hulu la kito kato dale-- bukit. Dio ado perkampungan dale bukit Kuala Balah [Jeli, Kelantan] mano Dabong [Jeli, Kelantan] mano tu. Kito gi situ tujuh kito nok gi tu untuk satu [1] minggu, *start* [bermula] malam Sabtu habis malam Khamis [gangguan bunyi kereta]. Maknanya kito sapa denu, hujan. Dio-- uje, uje turun--.

Katanyo penganjur kito tu ork dio kato minggu ni sebab kawe ni rugi banyok doh, buat nga pentas, ork seminggu lagi, kito ork seminggu lagi [gangguan bunyi motor]. Seminggu lagi kei uje pasal musim tengkujuh kei bu- bule dua belas [12], —— (menggerakkan tangan).

**HDH: Ho [ya] bule dua belas [12]**

EHS: Kelik jale kaki. Lebih kure kito kato ke sini dale tujuh puluh [70] kilometer.

**HDH: Allah jauh tu**

EHS: Tulah kenange kito jadi kito pun kelik mari nok mikir, mace arwoh mok [Kor Eh Wee] kito ado lagi, kito toksei main doh waye kulit kalu lagu ni. Make tu ikut demo buwi — putung kayu makane hidup. Pahtu gak patut kito make tigo [3] kali sari demo wi make sekali pasal penganjur kato nok ambik pitih mano, dio nok noreh tokleh. Haa [ya] tulah *last-last* [akhir-akhir] kito kato sabik kato kito nok jadi tok dale kito keno ado sifat sober (ketawa kecil). Sober tu keno ado, ork la kato nyo ado satu [1] hari pulok — kito jupo hok sene dok —.

**HDH: Okay, macam mana pulok kenangan hok paling manis hok Pok Cu [Eyo Hock Seng] raso manih bena Pok Cu [Eyo Hock Seng] teringat.**

EHS: Mano?

**HDH: Sapa ko loni**

**SNM: Anugerah ko semasa buat persembahan kat luar negara ko? (menggerakkan tangan)**

**HDH: Kenange hok manih sekali hok paling Pok Cu [Eyo Hock Seng] buleh (perbualan bertindan).**

EHS: Hok-- manih mace sayo kato la kito gi pertama kali saya dulu, kito tok pernah lagi naik kapa terbe dok. Katanya ado Jabatan Warisan dio-- kato dio nok buat kontrek, kito nok wak kontrek dengan dio. Sebeloh luar negara dio ambik kito dio tok ambik doh ore lain. Buleh ko dok awok-- nok kontrek dengan sayo. Sayo kato buleh. Buat kontrek nga dio Jabatan Warisan. Pahtu puok-puok kito ni suko la mugo tok rajin na-

naik kapa terbe, naik kapa terbe pulok maso selepas tiga belas [13] jam lebih baru sapa [gangguan bunyi motor].

**HDH: (ketawa kecil)**

**SNM: (ketawa kecil)**

**EHS:** Tok tahu maso mano ceroh tok tahu maso mano gelap. Pahtu balik tu bayare tu dio buleh dale tiga [3] ribu tiga [3] ribu ringgit [matawang] sore. Tok pernah kitore \_\_ \_ main waye tiga [3] tahun tokleh lagi.

**HDH: Puah hati la main (ketawa kecil)**

**EHS:** Itulah kenange kito hok paling manis sekali. Selepas padu tu gak makno kito sero tahu doh kei caro dio, maknanyo mula pun dio bayar banyak tu gitu lah (menggerakkan tangan).

**HDH: Jadi cabaran, cabaran hok Pok Cu [Eyo Hock Seng] alami sepanjang Pok Cu [Eyo Hock Seng] jalankan apo seni budaya wayang kulit ni gapo dio? Cabaran dia [gangguan bunyi kerusi].**

**EHS:** Cabaran? (berfikir)

**HDH: Cabaran dio contoh payoh nok cari ore nok belajar ko gano? (menggerakkan tangan)**

**EHS:** Dio cabaran kito ado salah satu [1] kali kito ingat lagi dio nok main di waye di gelangge seni. Main gelangge seni [Kelantan, Malaysia] tu kito tukar tarikh. Maknanyo kito dio tiap-tiap male-- khamis dio ado di gelangge seni [Kelantan, Malaysia] (menggerakkan tangan), lepas tu kito bilo kito tukar tarikh. Kita tengok tarikh kito hok tahun dulu, male ni kito male khamis ni empat [4] haribulan kita main dok. Kito gi la, pah kito gi dio-- pengangkutan kito ni dio keno bayar paling-paling takdok pun dio kato dale lima puluh [50] ringgit [matawang]. Puok-puok awok-awok ni keno bayar [50] ringgit [matawang]. Dio nok bergerok gi sana dok. Sapa tu ore lain-- main, tengok-tengok tarikh kito-- tidak kito minggu so [1] lagi, dua [1] kali dua [2] minggu lagi [gangguan bunyi motor]. Haa [ya] tulah kito kato paling kito sedih sekali. Maknanyo kelik kito kelik kito rugi berapo keno bayar puok ni lima puluh

[50]-- ringgit [matawang] keno bayar doh (menggerakkan tangan). Sebabnyo dio ore kapung ni bilo dio nok gi tu, hok dio ado bini apo, bini dio kato, "Keno tinggal tu buleh tiga puluh [30] riya [matawang] lima puluh [50] riya [matawang] nok beli bare dok." Maknanyo dio keno ambik kito keno bayar (menggerakkan tangan). Kita tokleh main kito keno rugi beratus-ratus.

**HDH:** Haa [ya] jolo. Okay, soalan seterusnya. Sumbangan yang diberi dalam bidang wayang kulit ni. Sumbange hok diberi.

EHS: Sumbange macam mana? Meru- merupakan kewange ko?

**SNM:** Pok Cu [Eyo Hock Seng] raso sumbangan untuk masyarakat.

EHS: Kita patut beri sumbange ko?

**SNM:** Dok-dok. Mace contoh dapat menarik masyarakat untuk lebih mempelajari ilmu wayang kulit ke.

EHS: Maknanyo kito \_\_\_ mace kito-- main waye kulit ni dio buke, buke sekadar hiburan.

Kito main waye kulit ni sebagai kito, kito ngaja para-- penonton kito ni. Mace kito belajar lah, sekure-kure nyo kito kato kito bagi nasihat ko dio pada generasi hok mudo-mudo. Mace kito kato, "Padei la main mat rempit ko baik duduk rumoh, padei la duk main hisap dadah ko mace gini-gini." Makna kito sekure-kure diore tu buleh ambik iktibar. Dio mari tengok waye kulit male ni, kito tok dale sedak jugok dio buwi nasihat. Makna buke dio tengok sebagai hiburan, dio hibur kelik dio bowok iktibar kito (menggerakkan tangan).

**HDH:** Pengajaran la

EHS: Haa [ya] pengajare. Kato waye kulit ni buke setakat hibure \_ kito buleh menyampaikan \_ menyampaikan nasihat (menggerakkan tangan).

**HDH:** Okay, jadi sedikit sebanyak daripada Pok Cu [Eyo Hock Seng] harapan untuk generasi mudo sekarang ni pasal bide wayang kulit ni gapo? [gangguan bunyi kereta]

ESH: Pasal kito, kito seru lah pada generasi mudo-mudo ni biarlah kito hidup, hidup harini biarlah kito ado satu-satu bendo yang kita buleh buat. Kalu kito minatlah kepada wayang kulit atau pun nok minat kepada sesuatu bendo tu, kito keno belajar la betul-betul (menggerakkan tangan). Mace kato sayo ni, sayo mace kito nok merayu lah kepada hok mudo-mudo hok mano berminat nok main waye kulit ko minat nok main musik ko nok minat nok belajar serunai dio ko, date lah ko rumoh sayo. Sayo akan ajar dengan tidak ada bayare. Sebab kito nok buwi mace kito kato sekare ni kito malu - kepada negeri luar dok. Mace loni kalu kito nok main Menora, kito keno panggil ore Kolupo [Malaysia].

**HDH: Keno panggil hok luar (perbualan bertindan)**

EHS: Dio pasal \_ Kolupo [Malaysia] dio ado sekolah dio ASWARA [Akademi Seni Budaya Dan Warisan Kebangsaan].

**HDH: Haa [ya] ya (menggangguk)**

**SNM: (menggangguk)**

ESH: ASWARA [Kuala Lumpur, Malaysia] semo-- dale tu menei hok Kelate [Malaysia] ni dio duk situ. Makna kalu kito nok Mak Yong ko nok kade-kade kito nok dikir barat, kito panggil Kolupo [Malaysia] mari. Sebab hok sini dio tidok-- itu apo namo ore kato tidok usoho (menggerakkan tangan).

**HDH: Asah?**

ESH: Tidok usoho nok peridup kei bare. Mace kito kato, sayo loni waye kulit. Kemungkinan kalu sayo ni tokleh main, tidak ada doh pelapis. Dio akan maknanya kalu patoh dio tok tumbuh, kalu ile dio tok gati. Maknanya kito nok maknanya patoh tumbuh, ile gati. Haa [ya] kalu buleh kito nok gitu lah (menggerakkan tangan).

**HDH: Jadi seterusnya harapan kepada persatuan seni budaya.**

EHS: Persatuan kepada seni budaya ni macam tu lah kito kiro kalu buleh mace sekare loni kalu buleh mace kato jabate JKKN [Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Budaya] \_ Kelate [Malaysia] ni kei keno carilah tenago pengajar. Tenago pengajar waye kulit ko dikir barat ko Mak Yong ko apo nyo. Sebabnya kito kato kalu kito kira daripado

Kelate [Malaysia] dengan Kolupo [Malaysia], baik Kelate [Malaysia]. Sebab Kelate [Malaysia], kito main di Kolupo [Malaysia]--, sayo pernah ajar di Kolupo [Malaysia] main waye kulit main dikir barat, tapi dio paka perkataan dio (menggerakkan tangan).

**SNM: Bahaso dialek dio**

EHS: Dialek dio (menggerakkan tangan).

**HDH: Dialek**

EHS: Dio nok belaja Kelate [Malaysia] ni payoh. Pah main waye kulit kalu kito nok main bahaso dialek Kolupo [Malaysia], dio tidak sesuai dengan dio. Awak balik bilo, awok sekare ni awok tinggal di mano. Nok main waye kulit makanyo tidak sesuai dengan dio (menggerakkan tangan). Demo duk mano lamo kito tok jupo, \_\_\_\_\_ ore Kolupo [Malaysia] nok buleh ko dialek Kelate [Malaysia] ni pun dio susoh doh pah dio nok main waye kulit tok sesuai. Pah dio nok main dikir barat tu haa [ya] kito kato buleh lah dikir barat tu ado ore buleh pehe [gangguan bunyi gesekan selipar].

**HSH: Jadi, Pok Cu [Eyo Hock Seng] tok raso mace nok buat kelainan ko dale— apo  
(perbualan bertindan)**

**SNM: Pesembahan wayang kulit**

**HDH: Ho [ya] persembahan mace Pok Cu [Eyo Hock Seng] nok buat cerito nga watak  
Pok Cu [Eyo Hock Seng] sendiri ko?**

EHS: Dok lo-- loni kito-- cuba buat doh. Kito buat cumo loni kito namo permodenkan waye kulit ni, buke kato kito nok tinggal yang dulu tapi nok permodenkan sikit. Sayo cuba buat doh, sekarang ni kito tidak guno lagi apo ni gedombak, dua [2] gedombak kito tok guna, dua [2] geduk, kito tok guna. Makna kita nok permoden kito guno gendang mace kito main *drum* [gendang] mace *concert* [konsert] la (menggerakkan tangan). Kito nok guno tu pulok. Kito pasalnyo kito tengok daripada Thailand. Thailand ni kalu tengok alat dio kei mace \_ dio-- mari sebuoh lori. Cukup siap dengan pentas dio dengan lampu dio dengan alat-alat pembesar suara dio gapo ni. Maknanyo bare-bare canggih dio wak. Dio tok guno doh geduk-geduk apo ni, semo dio guno main *beatbox* [kotak pemukul] main gitar (menggerakkan tangan).

**SNM: (ketawa kecil)**

EHS: Maso nyanyi. Dio ado satu [1] tuke nyanyi. Nyanyi dio mace *concert* [konsert] tapi kito duk sebeloh luar, dio tok napok pasal dio ado kain putih dio tu tapi kito tengok dale-dale kei mace *concert* [konsert] (menggerakkan tangan).

**SNM: (ketawa kecil)**

EHS: Alat-alat dio paka canggih semo dio paka ado alat moden. Loni kito nok wak ni, kito nok wak kito paka gendang semo gendang, gedombak soro gedombak pun duduk di gendang, geduk pun duduk di gendang (menggerakkan tangan). Lepastu pulok kito nok main, mace kito kato mace kito nok nyanyi [gangguan bunyi motor] tadi lagu-moden tu, kito buat main *keyboard* [papan kekunci], sebab kito ado la budok-budok kito buleh main *keyboard* [papan kekunci] main gende maknanya kito nok itu. Pahtu pulok dio, lampu dio ni sebab lampu ni dio banyok kei lampu *sportlight* [lampu limpah] dio banyok jenis kei. Mace kito tengok tepak-tepak *disco* [kelab malam] tu lampu dio dok (menggerakkan tangan).

**HDH: (ketawa kecil)**

EHS: Mace kito kato lah, semasa rajo ni nok turun laut, nok turun ke laut nok pere dale laut tu, kito guno kei api biru, bilo nok naik kayange kito guna kei api meroh, pahtu api meroh tu pulok \_ dio mace *sportlight* [lampu limpah] tu dio mace- - kito kato mace pelakar. Kito keno wak gitu (menggerakkan tangan).

**HDH: Lawa lah**

EHS: Baru dio jadikan bendo tu moden, hasrat tu kito nok wak. Buke kito nok wak, kito wak doh. Sekarang ni kito duk tengoh *process* [proses] biar jadi moden.

**HDH: Sebab kelainan kei buleh tarik (perbualan bertindan)**

EHS: Lepastu \_ \_ dio kato dio tinggal la hok lamo ni, sebab ado satu [1] tempat tu, kalu kito nok lagu lamo, \_ \_ nok wak lagu lamo.

**SNM: Tadi sayo ado napok tu [gangguan bunyi kereta], warung tok dalang (sambil menunjukkan tangan)**

EHS: Haa [ya].

**SNM: Pok Cu [Eyo Hock Seng] aktiviti yang dilakukan**

EHS: Dok-dok dulu bilo sini dio ado ore jual la. Ore jual dio sewo dengan sayo lah. Dio tulis situ warung tok dalang, dio jual dio sewo dengan sayo. Pahtu dio ni la musim kovid [Covid-19] ni tu ore tokleh tu litah sempadan, dio keno tutup la. Baik ore balik kapung gi noreh.

**HDH: (ketawa kecil) Tutup keda la dio**

**SNM: Okay**

**Dengan ini tamatlah sesi temubual sejarah lisan sesi kedua mengenai bidang wayang kulit bersama Eyo Hock Seng.**

**Kami mengucapkan jutaan terima kasih di atas kesudian dan kerjasama yang diberikan oleh beliau dalam menyempurnakan wawancara ini.**

**Adalah diharapkan dengan hasil temubual ini dapat menyumbang kepada perkembangan ilmu dalam wayang kulit para penyelidik pada masa akan datang. Sekian, terima kasih.**

# LOG TEMUBUAL

## 6.0 LOG TEMUBUAL

### 6.1 SESI 1

MINIT	TOPIK	HURAIAN
00: 02: 10 – 00: 04: 28	Latar belakang tokoh	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nama: Eyo Hock Seng</li> <li>• Dikenali sebagai Pak Cu tok dalang</li> <li>• Dilahirkan di Kampung Pasir Parit Kelantan</li> <li>• Ibu bapa berasal daripada China</li> <li>• Tarikh lahir: 3 Mei 1955</li> <li>• Berumur 66 tahun</li> <li>• Meminati wayang kulit sejak umur 9 tahun</li> <li>• Dipindahkan ke Sekolah Kebangsaan Bechah Kelubi, Kelantan sewaktu berumur 9 tahun</li> </ul>
00: 04: 30 – 00: 05: 27	Sejarah meminati wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meminati wayang kulit sejak berkawan dengan orang Melayu</li> <li>• Malam-malam pergi tengok wayang kulit, dikir barat, Mak Yong</li> <li>• Berjalan kaki 10 kilometer untuk menonton persembahan</li> </ul>
00: 05: 30 – 00: 06: 25	Latar belakang keluarga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bapa meninggal sejak dalam kandungan</li> <li>• Membesar dengan ibu sejak kecil</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mempunyai 8 adik beradik; 5 perempuan 3 lelaki</li> <li>• 3 adik-beradik masih hidup</li> <li>• Pak Cu anak ke 8</li> </ul>
00: 06: 30 – 00: 07: 35	Latar belakang perkahwinan dan anak-anak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berkahwin sewaktu berumur 20 tahun pada tahun 70-an di Kampung Pasir Parit Kelantan</li> <li>• Mempunyai 7 orang anak, 5 lelaki dan 2 perempuan</li> <li>• Anak-anak berkahwin dan bekerja di bandar manakala 2 yang masih bujang tinggal bersama Pak Cu</li> </ul>
00: 07: 55 – 00: 11: 54	Kisah tarikan wayang kulit dan dorongan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tertarik kepada patung wayang kulit</li> <li>• Membuat patung wayang kulit sejak masih sekolah lagi</li> <li>• Belajar cara bermain bersama kawan-kawan sekolah</li> <li>• Menggantikan alat muzik dengan tin, periuk dan mangkuk</li> <li>• Keluarga berminat dengan wayang kulit dan membeli alat-alat muzik yang asli</li> <li>• Belajar dan berguru dengan beberapa orang tok guru seperti Pak Nik Mat dan Dollah Baju Merah</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setelah tamat berguru diadakan majlis sembah guru dan diberi sijil</li> <li>• Diisyiharkan menjadi tok dalang setelah berguru dengan para tok dalang yang lain</li> <li>• Para tok dalang yang mengajar menjadi idola Pak Cu</li> <li>• Diberi galakan oleh ahli keluarga kerana dapat menghidupkan kebudayaan</li> </ul>
00: 11: 55 – 00: 12: 38	Kenangan sebelum menjadi tok dalang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sejak umur 11 tahun sudah bermain wayang kulit</li> <li>• Mendapat jemputan untuk bermain wayang kulit di tempat kenduri tetapi secara percuma</li> </ul>
00: 12: 39 – 00: 13: 18	Permulaan menjadi tok dalang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menjadi tok dalang secara rasminya sewaktu berumur 17 tahun</li> <li>• Mendapat jemputan daripada akhbar dan televisyen</li> <li>• Bermula bermain di luar negeri</li> </ul>
00: 13: 19 – 00: 15: 13	Keunikan wayang kulit dan cabaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unik dari segi jalan cerita, dari segi patung</li> <li>• Bermain wayang kulit mesti mengikut selera peminat seperti lawak jenaka, nyanyian</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wayang kulit susah untuk orang yang baru nak belajar</li> <li>• Susahnya wayang kulit dari segi percakapan, dialog dan nada suara</li> <li>• Mesti mahir sekurang-kurangnya 10 nada suara</li> </ul>
00: 15: 14 – 00: 16: 45	Kegiatan dalam wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Masih bergiat sehingga berusia 66 tahun</li> <li>• Berhenti seketika kerana penularan wabak Virus Covid-19</li> <li>• Pelajar ataupun penemu bual datang untuk melawat</li> <li>• Kebanyakan penonton daripada pelbagai bangsa seperti Cina dan Melayu</li> <li>• Penonton sekurang-kurangnya ada dalam 50 ke 100 orang</li> </ul>
00: 16: 46 – 00: 17: 25	Kumpulan wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nama kumpulan: Kumpulan Seri Campuran</li> <li>• Ditubuhkan pada tahun 1977</li> </ul>
00: 17: 26 – 00: 18: 15	Galakan anak-anak mewarisi pendalangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mahu beri galakan kepada anak-anak</li> <li>• Supaya dapat menjadi pengganti</li> </ul>
00: 18: 16 – 00: 21: 30	Pembuatan patung wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Memerlukan kulit lembu ataupun kulit kambing</li> <li>• Diambil selepas disembelih, yang masih basah</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kulit itu akan dijemur sekurang-kurangnya seminggu dan sebulan sekiranya musim hujan</li> <li>• Satu patung bersaiz 2 kaki setengah dan 1 kaki 6 inci</li> <li>• Masa pembuatan wayang kulit berdasarkan corak</li> <li>• 1 hari 1 patung dihasilkan</li> <li>• Semua patung wayang kulit dan alatan muzik dihasilkan oleh Pak Cu sendiri</li> </ul>
00: 21: 35 – 00: 22: 57	Keistimewaan patung wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patung tidak boleh diubah nama, kedudukan dan wajah</li> <li>• Hanya sesetengah watak patung sahaja dapat mengubah nama dan wajah yakni watak jahat</li> <li>• Terdiri daripada watak baik dan watak jahat</li> <li>• Watak raja akan mempunyai 40 hulu balang</li> </ul>
00: 22: 58 – 00: 25: 31	Wayang kulit sebagai sumber pendapatan tokoh	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menjadi sumber pendapatan</li> <li>• Memperoleh RM50 000 dalam masa setahun</li> <li>• Bermain di peringkat antarabangsa seperti di Thailand, China, Singapore dan Perancis</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dibayar RM600 untuk di Kelantan manakala RM1500 di kawasan pantai timur</li> <li>• RM3000 per persembahan selain negeri-negeri di pantai timur</li> <li>• Bermain di luar negara dibayar sebanyak RM2000 per minit, dan dimainkan selama 5 ke 8 minit</li> <li>• Bayaran tertinggi adalah sebanyak RM12 000 dan dimainkan selama sehari</li> </ul>
00: 25: 32 – 00: 26: 40	Penghasilan cerita wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerita yang ditayangkan adalah cerita asal</li> <li>• Cerita wayang kulit harus dibelajar</li> <li>• Cerita dipersembahkan mengikut acara atau kenduri yang dijemput sama ada moden atau cerita lama</li> </ul>
00: 26: 41 – 00: 28: 08	Watak patung wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 set wayang kulit diperlukan 80 patung untuk menghasilkan cerita wayang kulit</li> <li>• Watak dipersembahkan berdasarkan tajuk cerita seperti Sejarah Sri Rama memerlukan 72 patung</li> <li>• Kebiasaannya 10 patung sahaja diperlukan</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Watak yang paling digemari ialah Sri Rama, Laksamana, Hanuman, Sita Dewi, Pok Dogo, Wok Long, Wokyoh, Samad, Said</li> </ul>
00: 28: 09 – 00: 29: 48	Alat muzik wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serunai besar, serunai kecil</li> <li>• Gedombak anak, gedombak ibu</li> <li>• Geduk anak, geduk ibu</li> <li>• Gendang anak, gendang ibu</li> <li>• Tetawak anak, tetawak ibu</li> <li>• Sepasang canang</li> <li>• Kerincing</li> <li>• Semua alat muzik dibuat sendiri</li> <li>• 1 jenis alat muzik memerlukan 2 bulan untuk siap</li> </ul>
00: 29: 49 – 00: 33: 10	Ciri-ciri wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perlu dimainkan pada waktu malam</li> <li>• Menggunakan dialek Kelantan</li> <li>• Sekiranya berada di luar Kelantan, akan menggunakan dialek campuran berdasarkan negeri yang dipersembahkan</li> <li>• Kalau di Thailand, Pak Cu akan menggunakan dialek Siam</li> <li>• Sekiranya membuat persembahan di luar negara, menggunakan dialek Kelantan</li> </ul>

		<b>kemudiannya akan diterjemahkan</b>
00: 33: 17 – 00: 39: 29	Permainan wayang kulit dan kemahiran alatan muzik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 nada suara diperlukan</li> <li>• Setiap ton suara perlu belajar satu-satu dan tidak boleh serentak</li> <li>• Kebanyakan persembahan dilakukan atas jemputan</li> <li>• Kalau di Kelantan setiapbulan akan dijemput untuk bermian wayang kulit kecuali bulan puasa dan hari Jumaat</li> <li>• Waktu yang boleh dimainkan di Kelantan adalah selepas solat Isya'</li> <li>• Manakala negeri selain Kelantan, Terengganu dan Kedah boleh dimainkan pada pukul 7 malam sampai 9 malam</li> <li>• Dimainkan selama 3 jam paling lama dan rehat 15 minit</li> <li>• 7 orang diperlukan untuk berada di belakang panggung termasuk tok dalang dan pemuzik</li> <li>• Pemuzik perlu pandai bermain alat muzik yang pelbagai</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pak Cu sendiri yang mengajar untuk bermai alat muzik secara percuma</li> <li>• 12 jenis muzik yang perlu dipelajari</li> </ul>
00: 39: 30 – 00: 41: 05	Persembahan wayang kulit selama menjadi tok dalang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Membuat persembahan selama 40 tahun</li> <li>• Sepanjang penularan Virus Covid-19 hanya membuat persembahan di sekolah-sekolah sahaja dan juga Universiti di Bachok Kelantan</li> <li>• Membuat persembahan di Perancis pada tahun sebelum 2000</li> </ul>
00: 41: 08 – 00: 42: 38	Persembahan yang paling tidak dapat dilupakan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Membuat persembahan di luar negara</li> <li>• Waktu yang dimainkan singkat dan tidak penat</li> <li>• Bayaran yang lumayan</li> <li>• Apabila penonton tidak puas hati dengan persembahan</li> </ul>
00: 42: 40 – 00: 45: 31	Pencapaian menjadi tok dalang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mendapat anugerah daripada kerajaan negeri, kerajaan pusat, daripada Yang Di- Pertua Agong</li> <li>• Pengiktirafan tok dalang tersohor</li> <li>• Pengiktirafan Tukang ulung</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pingat tokoh orang hidup daripada Menteri Pelancongan dan Kebudayaan</li> <li>• Menduduki pertandingan Tok Dalang Muda</li> </ul>
00: 45: 39 – 00: 49: 30	Ciri-ciri pemain wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perlu bersopan-santun</li> <li>• Kena jaga disiplin</li> <li>• Jaga percakapan agar tidak menyakitkan hati orang lain</li> <li>• Mempunyai pendengaran yang baik</li> <li>• Peka dengan isyarat yang diberi oleh tok dalang</li> <li>• Paling muda menyertai permainan wayang kulit ialah berumur 9 tahun dan yang paling tua ialah 70 tahun</li> <li>• Tetapi disebabkan faktor usia, had umur dikurangkan sehingga 40 tahun sahaja</li> </ul>
00: 49: 35 – 00: 52: 00	Kemahiran pendalangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Memerlukan 2 tahun ke atas untuk mahir dalam bidang pendalangan</li> <li>• Untuk belajar bidang pendalangan perlu ada sifat sabar</li> </ul>
00: 52: 12 – 00: 53: 36	Tarikan semasa persembahan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dialog secara spontan</li> <li>• Selitkan nyanyian agar tidak bosan</li> </ul>

- |  |  |                                                                                    |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tok dalang perlu menjadi kreatif</li></ul> |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------|

## 6.2 SESI 2

MINIT	TOPIK	HURAIAN
00: 01: 36 – 00: 03: 39	Pendidikan pendalangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Belajar cara-cara membuka panggung, menutup panggung, melepaskan angin</li> <li>• Belajar cara-cara permainan wayang kulit terutama alat-alat muzik</li> <li>• Banyak pantang larang</li> <li>• Kena tahu patung wayang kulit dengan nama dan juga watak</li> </ul>
00: 03: 53 – 00: 04: 38	Kesan tidak mengingati patung wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nama watak tidak boleh ditukar</li> <li>• Sekurang-kurangnya tulis di atas kertas</li> </ul>
00: 04: 55 – 00: 08: 31	Cerita berguru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambil cerita dengan guru</li> <li>• Cerita boleh ditambah atau dipendekkan mengikut keadaan</li> <li>• Cerita dimulakan dan dihabiskan sampai ke akhir</li> </ul>
00: 08: 47 – 00: 10: 30	Kecaman semasa persembahan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kena berhati-hati apabila membuat sesuatu cerita</li> <li>• Tidak mencacatkan cerita</li> <li>• Boleh ringkaskan cerita</li> <li>• Cepatkan dan singkatkan cerita supaya penonton puas hati</li> <li>• Biasanya persembahan dilakukan sekejap</li> </ul>

00: 10: 42 – 00: 18: 11	Persembahan paling susah dan senang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerita ada banyak jenis, cerita moden, cerita sejarah, cerita dulu</li> <li>• Cerita moden yang paling senang sebab reka sendiri</li> <li>• Kalau menggunakan cerita asal, menjadi sedikit susah</li> <li>• Kalau menggunakan cerita asal perlu dihabiskan dari awal sampai ke akhir</li> <li>• Satu cerita ada yang dipersembahkan sekejap dan ada yang lama</li> <li>• Cerita yang paling lama dipersembahkan sampai 40 hari 40 malam</li> <li>• Satu cerita banyak episod</li> <li>• Cerita yang dipersembahkan tidak boleh lari dari segi pokok cerita</li> <li>• Wayang kulit dipersembahkan untuk menarik minat</li> <li>• Satu persembahan satu cerita</li> <li>• Cerita dipersembahkan di atas permintaan</li> </ul>
00: 18: 17 – 00: 28: 40	Aturan berguru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berguru mengambil masa sekurang-kurangnya tujuh hari tujuh malam</li> <li>• Tidak boleh bertukar guru jika belum habis apa yang diajar</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berguru sampai habis benda yang diajar</li> <li>• Setiap guru mempunyai keistimewaan dan kekuatan masing-masing</li> <li>• Setiap tok dalang kena tahu bomoh untuk mengelakkan daripada berlaku benda yang tak sepatutnya</li> <li>• Wayang kulit ni berdamping dengan makhluk halus</li> <li>• Setiap kali hendak membuat persembahan perlu membuka dan menutup panggung</li> <li>• Tapi zaman sekarang sudah tidak membuka dan menutup panggung kerana sudah tidak mempercayai kewujudan benda ghaib</li> </ul>
00: 31: 00 – 00: 34: 46	Wayang kulit dilarang dimainkan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kerana melibatkan campur aduk lelaki dengan perempuan</li> <li>• Wayang kulit boleh dimainkan dengan syarat tidak ada puja memuja</li> <li>• Wayang kulit dimainkan secara moden</li> </ul>
00: 35: 00 – 00: 36: 36	Wayang kulit dikatakan syirik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patung wayang kulit seperti Pak Dogol dan Wak Long diperbuat daripada kulit kerbau yang dipanah petir</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patung mesti diletakkan di kedudukan lebih tinggi dari pemain wayang kulit</li> </ul>
00: 36: 45 – 00: 37: 28	Ilmu selain pendalangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kena menjaga suara</li> <li>• Perlu mengikut pantang</li> </ul>
00: 37: 54 – 00: 41: 04	Jenis wayang kulit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wayang kulit Jawa datang daripada India dan kemudian bergabung di Indonesia</li> <li>• Wayang Jawa menggunakan bahasa India dan juga Jawa</li> <li>• Selepas itu masuk ke Thailand dan terdapat perubahan pada patung wayang kulit</li> <li>• Wayang Gedek merupakan wayang kulit yang menggunakan bahasa Siam</li> <li>• Selepas tu wayang kulit masuk ke Malaysia di negeri Johor dan dikenali sebagai wayang Melayu</li> <li>• Masuk ke Kelantan barulah dikenali sebagai wayang kulit</li> <li>• Untuk menambahkan lagi lawak jenaka, karakter wayang kulit yang baru dibuat</li> <li>• Setiap jenis wayang kulit yang dimainkan mempunyai keistimewaan masing-masing</li> </ul>
00: 43: 00 – 00: 44: 18	Susunan pemain dan alat musik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Di depan sekali ada kain kelim atau dipanggil layar putih</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ada pelbagai jenis warna lampu yang digantung</li> <li>• Kebanyakkan menggunakan lampu bewarna putih</li> <li>• Kedudukan tok dalang berada di belakang lampu</li> <li>• Alat-alat musik dan pemusik berada di belakang tok dalang</li> <li>• Peranan pemusik tertumpu kepada tok dalang</li> </ul>
00: 43: 00 – 00: 45: 44	Perbezaan wayang kulit zaman dahulu dan zaman sekarang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perbezaan dari segi musik</li> <li>• Semua tok dalang mempunyai perbezaan</li> <li>• Sekarang ni menggunakan lagu moden</li> </ul>
00: 46: 09 – 00: 48: 02	Kenangan pahit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tidak ada pengangkutan dan kenderaan</li> <li>• Terpaksa pulang berjalan kaki sehauh 70 kilometer</li> <li>• Tok dalang perlu mempunyai sifat sabar</li> </ul>
00: 48: 20 – 00: 49: 10	Kenangan manis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menaiki kapal terbang buat pertama kali untuk membuat persembahan di luar negara</li> <li>• Mengikat kontrak dengan Jabatan Warisan</li> <li>• Mendapat bayaran sebanyak RM 3,000 seorang</li> </ul>
00: 49: 30 – 00: 50: 42	Cabarani	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tertukar tarikh persembahan</li> <li>• Rugi beratus-ratus</li> </ul>

00: 51: 16 – 00: 52: 12	Sumbangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wayang kulit bukan sekadar hiburan</li> <li>• Wayang kulit dapat menyampaikan nasihat dan iktibar kepada generasi muda</li> <li>• Terkandung pengajaran dalam wayang kulit</li> </ul>
00: 52: 27 – 00: 53: 57	Harapan untuk generasi muda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menyeru generasi muda biarlah kita hidup, ada benda yang kita pandai</li> <li>• Kalau berminat kepada sesuatu, belajarlah betul-betul</li> <li>• Kalau nak datang belajar wayang kulit boleh datang ke rumah tanpa mengenakan sebarang bayaran</li> </ul>
00: 54: 02 – 00: 55: 12	Harapan kepada persatuan seni budaya	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mencari tenaga pengajar yang boleh mengajar wayang kulit, dikir barat, Mak Yong dan lain-lain</li> </ul>
00: 55: 30 – 00: 57: 56	Kelainan yang hendak dibuat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hendak permodenkan wayang kulit</li> <li>• Bunyi gedombak dengan geduk ditukar dengan bunyi gendang</li> <li>• Menggunakan <i>keyboard</i></li> <li>• Menggunakan lampu <i>sportlight</i></li> </ul>

RALAT

## **7.0 RALAT**

Sepanjang temubual ini dijalankan, terdapat beberapa perkara dari segi gangguan bunyi dan sebagainya yang dirakam bersama secara tidak langsung. Berikut adalah antara jenis ralat yang terdapat dalam rakaman video bersama Encik Eyo Hock Seng atau Pak Cu Tok Dalang.

- Bunyi enjin motosikal
- Bunyi budak lelaki
- Bunyi enjin kereta dan lori
- Bunyi seretan selipar
- Bunyi salakan anjing

Walau bagaimanapun, temubual kami bersama Encik Eyo Hock Seng atau Pak Cu Tok Dalang berjalan dengan lancar. Ralat tersebut tidak mengganggu kerana suara Pak Cu yang kuat dan jelas. Kami ingin mengucapkan jutaan terima kasih kepada Pak Cu dalam kesudian beliau dalam meluangkan masa bersama untuk sesi temubual dan berkongsi pengalaman tentang dunia seni budaya Wayang Kulit Siam.

# GLOSARI

## **8.0 GLOSARI**

ASWARA	Akrоним kepada Akademi Seni Budaya Dan Warisan Kebangsaan yang merupakan satu-satunya institusi pengajian tinggi dalam bidang persembahan yang didokong sepenuhnya oleh Kerajaan Malaysia dibawah Kementerian Perpaduan, Kebudayaan, Kesenian dan Warisan Malaysia.
Dikir Barat	Dikir Barat merupakan satu persembahan negeri Kelantan yang disampaikan secara berkumpulan. Setiap kumpulan biasanya diketuai oleh seorang Tukang Karut dan Tok Juara.
Gelanggang Seni	Dikenali sebagai pusat kebudayaan yang dipenuhi oleh persembahan warisan kebudayaan negeri Kelantan. Persembahan tersebut diwarnai oleh pelbagai persembahan tradisional seperti wayang kulit, seni silat tari, permainan gasing, demo buat wau dan persembahan muzik.
Hanuman	Hanuman merupakan dewa Hindu dan pendamping dewa Rama. Dan juga merupakan salah satu watak utama Ramayana epik Hindu.
Jabatan Warisan	Jabatan Warisan bertanggungjawab memelihara dan mengekalkan warisan negara seperti yang termaktub di dalam Akta Warisan Kebangsaan 2005.
JKKN	Akrоним kepada Jabatan Kebudayaan Dan Kesenian Negara yang merupakan sebuah agensi di bawah Kementerian Pelancongan dan Kebudayaan yang bertanggungjawab melaksanakan aktiviti-aktiviti kesenian dan kebudayaan di Malaysia.

Mak Yong	Mak Yong adalah satu jenis seni drama kombinasi nyanyian dan tarian diiringi oleh muzik tradisional Melayu Patani yang tersendiri. Bahasa melayu Patani (bahasa ibunda) dialik melayu Patani digunakan dengan secara spontan menurut persefahaman jalan cerita oleh para pemegang watak dalam lakonan tanpa teks yang lengkap seperti derama di hari ini.
Menora	Menora adalah sejenis drama tari nyanyi yang berasal dari wilayah Melayu lama di Semenanjung Tanah Melayu yang kini merangkumi kawasan Pantai Timur Malaysia dan Thailand Selatan. Persembahan ini didasarkan lagenda Manohara dalam dongeng Jataka berunsur Buddha yang telah menjadi sebatи dengan masyarakat Melayu dan Thai sejak zaman-berzaman.
Tok Dalang	Tok Dalang dalam bidang wayang kulit ialah seorang yang memainkan berbilang peranan, antaranya sebagai penulis cerita, pengarah lakonan, pengatur pentas, penyusun irungan, pengisah, pemain watak, dan penyanyi.
Wayang Kulit	Wayang Kulit adalah satu bentuk teater tradisional yang menggunakan prinsip cahaya dan bayang. Bayang-bayang daripada patung-patung kulit yang terdiri dari pelbagai watak methodologi dan khayalan dilarikan oleh seorang Dalang. Persembahan wayang kulit selalunya diiringi oleh satu kumpulan muzik paluan atau gamelan dan juga alat tiupan (serunai) atau alat bertali (rebab).
Wayang Kulit Gedek	Wayang Kulit Gedek merupakan persembahan wayang kulit yang menggunakan loghat utara. Wayang ini dimainkan oleh orang Melayu dan juga Siam tempatan. Ia dipercayai berasal dari sejenis wayang kulit siam yang dikenali sebagai Nong Talung dan sebab

inilah patung serta alat muziknya mahupun corak paluannya mirip Siam.

#### Wayang Kulit Kelantan

Wayang Kulit Kelantan adalah persembahan wayang kulit yang disampaikan dalam bahasa Melayu loghat Kelantan. Jenis wayang kulit ini dahulunya dikenali sebagai Wayang Kulit Siam kerana pemerintahan Melayu Kelantan yang berasal dari Patani di negeri Siam.

#### Wayang Kulit Melayu

Wayang Kulit Melayu biasanya dimainkan di Kelantan, Terengganu Kedah dan juga Pattani. Walau bagaimanapun, bilangannya amat terhad.

#### Wayang Kulit Purwo

Wayang Kulit Purwo kebiasaannya terdapat di bahagian Selatan Pantai Barat, terutamanya Johor dan dimainkan oleh penduduk keturunan Jawa.

# INDEKS

## **9.0 INDEKS**

### **A**

Acara 9, 11, 47, 74

Ajar 5, 8, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 22, 24, 28, 30, 31, 32, 33, 37, 38, 41, 48, 49, 50, 51, 52, 56, 63, 64, 65, 66, 70, 71, 72, 74, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 85

Akhir 29, 42, 43, 49, 53, 62, 80, 81

Alat 9, 15, 20, 21, 26, 30, 31, 35, 36, 41, 45, 49, 51, 53, 60, 66, 67, 70, 73, 75, 76, 77, 80, 83, 84, 86, 88, 89

Anak 4, 10, 14, 15, 17, 19, 26, 37, 45, 70, 72, 74, 75, 76, 87

Antarabangsa 4, 28, 59, 60, 73

Anugerah 4, 35, 62, 77

Aturan 10, 37, 48, 53, 81

### **B**

Bahasa 10, 23, 27, 57, 83, 88, 89

Baik 10, 22, 34, 64, 66, 68, 73, 78

Bangga 8, 34, 35

Bangsa 4, 5, 8, 9, 11, 13, 15, 19, 28, 59, 60, 65, 69, 72, 73, 87

Banyak 8, 9, 11, 13, 14, 17, 20, 21, 23, 25, 27, 33, 34, 35, 41, 42, 46, 48, 49, 50, 53, 55, 57, 58, 60, 61, 72, 74, 76, 80, 81, 84

Bayang 7, 27, 88

Belajar 10, 15, 17, 18, 24, 28, 30, 32, 37, 38, 41, 48, 49, 50, 51, 52, 56, 63, 64, 65, 70, 72, 74, 77, 78, 80, 85

Belakang 9, 12, 13, 27, 37, 41, 60, 69, 70, 76, 84

Besar 16, 20, 26, 46, 47, 48, 52, 54, 57, 66, 69, 75

Buat 4, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 37, 39, 40, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 56, 58, 60, 61, 62, 65, 66, 67, 70, 72, 73, 75, 77, 80, 82, 83, 84, 85, 87

Buka 16, 23, 24, 35, 41, 80, 82, 85

Buko 18, 51, 52, 53, 55

Budaya 4, 6, 7, 8, 9, 63, 65, 85, 86, 87, 88, 89

Bunga 8, 10, 11, 21

Bunyi 13, 15, 1719, 20, 22, 24, 25, 25, 29, 30, 31, 34, 35, 36, 37, 41, 42, 44, 45, 46, 50, 53, 55, 57, 58, 60, 61, , 62, 63, 64, 66, 67, 85, 86

## C

Cabaran 63, 71, 84

Campur 27, 29, 39, 54, 59, 60, 82

Cara 7, 8, 9, 10, 15, 24, 32, 37, 41, 61, 70, 80

Cerita 4, 6, 9, 10, 13, 16, 21, 24, 25, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 71, 74, 80, 81, 88

Cina 4, 12, 13, 19, 23, 27, 72

Cucu 19, 37, 46, 48

Corak 9, 21, 73, 89

## D

Dalam 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 48, 60, 64, 68, 69, 72, 73, 78, 85, 86, 87, 88, 89

Dalang 3, 4, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 43, 45, 49, 53, 56, 67, 68, 69, 71, 72, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 86, 88

Dialek 10, 23, 28, 66, 75

Dialog 18, 38, 39, 72, 78

Dikir barat 13, 35, 39, 49, 54, 59, 60, 65, 66, 69, 85, 87

Duduk 5, 8, 13, 14, 21, 22, 27, 33, 37, 45, 51, 59, 60, 64, 67, 73, 78, 83, 84, 89

## F

Faham 6, 8, 11, 30, 32, 53, 88

## G

Ganti 10, 19, 20, 70, 72  
Gedombak 26, 30, 31, 35, 66, 67, 75, 85  
Gedek 57, 59, 83, 88  
Geduk 26, 30, 35, 60, 66, 67, 75, 85  
Generasi 5, 6, 8, 12, 16, 19, 20, 64, 65, 85  
Gong 26, 30, 34,  
Guna 15, 20, 23, 25, 30, 52, 53, 66, 67  
Guru 4, 10, 11, 15, 16, 17, 24, 38, 41, 42, 48, 49, 50, 70, 71, 80, 81, 82

## H

Habis 29, 42, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 61, 81, 82  
Hanuman 22, 25, 31, 36, 42, 43, 46, 75, 87  
Haram 10, 54  
Hari 11, 12, 20, 21, 24, 27, 28, 41, 46, 47, 49, 50, 51, 54, 55, 62, 63, 65, 73, 74, 76, 81, 88  
Hasil 7, 8, 10, 11, 21, 24, 40, 47, 68, 73, 74  
Hiburan 11, 47, 64, 85

## I

Ibu 13, 14, 26, 69, 75  
Idola 16, 71  
Ikut 4, 6, 12, 15, 17, 18, 27, 28, 34, 35, 36, 39, 41, 45, 50, 52, 53, 55, 56, 58, 60, 62, 71, 74, 80, 83, 86  
Ilmu 4, 6, 7, 10, 11, 38, 40, 49, 56, 64, 68, 83  
India 9, 10, 15, 19, 50, 57, 58, 83

## J

Jam 5, 10, 29, 30, 33, 43, 51, 52, 53, 56, 63, 76,  
Jawa 9, 83, 89

Jemputan 29, 33, 54, 71, 76

Jenis 9, 21, 28, 52, 57, 59, 67, 75, 77, 81, 83, 84, 86, 88, 89

## K

Kain 9, 27, 60, 67, 83

Kawan 13, 15, 21, 69, 70

Keadaan 42, 56, 60

Kebudayaan 4, 6, 8, 9, 10, 11, 16, 35, 54, 65, 71, 78, 87

Kecil 38, 50, 56, 58, 61, 62, 63, 67, 68, 69, 75

Kelantan 4, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 23, 24, 27, 29, 33, 49, 50, 54, 57, 58, 59, 61, 63, 69, 70, 74, 75, 76, 77, 83, 87, 89

Keluarga 13, 14, 69, 70, 71

Kenangan 62, 71, 84

Kenduri 17, 18, 25, 51, 52, 71, 74

Kepentingan 6, 8

Kerja 14, 40, 68, 70

Kesenian 4, 6, 10, 65, 87

Kumpulan 4, 18, 19, 31, 72, 87, 88

Kurang 6, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 36, 37, 38, 42, 43, 48, 49, 57, 72, 73, 78, 80, 81

## L

Lagu 28, 31, 35, 39, 53, 56, 59, 60, 61, 62, 67, 84

Lama 9, 15, 20, 74, 76, 81, 86, 88,

Lampu 9, 27, 52, 60, 66, 67, 84, 85

Latih 28, 32

Lawak jenaka 17, 71, 83,

Lawan 42, 44, 48

Lisan 5, 6, 12, 40, 41, 43, 44, 68

Luar 4, 13, 14, 16, 17, 23, 24, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 36, 38, 43, 46, 47, 51, 59, 60, 61, 62, 65, 67, 69, 70, 71, 74, 75, 77, 84

## M

Macam 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 53, 62, 64, 65

Main 4, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 82, 83, 87, 88, 89

Makhluk 51, 82

Mak Yong 13, 49, 54, 59, 61, 65, 85, 88

Malam 13, 15, 23, 27, 29, 39, 42, 43, 45, 46, 47, 49, 61, 67, 69, 75, 76, 81

Mantera 11, 50, 52

Masa 5, 6, 8, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 26, 30, 38, 40, 43, 44, 46, 52, 53, 55, 60, 62, 67, 68, 73, 78, 80, 81, 86

Masalah 44, 53

Masuk 13, 24, 27, 28, 30, 31, 37, 42, 49, 50, 53, 54, 57, 58, 59, 62, 76, 83

Mari 12, 15, 17, 18, 20, 25, 45, 47, 50, 51, 56, 57, 58, 62, 64, 65, 66, 75

Mengajar 22, 31, 32, 38, 71, 77, 85,

Minat 4, 8, 15, 16, 17, 37, 47, 49, 50, 58, 59, 65, 69, 70, 71, 81, 85

Minggu 18, 20, 21, 22, 23, 46, 61, 62, 63, 73

Melayu 4, 5, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 19, 27, 57, 58, 59, 69, 72, 83, 88, 89

Menora 13, 54, 59, 65, 88

Moden 5, 25, 45, 53, 55, 56, 61, 66, 67, 74, 81, 82, 84, 85

Muda 6, 8, 35, 36, 37, 53, 78, 85

Musik 26, 45, 49, 53, 60, 61, 65, 83, 84

## N

Nada 18, 28, 31, 37, 72, 76

Nama 10, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 25, 37, 41, 42, 57, 69, 72, 73, 80

Nasihat 64, 85

Nyanyi 17, 39, 49, 50, 53, 54, 59, 61, 67, 71, 78, 88

Negara 4, 7, 8, 9, 10, 12, 23, 24, 27, 28, 62, 74, 75, 77, 84, 87

Negeri 4, 9, 12, 16, 17, 18, 23, 27, 28, 19, 33, 34, 50, 54, 57, 65, 71, 74, 75, 76, 77, 83, 87, 89

## O

Orang 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 45, 49, 69, 70, 72, 76, 78, 84, 87, 88

## P

Pakai 18, 21, 30, 42

Panggil 12, 15, 16, 17, 18, 22, 26, 28, 31, 34, 35, 37, 38, 41, 43, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 65, 83

Panggung 9, 18, 41, 42, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 60, 76, 80, 82

Panjang 23, 29, 30, 32, 34, 43, 44, 46, 51, 56, 63, 77, 86

Pantang 29, 41, 52, 53, 57, 80, 83

Pasangan 26

Patung 7, 9, 11, 15, 16, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 35, 36, 41, 42, 43, 45, 46, 48, 50, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 70, 71, 72, 73, 74, 80, 82, 83, 88, 89

Pelapis 65

Pemain 30, 36, 60, 78, 83, 88

Peminat 17, 71

Pemuzik 17, 18, 76

Pendalangan 4, 10, 41, 56, 72, 78, 80, 83

Pendapatan 22, 73, 93

Pengasuh 22, 28, 58, 61

Penganjur 43, 61, 62

Penonton 8, 9, 10, 11, 17, 18, 19, 39, 41, 43, 44, 46, 47, 50, 51, 60, 64, 72, 77, 80

Pentas 52, 53, 62, 66, 88

Penting 6, 8, 10, 11, 43, 56  
Penunggu 51, 52  
Peraturan 37, 53  
Percakapan 18, 36, 50, 72, 78  
Perempuan 14, 18, 54, 70, 82  
Pergi 13, 14, 15, 17, 18, 20, 23, 24, 28, 32, 33, 34, 37, 43, 45, 46, 48, 49, 54, 69  
Permainan 4, 9, 15, 31, 41, 54, 76, 78, 80, 87  
Permintaan 48, 81  
Persembahan 4, 9, 11, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 35, 39, 42, 44, 47, 48, 52, 57, 61, 62, 66, 69, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 87, 88, 89  
Pertandingan 35, 51, 78  
Pondok 13, 15  
Potong 42, 43, 45  
Puas hati 43, 44, 77

## R

Raja 6, 9, 34, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 54, 56, 73, 77, 87  
Ratus 19, 23, 47, 51, 64, 84  
Ribu 9, 23, 24, 33, 34, 40, 63  
Ringgit 23, 24, 34, 47, 63  
Rumah 12, 14, 41, 85

## S

Sabar 78, 84  
Sampai 76, 80, 81, 82  
Segi 10, 17, 18, 21, 22, 24, 25, 36, 38, 39, 41, 42, 46, 50, 56, 57, 61, 71, 72, 81, 84, 86  
Sejarah 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 25, 40, 41, 45, 48, 68, 69, 74  
Sekolah 13, 15, 33, 49, 69, 70, 77  
Selepas 13, 15, 20, 24, 26, 29, 41, 51, 53, 54, 63, 72, 76, 83

Sembah 4, 9, 11, 16, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 35, 39, 42, 44, 45, 47, 48, 52, 57, 59, 61, 62, 66, 69, 71, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 84, 87, 88, 89  
Seni 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 41, 63, 65, 85, 86, 87, 88  
Serunai 26, 30, 35, 65, 75, 88  
Sesuai 5, 27, 66  
Siam 4, 6, 7, 9, 10, 11, 19, 27, 75, 83, 86, 88, 89  
Siap 13, 16, 18, 19, 21, 27, 28, 51, 52, 66, 75  
Singkat 33, 39, 43, 44, 48, 77, 80  
Suara 18, 22, 23, 28, 37, 52, 56, 57, 66, 72, 76, 83, 86  
Suka 7, 17, 19, 28, 45  
Sumbangan 6, 64, 85  
Susah 21, 45, 72, 81  
Syirik 11, 55

## T

Tahun 4, 9, 10, 13, 14, 17, 18, 23, 31, 32, 33, 38, 54, 55, 63, 69, 70, 71, 72, 73, 77, 78  
Tamat 16, 40, 49, 51, 68, 71  
Tempat 1, 2, 3, 4, 7, 10, 12, 17, 18, 23, 25, 30, 34, 41, 45, 47, 50, 51, 53, 61, 67, 71, 88  
Tempatan 10, 23, 88  
Tengah 6, 7, 10, 11, 12, 20, 27, 43, 73  
Tengok 13, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 25, 27, 32, 36, 39, 40, 41, 42, 44, 46, 49, 50, 52, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 69  
Tiap 4, 7, 10, 11, 13, 15, 18, 24, 29, 31, 35, 42, 45, 46, 47, 49, 51, 59, 63, 76, 82, 83, 87  
Tok Dalang 3, 4, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 27, 28, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 43, 45, 49, 53, 56, 67, 68, 69, 71, 76, 77, 78, 79, 82, 84, 86, 88  
Tua 36, 46, 50, 53, 60, 65, 77, 78, 85, 87  
Tukang 4, 34, 35, 77, 87  
Tukar 80, 81, 84, 85

**U**

Ubah 10, 18, 22, 28, 73

Ukiran 9, 21

Umur 12, 13, 14, 16, 17, 19, 36, 69, 70, 71, 78

Unik 6, 7, 9, 10, 11, 17, 71

**W**

Waktu 5, 10, 11, 13, 17, 27, 29, 30, 34, 41, 50, 54, 69, 70, 71, 75, 76, 77

Warisan 4, 6, 8, 10, 11, 12, 41, 62, 63, 65, 84, 86, 87

Watak 9, 11, 22, 25, 31, 41, 42, 66, 73, 74, 75, 80, 87, 88

Wayang kulit 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89

Wujud 5, 7, 9, 49, 52

**Z**

Zaman 6, 8, 9, 15, 61, 82, 84, 88

# BIBLIOGRAFI

## 10.0 BIBLIOGRAFI

- A. Ariiffin. (2016, November 23). Wayang Kulit: Seni Teater Yang Perlukan Sentuhan Generasi Muda. *Berita Benar*. <https://www.benarnews.org/malay/berita/my-wayangkulit-161123-11232016191257.html>
- Azrul Azizi Amirul. (2018). *Reka Bentuk Pentas Dalam Falsafah Persembahan Wayang Kulit Kelantan*. Universiti Sains Malaysia.
- Berita Kampus USM. (2015, 28 September). *Wayang kulit bukan seni yang pudar*. . <https://www.beritakampus.usm.my/index.php/95-berita-kampus/laporan-khas/1726-wayang-kulit-bukan-seni-yang-pudar>
- Fazurawati Che Lah. (2017, Disember 25). Seni budaya bukan remeh. *Harian Metro Online*. <https://www.hmetro.com.my/nuansa/2017/12/296744/seni-budaya-bukan-remeh>
- Hafizah Iszahanid. (2016, Disember 26). Islam Pengaruhi Seni Wayang Kulit. *Berita Harian Online*. <https://www.bharian.com.my/bhplus-old/2016/12/227154/islam-pengaruhi-seni-wayang-kulit>
- Jamaludin Osman. (2002). Pendidikan Pendalangan Di Dalam Wayang Kulit Kelantan. *Journal of Arts Discourse. Jil/Vol. 1*
- Wan Nor Jazmina Wan Ariiffin & Ramlee Abdullah. (2015, 6-7 September). Unsur Supernatural Dalam Cerita Tradisional Wayang Kulit Masyarakat Melayu Kelantan [Conference session]. *International Conference on Empowering Islamic Civilization in the 21st Century, Malaysia*.
- Kelab Pencinta Sejarah Kelantan. (2012, September 14). *Seni Budaya Kelantan : Wayang Kulit*. (2012, September 14). <https://sejarahkelantan.wordpress.com/2012/09/14/seni-budaya-kelantan-wayang-kulit/>
- Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia. (2003). *Siri Mengenal Budaya: Wayang Kulit. Bahagian Pembangunan Kebudayaan dan Kesenian*

- Mahani Musa. (2017). *Rekonstruksi Masa Lampau Melalui Sejarah*. September, 14–15.
- Mohamad Saad, Jan Mohamad, Che Jaafar, & Wan Jan. (2012). *Penukilan Ilmu Baru Melalui Sejarah Lisan*. <http://eprints.usm.my/34074/1/10>
- Nor Raihanah Husain. (2007). *Analisa Skrip Terhadap Cerita Wayang Kulit Kelantan Kajian Skrip 'Jintan Mas'*. Fakulti Seni Gunaan Dan Kreatif, Universiti Malaysia Sarawak.
- Perbadanan Muzium Negeri Kelantan. (2020, 27 Februari). *Pengenalan*.  
<https://muzium.kelantan.gov.my/index.php/ms/warisan/wayang-kulit/pengenalan>
- Pusat Penerangan Pelancongan Negeri Kelantan. (2020, 17 Ogos). *Wayang Kulit*.  
<http://tourism.kelantan.my/index.php/ms/kebudayaan/wayang-kulit>
- Pusat Pengajian Sejarah, Politik dan Strategi. (2007). *Sejarah Lisan*.  
<https://www.ukm.my/sejarah/sejarahlisan/sejarahlisan.html>
- Rahman Haji Bujang. (2007). Fungsi Komunikasi dan Estetika Dalam Persembahan Teater Tradisional Wayang Kulit. *Jurnal Pengajian Melayu, Jilid 18*.
- Sabzali Musa Kahn, Effendi Shamsuddin & Nik Nairan Abdullah. (2011). Mendepani Seni Warisan dan Kreatif Dalam Mencapai Satu Gagasan Melayu di Nusantara. *Jurnal Arkeologi Malaysia*, 1–17.  
<https://pdfs.semanticscholar.org/a55b/49241e2978a313863b382fb7a6a55d0a6928.pdf>
- Sejarah wayang kulit. (2009, 24 Januari). *Budaya Wayang Kulit*. <https://budayawayangkulit.blogspot.com/2009/01/wayang-kulit-wayang-salah-satu-puncak.html>
- Seng, E. H. ( 2021, 20 Mei). *Wayang Kulit*. (Hasna Dayanti Huzmi & Siti Noor Mashitah, Interviewer)
- Siti Haliza Yusof. (2015, September 5). Pok Cu Tok Dalang Cina. *Berita Harian Online*.  
<https://www.bharian.com.my/bhplus-old/2015/09/78911/pok-cu-tok-dalang-cina>

- Siti Roudhah Mohamad Saad, Radia Banu Jan Mohamad, Cik Ramlah Che Jaafar & Noor Azlinda Wan Jan. (2012). Penukilan Ilmu Baharu Melalui Sejarah Lisan. *Jurnal PPM Vol. 6, 2012. 6, 63–76.*
- Universiti Malaysia Kelantan. (n.d.). *Pengenalan Wayang Kulit*.  
<http://tradisionalmuzikmelayu.weebly.com/wayang-kulit.html>
- Wayang Kulit Perlu Diberi Perhatian Elak Pupus. (2015, Mei 22). *Sinar Harian*.  
<https://www.sinarharian.com.my/politik/wayang-kulit-perlu-diberi-perhatian-elak-pupus-1.393220>

# LAMPIRAN

## **11.0 LAMPIRAN**

### **11.1 BIOGRAFI TOKOH**

Eyo Hock Seng atau lebih dikenali sebagai Pok Cu Tok Dalang. Beliau merupakan satu-satunya tok dalang yang berbangsa Cina yang masih aktif bermain wayang kulit Kelantan. Anak kelahiran Kampung Parit Pasir, Pasir Mas ini dilahirkan pada tarikh 3 Mei 1955. Merupakan anak ke-lapan daripada 8 adik-beradik itu merupakan tokoh wayang kulit yang meminati seni warisan tradisional wayang kulit sejak beliau masih berumur 9 tahun. Beliau mula belajar bermain wayang kulit sejak kecil dan mendalami ilmu pendalangan diwaktu usia beliau masih remaja. Beliau mempunyai 7 orang anak dan isteri yang telah menjadi tulang belakang kepada beliau sepanjang bergiat dalam dunia seni tradisional Wayang Kulit Siam.

Mendapat pengiktirafan menjadi tok dalang sewaktu berumur 17 tahun, Pak Cu kini menjadi salah seorang tok dalang yang tersohor dan mampu membuat persembahan di seluruh negeri di Malaysia dan juga beberapa negara yang lainnya seperti di Thailand, China, Singapura mahupun Perancis. Sehingga kini, permainan wayang kulit ini telahpun menjadi sumber pendapatan beliau. Tambahan pula, dengan wujudnya Kumpulan Seri Campuran yang ditubuhkan oleh beliau sendiri pada tahun 1977, telah menjadikan mereka pemuzik yang terlatih. Alatan muzik yang digunakan juga adalah buatan sendiri oleh Pak Cu.

Beliau telah mendapat pelbagai pengiktirafan daripada kerajaan negeri, kerajaan pusat mahupun daripada Yang Di -Pertua Agung. Antara pengiktirafan yang beliau miliki adalah sebagai Tukang Ulung, pengiktirafan Tok Dalang Tersohor dan mendapat pingat Tokoh Orang Hidup daripada Menteri Pelancongan dan Kebudayaan. Beliau juga pernah menduduki pertandingan Tok Dalang Muda. Beliau juga telah mengaharumkan nama negara hingga ke persada dunia dan dapat menghidupkan seni warisan tradisional Wayang Kulit ini sehingga kini. Pak Cu juga telah memperkenalkan seni tradisional ini di peringkat antarabangsa untuk menunjukkan keistimewaan seni warisan yang masih wujud di Malaysia.

## 11.2 SURAT PERJANJIAN



UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA

### PERJANJIAN MENGENAI PROJEK SEJARAH USAN

Saya, Eyo Hack Sams, NRIC: 550503-03-5282

berjanji bahawa dengan tangan tangan tersendiri yang bertulis ini  
berjanji dan setuju dengan Universiti Teknologi MARA untuk membuat kerjasama dalam projek

1. Pihakku berjanji bahawa akan membantu untuk kerjasama projek bersama pihak teknologi MARA untuk mencapai tujuan dan tujuan komuniti dan sekolah yang dikehendaki.
2. Kebenaran bagi kerjasama yang bersifat di atas adalah dibentuk dan mencakupi kerjasama antara Universiti Teknologi MARA untuk mencapai tujuan dan tujuan komuniti dan sekolah yang dikehendaki.
3. Entia, Eyo Hack Sams, merupakan Mahasiswa, mahasiswa teknologi MARA dan ahli keluarga mereka, dibenarkan menghadiri pertemuan dan pelatihan yang dilaksanakan oleh Universiti Teknologi MARA.
4. Kebenaran dan tanggungjawab dibawa kepada ahli keluarga seorang sama ada dia Mahasiswa atau bukan yang bertujuan kerjasama projek bersama dengan tanpa pengiraan.
5. Jadi, setiap orang yang menghadiri projek bersama dengan Universiti Teknologi MARA dan ahli keluarganya dibenarkan menghadiri pertemuan dan pelatihan yang dilaksanakan oleh Universiti Teknologi MARA.

Eyo Hack Sams  
Penyatakan  
Tanda

Dato'  
Dato' Profesor Dato' Dr. Mohd. Rizal bin Mat Daud  
Ahli Dewan  
Fakulti Pengajian Masyarakat  
Universiti Teknologi MARA

### **11.3 SENARAI SOALAN**

#### **SOALAN ORIENTASI**

- 1. Diri tokoh**
  - 1.1 Apakah nama penuh tokoh?
  - 1.2 Nama panggilan tokoh?
  - 1.3 Tempat lahir tokoh?
  - 1.4 Tarikh lahir tokoh?
  - 1.5 Umur tokoh?
  - 1.6 Hobi tokoh?
  - 1.7 Menetap di mana?
- 2. Latar belakang keluarga**
  - 2.1 Nama ibu bapa?
  - 2.2 Bilangan adik beradik?
  - 2.3 Anak ke berapa?
- 3. Perkahwinan**
  - 3.1 Siapkah nama isteri?
  - 3.2 Bilakah tarikh perkahwinan?
  - 3.3 Bilangan anak?
  - 3.4 Nama anak?

### **SOALAN BIASA**

1. Kenapa tertarik untuk bermain wayang kulit?
2. Siapa yang menjadi idola?
3. Mewarisi bakat daripada siapa?
4. Belajar bermain daripada mana?
5. Start umur berapa?
6. Umur sewaktu menjadi Tok Dalang?
7. Adakah anak-anak turut sertai?
8. Keunikan wayang kulit?
9. Adakah permainan wayang kulit sukar dimainkan?
10. Di usia sekarang ni, adakah sudah bersara?
11. Siapa yang sering menjadi penonton Pak Cu?
12. Pak Cu ada ahli kumpulan kalau ada nama apa?
13. Sejak bila kumpulan ditubuhkan?
14. Penggalakan anak-anak untuk menceburi wayang kulit?

### **SOALAN SPESIFIK**

1. Cara pembuatan wayang kulit
  - 1.1 Peralatan yang digunakan?
  - 1.2 Berapa lama mengambil masa?
  - 1.3 Adakah susah untuk dihasilkan?
  - 1.4 Siapa yang menghasilkan wayang kulit?
  - 1.5 Apakah tarikan wayang kulit?
  - 1.6 Adakah mengajar orang bermain wayang kulit?
  - 1.7 Adakah menjadi sumber pendapatan?
2. Mengapa menggunakan cerita Hikayat Sri Rama?
  - 2.1 Macam mana cerita dihasilkan?
  - 2.2 Keistimewaan setiap cerita yang dihasilkan?
  - 2.3 Patung wayang kulit terdiri daripada watak apa?
  - 2.4 Watak yang paling digemari?
  - 2.5 Apakah alat muzik yang digunakan semasa persembahan wayang kulit?

3. Bilakah waktu wayang kulit dimainkan?
    - 3.1 Bahasa yang digunakan sewaktu persembahan?
    - 3.2 Adakah Pak Cu menggunakan dialek Kelantan sahaja?
    - 3.3 Berapa jenis suara boleh dimainkan?
    - 3.4 Adakah sukar untuk mengubah ton suara?
    - 3.5 Wayang kulit dimainkan atas sebab apa? Keraian?
    - 3.6 Dalam persembahan wayang kulit, berapa orang perlu ada?
    - 3.7 Berapa persembahan yang sudah dilakukan?
    - 3.8 Persembahan yang paling tidak dapat dilupakan?
4. Sejauh mana pencapaian dalam bidang wayang kulit?
  - 4.1 Momen yang paling membanggakan sewaktu menjadi Tok Dalang?
  - 4.2 Apakah pencapaian yang ada?
  - 4.3 Apakah pencapaian pertama dalam bidang ini?
  - 4.4 Pencapaian yang paling membanggakan?

5. Isu dan masalah yang dihadapi dalam bidang ini?

  - 5.1 Kenangan pahit?
  - 5.2 Kenangan manis?
  - 5.3 Cabaran yang dihadapi?
  - 5.4 Sumbangan yang diberi dalam bidang wayang kulit?
  - 5.5 Sumbangan kepada masyarakat?
6. Harapan dalam bidang wayang kulit?

  - 6.1 Harapan untuk generasi muda?
  - 6.2 Harapan kepada persatuan seni budaya?

#### 11.4 DIARI PENYELIDIKAN

TARIKH	MASA/LOKASI	TINDAKAN
28 Mac 2021 Ahad	0815-1000 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kami diberi penerangan tentang pengenalan dan projek sejarah lisan oleh pensyarah kami iaitu Puan Siti Noorsiah Binti Jamaludin</li> <li>Kami juga dikehendaki menyenarai pendek senarai tokoh yang dipilih</li> <li>Hasna dan Mashitah bersetuju untuk bersama-sama menyiapkan projek sejarah lisan ini</li> <li>Tema yang perlu dibuat adalah berkaitan seni warisan di Malaysia</li> </ul>
29 Mac 2021 Iasnin	1400 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berbincang bersama-sama unutk memilih tokoh</li> <li>Bersetuju untuk memilih tajuk wayang kulit</li> </ul>
30 Mac 2021 Selasa	0800-1000 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menghantar tugas pertama iaitu pengenalan kepada tokoh di U-Future</li> </ul>
4 April 2021 Ahad	0815-1000 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menerima arahan untuk membuat <i>proposal</i> mengenai tajuk yang dipilih</li> </ul>
6 April 2021 Selasa	1500 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berbincang bersama untuk melakukan <i>proposal</i></li> <li>Mencari maklumat berkaitan wayang kulit</li> </ul>
11 April 2021 Ahad	0800-1000 BK3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pensyarah menerangkan tentang tradisi dan kepentingan sejarah lisan</li> </ul>

18 April 2021 Ahad	0800-1000 BK3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pensyarah menerangkan secara terperinci cara-cara membuat <i>proposal</i></li> </ul>
20 April 2021 Ahad	2100 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berbincang mengenai <i>proposal</i> yang hendak dibuat</li> <li>Mencari maklumat di internet</li> </ul>
25 April 2021 Ahad	0800-1000 BK3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pensyarah menerangkan cara-cara membuat soalan temu ramah</li> </ul>
27 April 2021 Selasa	0800-0900 BK3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Membuat konsultasi mengenai <i>proposal</i> yang dibuat</li> </ul>
28 April 2021 Rabu	1500 BK	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berjumpa pensyarah untuk konsultasi <i>proposal</i> dan <i>questionnaire</i></li> </ul>
2 Mei 2021 Ahad	0800-1000 DK1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pensyarah mengajar cara-cara membuat transkrip</li> </ul>
4 Mei 2021 Selasa	0800-1000 DK1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pensyarah mengajar cara-cara membuat transkrip</li> <li>Menyiapkan <i>proposal</i> bersama-sama</li> </ul>
5 Mei 2021 Rabu	1700 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menghantar <i>proposal</i> di U-Future</li> </ul>
6 Mei 2021 Khamis	1000 Kolej	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menelefon tokoh untuk bertanya tentang persetujuan untuk ditemu ramah</li> </ul>
11 Mei 2021 Selasa	1200 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berbincang bersama-sama untuk tarikh dan waktu untuk menemu ramah tokoh</li> </ul>
12 Mei 2021 Rabu	2200 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>Berbincang mengenai soalan yang hendak ditanya kepada tokoh</li> </ul>

17 Mei 2021 Isnin	1000 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menelefon tokoh untuk peringatan tarikh temu ramah</li> </ul>
20 Mei 2021 Khamis	1200 Rumah tokoh	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menemu ramah tokoh</li> </ul>
27 Mei 2021 Khamis	2100 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Membahagikan tugas projek</li> </ul>
6 Jun 2021 Ahad	0900 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berbincang mengenai transkrip bersama pensyarah</li> </ul>
13 Jun 2021 Ahad	0800 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berbicang mengenai penulisan artikel</li> <li>• Menyiapkan projek</li> </ul>
20 Jun 2021 Ahad	0800 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Consultation</i> bersama pensyarah</li> <li>• Menyiapkan projek</li> </ul>
27 Jun 2021 Ahad	0800 Rumah	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menghantar projek sejarah lisan di U-Future</li> </ul>

## 11.5 GAMBAR, SIJIL-SIJIL DAN BAHAN YANG BERKAITAN



*Antara anugerah yang dimiliki*



*Koleksi anugerah*



*Alat musik yang digunakan*



*Koleksi alat musik*



*Koleksi patung wayang kulit*



*Antara koleksi yang dimiliki*



*Bergambar bersama tokoh*